

# HEAT PUMP DRYER

Model:

**HHPD-V9T1CHA++**



- Heat pump dryer
- Loading capacity: 9 kg

**HEINNER**

## 1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

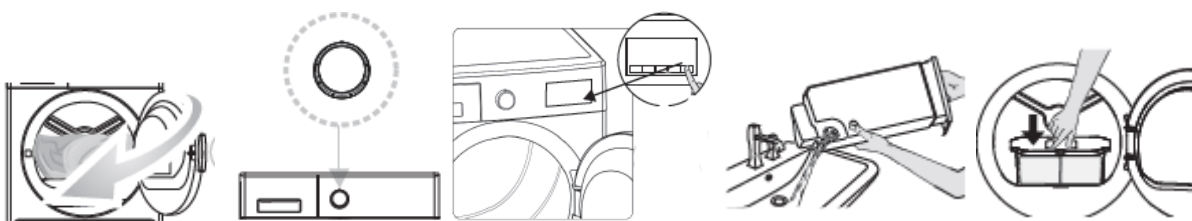
## 2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Heat pump dryer**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificates**

## 3. SAFETY MEASUREMENTS

### Quick use

1. Separate your clothes according to their types, place into the machine and close the door.
2. Select the suitable programme for your laundry by rotating the adjustment knob.
3. You can select additional functions for drying. Run the programme by pushing Start / Pause button.
4. After the drying programme is completed, the water tank must be emptied. \*\*\* Please check the user manual for detailed information.
5. After the drying program is completed, the filter must be cleaned. \*\*\* Please check the user manual for detailed information.



### General application

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by adults who can use it securely and aware of the risks.
- Children can't play with the appliance. Cleaning and maintenance must be done only by adults.
- Keep out of reach of pets
- Do not leave children unattended near the appliance
- Keep the packaging materials out of reach of children

- Do not allow children sit, climb or get into the appliance
- This tumble dryer is intended only for household and indoor use. The warranty will be void in case of commercial use.
- Use this product only for laundry with a label that indicates it is suitable for drying.
- The manufacturer will not accept responsibility for damages resulting from incorrect use or transport.
- The service lifetime of your tumble dryer is 10 years. This is the period during which the spare parts required for the tumble dryer to operate properly will be commercially available.
- Do not allow floor coverings to obstruct the ventilation openings.
- Installation and repair of the machine should only be made by an authorised repair agent. The manufacturer cannot be held responsible for damages resulting from self repair or any kind of unauthorized non-professional repairs.

**WARNING:** Never spray or pour water onto the dryer to wash it! There is risk of electric shock!

Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and above if you plan on placing your appliance under a worktop.

Assembly / disassembly for under-counter installation if necessary must be done by an authorised service agent.

- Before installation, check the product for visible damage. Never install or operate a damaged product.
- Keep pets away from the dryer.
- Fabric softeners or similar products should be used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Remove all foreign objects from pockets such as lighters and matches.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, if it prevents the door from being fully opened.

**WARNING:** In the appliance enclosure or in the built-in structure, keep ventilation openings clear of obstruction.

- Before contacting the local Authorised Service Provider for the installation of the dryer, check the information in the user manual to make sure that the electrical installation and water outlet is suitable. If they are not, call a qualified electrician and a plumber to have the necessary adjustments made.
- It is the customer's responsibility to prepare the dryer's installation place, as well as the electricity and wastewater installation. Before installation, check the dryer for damage. If damaged, do not have it installed.
- Damaged products may endanger your health.
- Install the dryer on a stable and flat surface.
- Run the dryer in a dust-free environment where the air ventilation is good.
- The clearance between the dryer and the floor **should not be** reduced with objects such as carpets, wood or tape.
- **Do not block the ventilation grills** found on the plinth of the tumble dryer.

- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side of the tumble dryer, in such a way that blocks the full opening of the tumble dryer door.
- Once the dryer has been installed, the connections must remain stable. When installing the dryer, make sure that the rear surface is not leaning on anything (e.g. tap, socket).
- The operating temperature of the dryer is +5°C to +35°C. If operated out of this temperature range, the performance of the dryer will be affected negatively, and the product will be damaged.
- Be careful when carrying the product since it is heavy. Always wear safety gloves.
- Always install the product should be placed against a wall.
- The rear surface of the product should be placed against the wall.
- When the product is placed on a stable surface, use a water level to check if it is fully stable. If not, adjust the feet until it becomes steady. Repeat this process every time you relocate the product.
- Do not place the dryer onto the power cable.

## SAFETY INSTRUCTIONS

This section contains safety instructions that will help protect you from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions will void any warranty.

## Electrical Safety

- The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- Do not touch the power plug with wet hands. Always pull the plug to unplug the product, otherwise, there will be risk of an electric shock.
- Connect the dryer to a grounded socket with fuse protection. The earth connection must be installed by a qualified electrician. Our company cannot be held responsible for damages/losses resulting from using the dryer without an earth connection as required by local regulations.
- The voltage and the allowable fuse protection are indicated on the type plate.
- Voltage and frequency values indicated on the type of plate must be equal to the mains voltage and frequency value in your house.
- Unplug the dryer when it is not used for an extended period, and before installation, maintenance, cleaning and repair, otherwise, the dryer may get damaged.
- The plug socket must always be freely accessible after installation.

To avoid the risk of fire or electric shock, do not use extension cords, multi sockets or adapters to connect the dryer to mains power.

## Children's Safety

- This appliance can be used by adults who can use it securely and aware of the risks.
- Children can't play with the appliance. Cleaning and maintenance must be done only by adults.
- Keep out of reach of pets
- Do not leave children unattended near the appliance
- Keep the packaging materials out of reach of children
- Do not allow children sit, climb or get into the appliance
- Do not leave children unattended near the machine.
- Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause skin damage.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or meet the skin and eyes.
- Keep cleaning materials out of the reach of children Electrical products are dangerous for children.
- Keep children away from the product while it is running.
- To prevent children from interrupting the dryer cycle, you can use the child lock to avoid any changes in the running programme.
- Do not allow children to sit/climb on or climb inside the product.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

## Product Safety

- **Due to risk of fire, the following laundry items and products should NEVER be dried in the dryer:**
- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Cleaning cloths and mats that have residues of flammable cleaning agents or acetone, gas, petrol, stain remover, turpentine, candle, wax, wax remover or chemicals.

- Laundry that has residues of hair sprays, nail polish remover and similar substances.
- Laundry on which industrial chemicals have been used for cleaning (such as chemical cleaning).
- Laundry that has any kind of foam, sponge, rubber or rubber-like parts or accessories. These include latex foam sponge, shower caps, waterproof fabrics, fitted clothes, and foam pillows. Items with filling and damaged (parts or jackets). Foam protruding from these items might catch fire during the drying process.
- Operating the dryer in environments that contain flour or coal dust may cause explosion.

**ATTENTION:** Underwear that contains metal reinforcements should not be put in the dryer. The dryer may be damaged if metal reinforcements come loose and break off during drying.

If possible, please leave the door open between cycles.

**FIRE: R290**

Risk of fire and damage!

This product contains environmental friendly but flammable R290 gas. Keep open flame and fire sources away from the product.

## Correct use

**ATTENTION:** Never stop a tumbling dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

**ATTENTION:** Make sure that pets do not enter the dryer. Check the inside of the dryer before using it.

**ATTENTION:** Superheating of clothes inside of the dryer can occur if you cancel the programme or in the event of a power failure whilst the dryer is running. This concentration of heat can cause self-combustion so always activate the Refresh programme to cool down or quickly remove all laundry from the dryer in order to hang them up and dissipate the heat.

- Use the dryer only for household drying and to dry fabrics with a label that indicates they are suitable for drying. All other uses are out of the scope of intended use and are prohibited.
- The warranty will be void in case of any commercial use.
- This appliance is designed to be used inside domestic residences only, and should be placed on a straight and stable surface.
- Do not lean against or sit on the door of the dryer. The dryer may tip over.
- To maintain a temperature that will not harm the laundry (e.g. to prevent the laundry from catching fire), a cooling process starts after the heating process. After this, the programme ends. At the end of the programme, always remove the laundry promptly.

**ATTENTION: Never use the dryer without a lint filter or with a damaged lint filter.**

Lint filters must be cleaned after each use as indicated in Cleaning the Lint Filter.

- Lint filters must be dried after wet cleaning. Wet filters might cause malfunction during the drying process.
- Lint accumulation must not be allowed around the tumble dryer (not applicable for appliances intended to be vented to the exterior of the building).

**IMPORTANT:** The clearance between the dryer and the floor should not be reduced with objects such as carpets, wood or panel, otherwise, sufficient air intake cannot be ensured for the machine.

- The maximum load capacity is 9 kilograms (dry laundry).
- Do not install the dryer in rooms where there is a risk of freezing. Freezing temperatures negatively affect the dryer's performance. Condensation that freezes in the pump and hose may cause damage.

## Installing on top of a washing machine

**ATTENTION:** A washing machine cannot be placed on the dryer. Pay attention to the warnings below when installing the dryer on a washing machine.

**ATTENTION:** The dryer can only be placed on washing machines that have a same capacity and above.

- To use the dryer on the washing machine, a fixing part must be used between the two products. The fixing part must be attached by an Authorised Service Provider.
- When the dryer is placed on the washing machine, the total weight of these products may reach almost 150 kilograms (when loaded). Place the products on a solid floor that has a load bearing capacity!

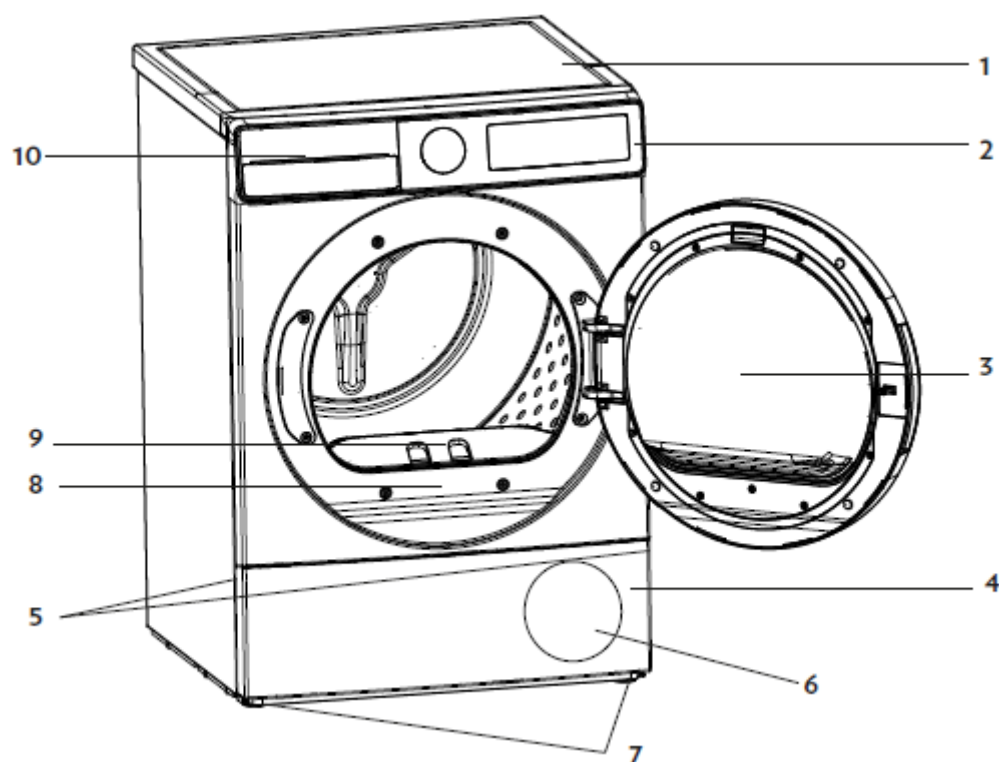
| Appropriate installation table for washing machine and tumble dryer |                 |          |          |          |          |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|----------|----------|----------|
| Tumble dryer<br>(depth)                                             | Washing machine |          |          |          |          |
|                                                                     | 36-40 cm        | 41-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                                             | X               | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                                               | X               | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                                               | X               | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                                               | X               | X        | X        | X        | ✓        |

In order to put the dryer machine onto the washing machine, a special stacking kit is required as an optional extra. Please contact customer service to acquire. The assembly instruction will be served together with the stacking kit.

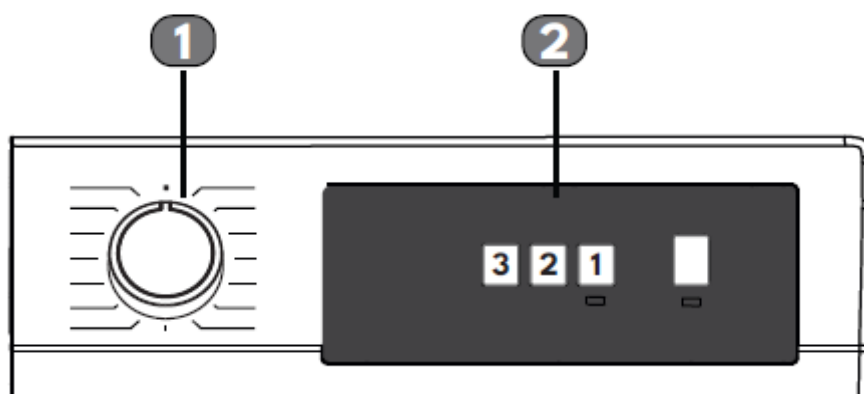
#### CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## 4. PRODUCT DESCRIPTION



1. Upper tray
2. Control panel
3. Loading door
4. Plinth
5. Plinth opening slot
6. Ventilation grills
7. Adjustable feet
8. Type plate
9. Lint filter
10. Drawer Cover

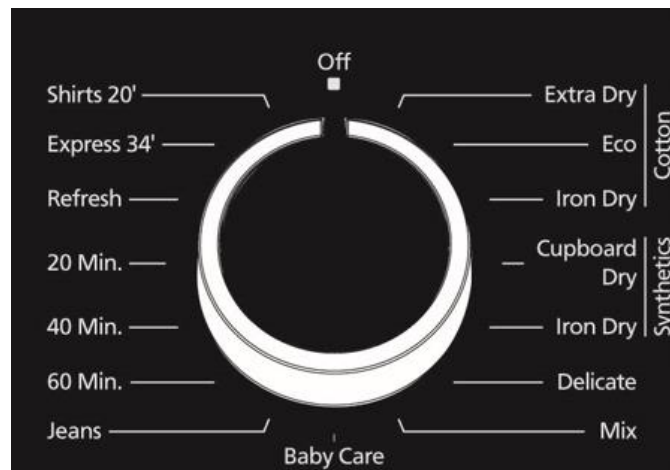


1. Program selection knob
2. Electronic indicator and additional functions

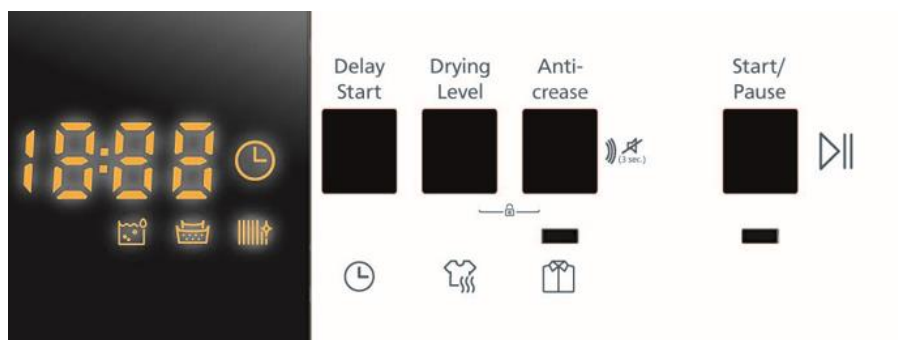
## 5. CONTROL PANEL

### Program selection knob

Use the program selection knob to select the desired drying programme:



### Electronic indicator and additional functions



### Display symbols:

|                                        |  |
|----------------------------------------|--|
| Water tank indicator                   |  |
| Lint filter cleaning warning indicator |  |
| Condenser cleaning warning indicator   |  |
| Drying level                           |  |
| Delay start                            |  |
| Anti-crease                            |  |
| Buzzer cancel                          |  |

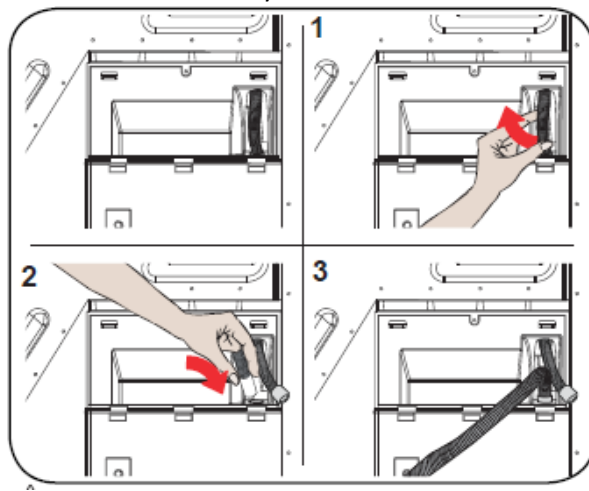
## 6. INSTALLATION

### Connection to water outlet (with optional drain hose, not included in the package)

In products with condenser unit, water accumulates in the water tank during the drying process. Instead of emptying the water tank after each drying cycle, you can discharge the water directly with the connection of water drain hose supplied with the drying machine.

#### Connecting the Water Discharge Hose

1. Pull and take out the end of the hose at the back of the dryer. Do not use any tools to take out the hose.
2. Fit one end of the water drain hose, which is provided with the product, to the slot from which you have removed the hose.
3. Fix the other end of the water drain hose directly to the water outlet or sink.



**ATTENTION:** The hose must be connected in a manner that it cannot be displaced. If the hose comes out during water discharge, there might be flooding in your house.

**IMPORTANT:** The water discharge house must be installed at a height of 80cm maximum.

**IMPORTANT:** The water discharge hose must not be sent between the outlet and the product, folded or stepped over.

#### Adjusting the feet

1. For the dryer to work with less noise and vibration, it must be stable and balanced on its feet. Adjust the feet to ensure that the product is balanced.
2. Rotate the feet to the right and to the left until the dryer is even and stable.

**IMPORTANT:** Never remove the adjustable feet.

#### Electrical connection

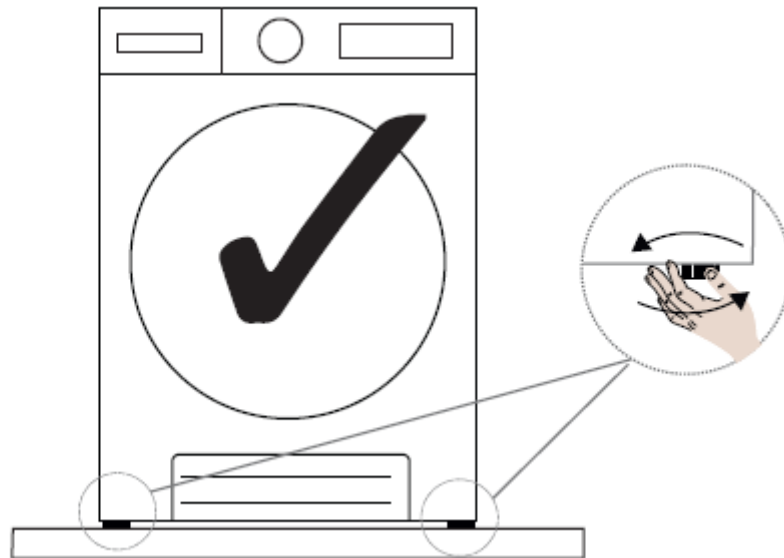
**ATTENTION:** There is a risk of fire and electric shock.

1. Your dryer is set to 220-240 V and 50 Hz.
2. The mains cable of the dryer is equipped with a special plug. This plug must be connected to an earthed socket protected by a fuse of 16 Amperes as indicated on the type of plate. The fuse current rating of the power line where the outlet is connected must also be 16 amperes. Consult a qualified electrician if you do not have such an outlet or fuse.
3. Our company cannot be held responsible for damage resulting from usage without earthing.

**IMPORTANT:** Operating your machine at low voltage values will shorten the service life and decrease the performance of your machine.

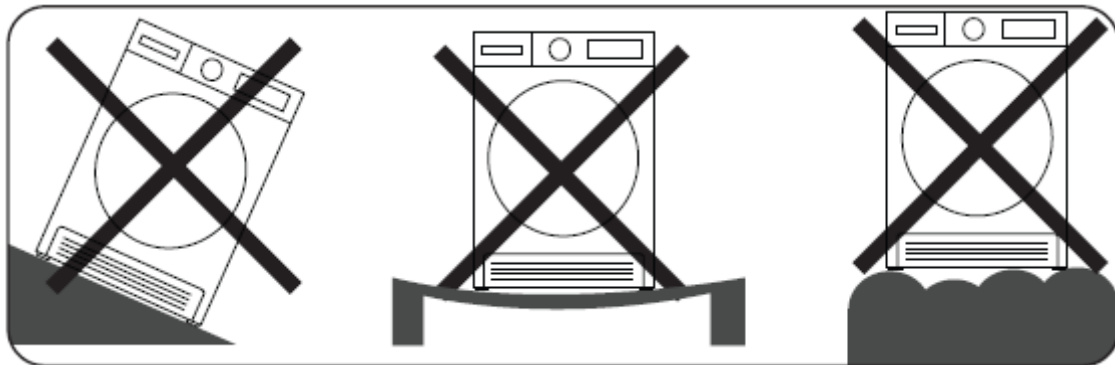
### Under counter installation

- Leave at least 3 cm of space between the side and rear walls of the product and the underside of the worktop when installing your product under a counter.
- Assembly / disassembly under the counter if necessary must be done by authorized service.
- In order for the dryer to operate more quietly and without vibration, it must stand on its feet properly and be balanced. Make this balance by adjusting the feet.
- Adjust by turning the feet to the right and left until the dryer stands level and balanced.
- Product should not be placed on sloping, uneven and crooked floors.



### Positioning the Machine on the Ground

The tumble dryer must be positioned on a flat surface. It should not be placed on sloping, angled floors.



## 7. OPERATION

### 1. Sorting the laundry to be dried

Follow the instructions on the labels of the laundry to be dried. Only dry items that have a statement/symbol that indicates "they can be dried in a dryer".

- Do not operate the product with load amounts and laundry types other than those given loading capacity.

|                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                                                                |                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Suitable for drying in a dryer | <br>Does not need ironing | <br>Sensitive/Delicate drying | <br>Not suitable for drying in a dryer |
| <br>No drying                      | <br>Do not dry-clean      | <br>At any temperature        | <br>At high temperatures               |
| <br>At medium temperatures       | <br>At low temperatures | <br>Heatless                | <br>Hang to dry                      |
| <br>Spread to dry                | <br>Hang wet to dry     | <br>Spread in shadow to dry | <br>Suitable for dry cleaning        |

Do not dry thin, multi-layer or thick-layer fabrics together as they dry at different levels. For this reason, dry clothes together that have the same structure and fabric type. This way, you can get an even drying result. If you think that the laundry is still wet, you can select a time programme for additional drying.

Please dry your big (like duvets) and small sizes of laundries separately in order to not to have a damp laundry.

**IMPORTANT:** Delicate fabrics, embroidered fabrics, woolen clothes\*, silk fabrics, clothes made of delicate and expensive fabrics, recycled fabrics, airtight clothes, tulle curtains, items made from rubber or plastics, fiberglass items, clothes with metal embroidered parts, leather fabrics are not suitable for drying in the dryer

### 2. Preparing the laundry to be dried

#### Risk of explosion and fire!

Remove all objects from pockets such as lighters and matches.

**ATTENTION:** The drum of the dryer and the fabrics may get damaged.

- The clothes may have become entangled during the washing process. Separate them from each other before placing them in the dryer.
- Remove all objects in the pockets of the clothes and apply the following:
  - Tie fabric belts, apron laces etc. to each other or use a laundry bag.
  - Lock the zips, clasps and fasteners, do up the buttons of covers.
  - To get the best drying result, sort the laundry according to the textile type and drying programme.
  - Remove clips and similar metal parts from the clothes.
- Woven goods such as t-shirts and knit clothes generally shrink in the first drying. Use a protective programme.
- Do not over-dry synthetics. This will cause creases.
- When washing the laundry to dry, adjust the amount of softener according to the data from the manufacturer of the washing machine.

### 3. Load capacity

Follow the instructions (Do not load the product with more laundry than the capacity values specified in the table).



**IMPORTANT:** It is not recommended to load the dryer with more laundry than the amount shown in the figure. When overloaded, the drying performance of the dryer will decrease, and the dryer and laundry might be damaged.

| Laundry      | Dry load weight (gr) |
|--------------|----------------------|
| Bedsheet     | 725                  |
| Pillowcase   | 240                  |
| Bath towel   | 700                  |
| Hand towel   | 225                  |
| Shirt        | 190                  |
| Cotton shirt | 200                  |
| Duvet        | 650                  |
| Fabric       | 400                  |
| T-shirt      | 120                  |

## Energy consumption values

| Programme               | Load (kg) | Washing spin speed | Initial moisture content | Duration | Energy consumption values per drying cycle(kWh) |
|-------------------------|-----------|--------------------|--------------------------|----------|-------------------------------------------------|
| Cotton Extra Dry        | 9         | 1000               | 60%                      | 3:36     | 2.40                                            |
| Cotton Extra Dry        | 4.5       | 1000               | 60%                      | 2:25     | 1.54                                            |
| Eco Cotton*             | 9         | 1000               | 60%                      | 3:32     | 2.37                                            |
| Eco Cotton*             | 4.5       | 1000               | 60%                      | 2:03     | 1.30                                            |
| Cotton Iron Dry         | 9         | 1000               | 60%                      | 2:31     | 1.68                                            |
| Cotton Iron Dry         | 4.5       | 1000               | 60%                      | 1:35     | 1.05                                            |
| Synthetics Cupboard Dry | 4.5       | 800                | 40%                      | 1:32     | 0.92                                            |
| Synthetics Iron Dry     | 4.5       | 800                | 40%                      | 1:05     | 0.60                                            |
| Delicate                | 2         | 600                | 50%                      | 1:02     | 0.60                                            |

\*Energy labelling standard programme "Commission Regulation (EU) No 2023/2533"

**All values in the table were determined in accordance with the EN 61121:2013/prAB:2024-03 standard. Consumption values may vary from the values in the table depending on the fabric type, spin speed, environment conditions and voltage values.**

"Eco Cotton" program is the "standard cotton programme" according to Commission Regulation (EU) No 932/2012.

The Eco Cotton programme is suitable to dry wet cotton laundry, and this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation. The Eco Cotton programme is the most efficient programme in terms of energy consumption for drying wet cotton laundry. Loading the household tumble dryer up to the maximum capacity indicated in the user manual for the respective programmes will contribute to energy savings.

## Auxiliary functions

### Options:

**Drying Level** - The humidity level obtained after drying can be increased by 3 levels. This way, the level of required dryness can be selected. The levels that can be selected other than the standard setting: 1, 2, 3. After selection, the LED of the relevant drying level will turn on.

**Anti-crease** - If you select the "Anti-Crease" option and do not open the door of the dryer at the end of the programme, the 1-hour anti-crease phase will extend to 2 hours. After selecting the Anti Crease option, you will hear an audible warning. You can press the same button again to cancel the option. If you open the door or press the Start/Pause key while the anti-crease step is in progress, the said step will be cancelled.

**Delay start** - You can delay the start time of the programme by selecting the 1-hour to 23-hour option. You can activate the desired delay time by pressing the Start/Pause button. When the time is up, the selected program will start automatically. During the delay time, options compatible with the programme can be activated/deactivated. Long pressing on Delayed Start button changes delay time continuously.

**Buzzer Cancel** - The dryer emits an audible warning when the program selector knob is turned, when buttons are pressed and at the end of the program. To cancel the alerts, press and hold the "Option 1" button for 3 seconds. When you press the button, you will hear an audible warning that the option has been canceled.

**Time drying** - When knob is positioned to Time Drying program, option can be selected by pressing Time Drying option button and program starts by pressing Start/Pause button. Long pressing on time drying button changes time continuously.

**Child lock** - There is a child lock option to avoid changes in the programme flow when keys are pressed during the programme. To activate child lock feature, user should press “1” and “2” buttons simultaneously for 3 sec. When activating/deactivating the child lock, “CL” will visualize on display for 2 sec and then becomes off; and an audible warning will be heard. Child lock is not automatically deactivated at the end of the program. To deactivate the child lock at end of the programme, set the programme selection knob to “Off” position. Then, turn on the knob to any program position and press “1” and “2” buttons simultaneously for 3 sec.

**Delicate** - Delicate fabrics are dried for a longer time at a low temperature.

The Start/Pause LED will flash during program selection. Press the Start/Pause button to start the program. The Start/Pause LED indicates that the program has started, and the drying LED will come on.

| Programme               | Description                                                                                                                                                                                               | Load (kg) | Initial moisture content (%) |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------|
| Cotton extra dry        | This program dries thick multi-layer fabrics, such as cotton towels, bed sheets, pillowcases, bathrobes, at a high temperature to allow you to place them in a closet.                                    | 9         | 60%                          |
| Cotton Eco              | This program dries cotton pyjamas, underwear, tablecloths etc. to allow you to place them in a closet.                                                                                                    | 9         | 60%                          |
| Cotton iron dry         | This program dries cotton laundry to prepare it for ironing. The laundry removed from the machine will be damp.                                                                                           | 9         | 60%                          |
| Synthetics cupboard dry | This program dries synthetics, such as shirts, T-shirts, blouses, at a lower temperature compared to the cottons program to allow you to place them in a closet.                                          | 4.5       | 40%                          |
| Synthetics iron dry     | This program dries synthetics, such as shirts, T-shirts, blouses, at a lower temperature compared to the cottons programme to prepare them for ironing. The laundry removed from the machine will be damp | 4.5       | 40%                          |
| Delicate                | This program dries thin clothes like shirts, blouses and silk garments at a low temperature to make them ready to wear.                                                                                   | 2         | 50%                          |
| Mix                     | This program dries cotton-synthetic mixed garments that do not discolour to make them ready to wear.                                                                                                      | 4         | 60%                          |
| Baby care               | This program dries delicate infant clothes at a low temperature to make them ready to wear.                                                                                                               | 3         | 60%                          |
| Jeans                   | This program is used to dry jeans                                                                                                                                                                         | 4         | 60%                          |
| 20/40/60 min            | To reach the required drying level at a low temperature, you can use the time programs. Regardless of the drying level, the program stops at the desired time.                                            | -         | -                            |
| Refresh                 | Without providing hot air, refresh is done by selecting the Time Drying option and bad odors can be eliminated.                                                                                           | -         | -                            |
| Express 34'             | 1 kg of cotton shirts spun at a high speed in the washing machine are dried in 34 minutes.                                                                                                                | 1         | 50%                          |
| Shirts 20'              | 2 to 3 shirts are ready to be ironed in 20 minutes.                                                                                                                                                       | 0.5       | 50%                          |

**IMPORTANT:** Do not open the loading door while the programme is running. If you have to open the door, do not keep it open for a long time.

## PROGRAM PROGRESS

### During the Program

If you open the door when the program is running, the product will switch to standby mode. Once the door has been closed, press the Start/Pause key to resume the programme.

Do not open the loading door when the programme is running. If you have to open the door, do not keep it open for a long time.

### Program End

Once the program is over, the warning LEDs for Start/Pause, water tank level, filter cleaning and condenser cleaning will turn on. Additionally, an audible warning will be given at the end of the program. You can remove the laundry to make the machine ready for a new load.

**IMPORTANT:** Clean the lint filter after every program. Empty the water tank after every program.

**IMPORTANT:** If you do not take out the laundry after the programme has ended, the 1-hour Anti Crease phase will automatically be activated. This programme rotates the drum at regular intervals to prevent creases.

### Drum Light Information

- This product includes LED Drum Light.
- The light works automatically when you open the door. And closes itself after a while automatically.
- It is not an adjustable option for the user to open or close it.
- Please do not try to replace or modify the LED Light.

| Programs                | Options     |               |            |             |              |
|-------------------------|-------------|---------------|------------|-------------|--------------|
|                         | Delay start | Buzzer cancel | Child lock | Anti-crease | Drying level |
| Cotton extra dry        | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Cotton Eco              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Cotton iron dry         | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Synthetics cupboard dry | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Synthetics iron dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Delicate                | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Mix                     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Baby care               | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Jeans                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| 60 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| 40 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| 20 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Refresh                 | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Express 34'             | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Shirts 20'              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |

## 8. MAINTENANCE

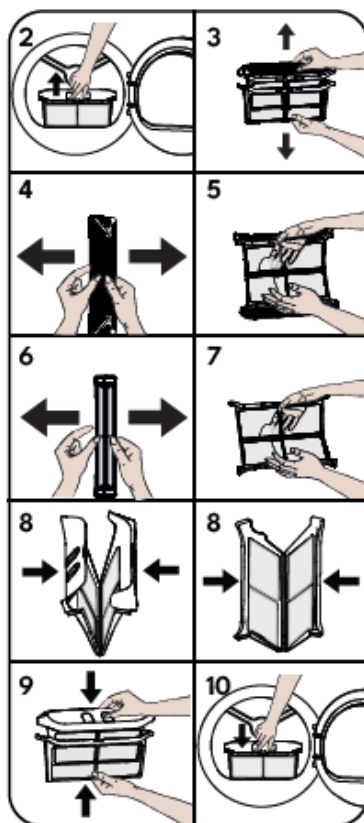
**IMPORTANT:** Do not use industrial chemicals to clean your dryer. Do not use a dryer that has been cleaned with industrial chemicals.

### 1. Cleaning the lint filter

**IMPORTANT:** Do not forget to clean the lint filter after each use.

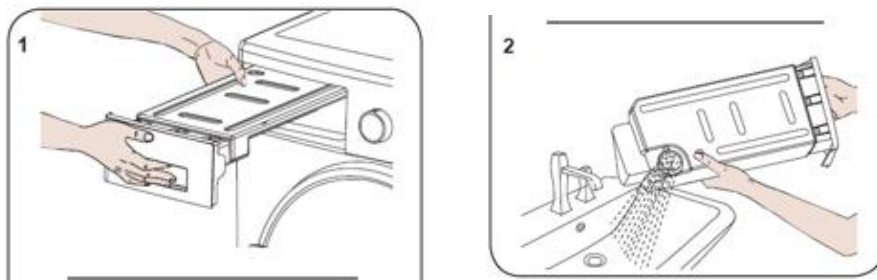
#### To clean the lint filter

1. Open the loading door.
2. Pull up the lint filter to remove it.
3. Remove the inner filter from the outer filter
4. Open the inner filter.
5. Clean the inner filter by your hands or using a soft cloth.
6. Open the outer filter.
7. Clean the outer filter with your hands or using a soft cloth.
8. Close the filters and fit the hooks.
9. Place the inner filter inside of the outer filter.
10. Refit the lint filter.



After the dryer has been used for a certain period of time, if you encounter a layer that will cause obstruction on the filter surface, wash the filter with warm water to clean the layer. Dry the filter thoroughly before reinstalling it again.

## Emptying the water tank



1. Pull the drawer cover and carefully take out the tank.
2. Empty the water in the tank.
3. If there is lint accumulated on the discharge cap in the tank, clean it with water.
4. Refit the water tank.

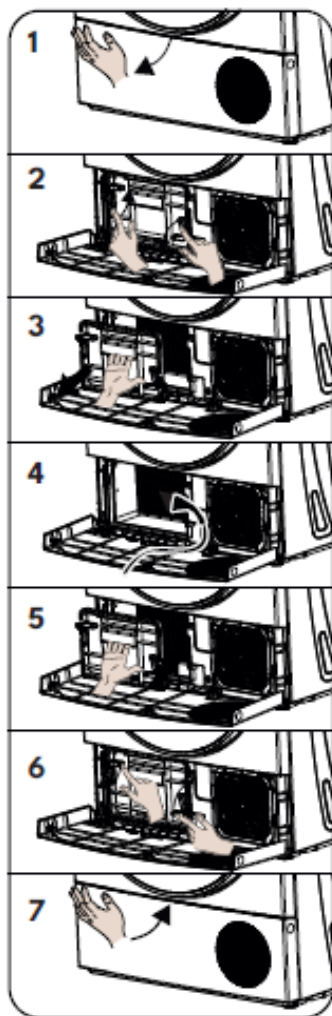
**IMPORTANT:** Never remove the water tank when the program is running. The water condensed in the water tank is not suitable for human consumption.

**IMPORTANT:** Do not forget to empty the water tank after each use.

## 3. Cleaning the heat exchanger

**IMPORTANT:** Clean the heat exchanger when you see the warning “Heat Exchanger cleaning”.

**IMPORTANT:** EVEN IF THE “HEAT EXCHANGER CLEANING WARNING LED” IS NOT ON, THE EXCHANGER CAN BE CLEANED MORE FREQUENTLY ACCORDING TO THE USAGE BEHAVIOURS.



If the drying process is completed, open the loading door and wait for it to cool down.

1. Open the kick plate cover as shown.
2. Unlock the exchanger cover by turning in the direction shown with arrows.
3. Take out the exchange cover as shown.
4. Clean the front surface of the exchanger as shown.
5. Fit the exchange cover as shown.
6. Lock the exchanger cover by turning in the direction shown with arrows.
7. Close the kick plate cover as shown.

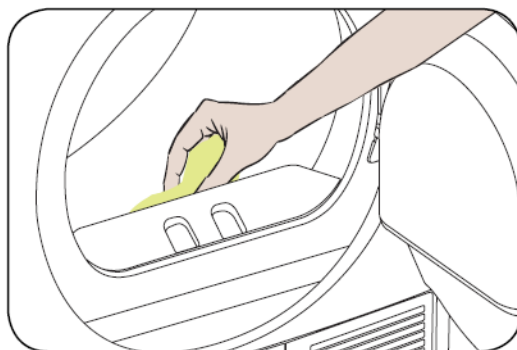
**WARNING: DO NOT CLEAN WITH BARE HANDS SINCE THE EXCHANGER FINS ARE SHARP. THEY MAY HURT YOUR HANDS.**

#### 4. Cleaning the humidity sensor

Inside the machine, there are humidity sensors that detect whether the laundry is dry or not.

To clean the sensors:

1. Open the loading door of the machine.
2. If the machine is still hot due to the drying wait for it to cool down.
3. Using a soft cloth soaked in vinegar, wipe the metal surfaces of the sensor and dry them.



**IMPORTANT:** CLEAN THE METAL SURFACES OF THE SENSOR 4 TIMES A YEAR.

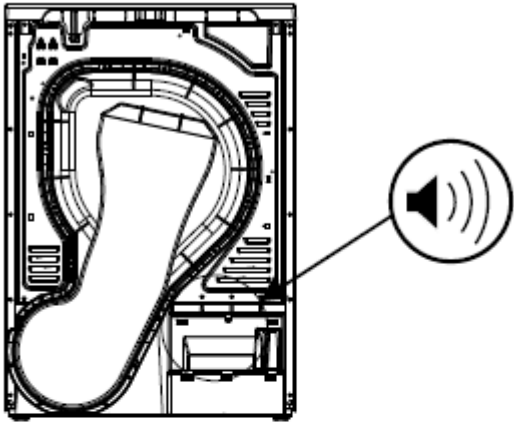
**IMPORTANT:** Do not use metal tools to clean the metal surfaces of the sensor.

**WARNING:** Due to the risk of fire and explosion, do not use solution agents, cleaning agents or similar products when cleaning the sensors.

#### 5. Cleaning the inner surface of the loading door

**IMPORTANT:** DO NOT FORGET TO CLEAN THE INNER SURFACE OF THE LOADING DOOR AFTER EACH DRYING PROCESS.

Open the loading door of the dryer and clean all of the inner surfaces and the gasket with a soft, damp cloth.

| SOURCE OF SOUND                                                                   | DEFINITION                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Pump Sound</b> <p>Pump is activated when the machine starts to work and during the operation at certain intervals. It is normal to hear pump and water sound during this process.</p> |
|                                                                                   | <b>Compressor Sound</b> <p>It is normal to hear a metallic sound from the compressor from time to time while the machine is running.</p>                                                 |

## 9. TROUBLESHOOTING

Your dryer is fitted with systems that continuously perform checks during the drying process to take the necessary measures and warn you in case of any malfunction.

**WARNING:** If the problem persists even if you have applied the steps in this section, please contact your dealer or an Authorised Service Provider. Never try to repair a nonfunctional product.

| PROBLEM                               | REASON                                                          | SOLUTION                                                                    |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| The drying process takes a long time. | The surface of the lint filter might be clogged.                | Wash the filter with lukewarm water.                                        |
|                                       | The condenser might be clogged.                                 | Clean the heat exchanger                                                    |
|                                       | The ventilation grills in front of the machine might be closed. | Open the door/windows to prevent the room temperature from rising too much. |
|                                       | There might be a layer of limescale on the humidity sensor      | Clean the humidity sensor.                                                  |
|                                       | The dryer might be overloaded with laundry.                     | Do not overload the dryer.                                                  |
|                                       | The laundry might be insufficiently spun.                       | Select a higher spin speed on your washing machine.                         |

|                                                                                                                 |                                                                                                                                  |                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laundry comes out damp at the end of the drying process.                                                        | The laundry that comes out hot at the end of the drying process generally feels more humid.                                      |                                                                                                                                        |
|                                                                                                                 | The program used might not be suitable for the type of laundry.                                                                  | Check the care labels on the laundry items, select a suitable program for the type of laundry and additionally, use the time programs. |
|                                                                                                                 | The surface of the lint filter might be clogged.                                                                                 | Wash the filter with lukewarm water                                                                                                    |
|                                                                                                                 | The heat exchanger might be clogged.                                                                                             | Clean the heat exchanger                                                                                                               |
|                                                                                                                 | The dryer might be overloaded with laundry.                                                                                      | Do not overload the dryer.                                                                                                             |
|                                                                                                                 | The laundry might be insufficiently spun.                                                                                        | Select a higher spin speed on your washing machine.                                                                                    |
| The dryer cannot be opened, or the programme cannot be started. The dryer does not get activated when adjusted. | The dryer might not be plugged in.                                                                                               | Make sure that the plug is fitted in the socket.                                                                                       |
|                                                                                                                 | The loading door might be open.                                                                                                  | Make sure that the loading door is properly closed.                                                                                    |
|                                                                                                                 | You might not have set a programme or pressed the Start/Pause key.                                                               | Make sure that the programme has been set and the dryer is not in the Standby (Pause) mode.                                            |
|                                                                                                                 | Child lock might be active.                                                                                                      | Deactivate the child lock.                                                                                                             |
| The programme has been interrupted for no reason                                                                | The loading door might not be closed properly.                                                                                   | Make sure that the loading door is properly closed.                                                                                    |
|                                                                                                                 | There might have been a power failure.                                                                                           | Press the Start/Pause key to start the programme.                                                                                      |
|                                                                                                                 | The water tank might be full.                                                                                                    | Empty the water tank.                                                                                                                  |
| Clothes have shrunk, felted or deteriorated.                                                                    | The programme used might not be suitable for the type of laundry.                                                                | Check the care labels on the laundry items, select a suitable programme for the type of laundry.                                       |
| Water leaks from the loading door.                                                                              | There might be lint accumulated on the inner surfaces of the loading door and on the surfaces of the gasket of the loading door. | Clean the inner surfaces of the loading door and the surfaces of the gasket of the loading door.                                       |
| The loading door opens on its own.                                                                              | The loading door might not be closed properly.                                                                                   | Push the loading door until you hear the closing sound                                                                                 |
| The water tank warning symbol is on/flashing.                                                                   | The water tank might be full.                                                                                                    | Empty the water tank.                                                                                                                  |
|                                                                                                                 | The water discharge hose might be bent.                                                                                          | If the product is connected directly to the water outlet, check the water discharge hose                                               |
| The filter cleaning warning symbol is on.                                                                       | The lint filter might be unclean.                                                                                                | Clean the filter.                                                                                                                      |
|                                                                                                                 | The filter seat might be clogged by lint.                                                                                        | Clean the filter seat.                                                                                                                 |
|                                                                                                                 | There might be a layer that causes obstruction on the surface of the lint filter.                                                | Wash the filter with lukewarm water.                                                                                                   |
| The heat exchanger cleaning warning symbol is on                                                                | The heat exchanger might be unclean.                                                                                             | Clean the heat exchanger.                                                                                                              |
| The filter and heat exchanger cleaning warning symbol are flashing.                                             | The filter seat might be clogged by lint.                                                                                        | Clean the filter seat.                                                                                                                 |
|                                                                                                                 | There might be a layer that causes obstruction on the surface of the lint filter.                                                | Wash the filter with lukewarm water.                                                                                                   |
|                                                                                                                 | The heat exchanger might be clogged                                                                                              | Clean the heat exchanger.                                                                                                              |
| The program can not be started and the filter warning led is blinking                                           | The filter may not be placed                                                                                                     | Replace the filter.                                                                                                                    |
|                                                                                                                 | The filter warning led is blinking even though the filter is placed.                                                             | Call technical service.                                                                                                                |

|                                           |                                                                                                                                                                                 |                                                  |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| The drying process ends within 20 minutes | If there is no laundry in the drum or the laundry is dry, "empty drum detection" feature is activated. The drying program ends within 20 minutes and goes to normal "End" mode. | Check the drum and the wetness of laundry items. |
|                                           | If the laundry items are still wet, there may be failure in humidity sensor.                                                                                                    | Call technical service.                          |

Your tumble dryer is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing operation lights. The most common failure codes are shown below.

| ERROR CODE                                                                              | Error                     | SOLUTION                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00                                                                                     | User Interface error      | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E03 /  | Aquaswtich/pump error     | Empty the water tank, if problem does not solve, contact the nearest authorised service agent.  |
| E04                                                                                     | Compressor malfunction    | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E05                                                                                     | Compressor NTC error      | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E06                                                                                     | Door NTC error            | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E07                                                                                     | Motor error               | Contact the nearest authorised service agent.                                                   |
| E08                                                                                     | Voltage fluctuatuin error | There may be voltage fluctuation in mains. Wait until voltage is appropriate for working range. |

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| Brand                        | HEINNER                    |
| Model name                   | HHPD-V9T1CHA++             |
| Height                       | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| Width                        | 596 mm                     |
| Depth                        | 609 mm                     |
| Capacity (max.)              | 9 kg**                     |
| Net weight (with glass door) | 45.8 kg                    |
| Voltage                      | 220-240 V                  |
| Power                        | 1000 W                     |

\*Min. height: Height with the adjustable feet not used. Max. height: Height with the adjustable feet extended to the maximum.

\*\*Dry laundry weight before washing.

**IMPORTANT:** To improve the quality of the dryer, technical specifications are subject to change without prior notice.

**IMPORTANT:** The values declared have been obtained in a laboratory environment according to the relevant standards. These values may change depending on the environmental conditions and use of the dryer.

ATTENTION:

1. Due to safety reasons, legislation forces a room of at least 1 m<sup>3</sup> per 8 g refrigerant for such equipment. See the refrigerant amount product contains on the rating label that is located on front panel to determine the minimum allowed room sizes.

2. Coolant: Risk of fire/risk of poisoning/risk of material damage and damage to the appliance. The appliance contains refrigerant which, although it is environmentally friendly, is flammable R290. Failure to

dispose of it properly may result in a fire or poisoning. Dispose of the appliance properly and do not damage the pipes in the refrigerant circuit.

- Type of refrigerant: R290
- ODP (Ozone Depletion Potential): 0
- GWP (Global Warming Potential): 3

3. Risk of explosion or fire. Remove any cigarette lighters and matches from pockets.

4. Do not place the dryer near open fires and ignition sources.

## 10. ENERGY EFFICIENCY

You should operate the dryer to full capacity, but make sure that it is not overloaded.

- When the laundry is being washed, the spin speed should be at the highest level possible. This will shorten the drying time and reduce energy consumption.
- Make sure that the same kinds of laundry are dried together.
- Please follow the recommendations in the user manual for programme selection.
- For air circulation, leave an appropriate clearance on the front and back sides of the Dryer. Do not cover the grills on the front side of the machine.
- Unless necessary, do not open the door of the machine when drying. If you have to open it, do not keep it open for a long time.
- Do not add new (wet) laundry during the drying process.
- Hairs and lint that detach from the laundry and merge in the air are collected by the "Lint Filters". Please make sure that the filters are cleaned before and after each use.
- For models with a condenser, make sure that the condenser is cleaned at least once a month or after each 15 uses.
- During the drying process, the environment where the dryer is installed must be well ventilated.

### CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

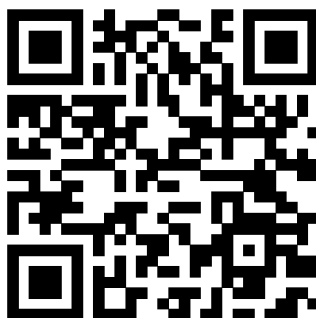
The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:



Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

**Get User manuals:** <https://www.heinner.ro>

**Get Service information:** <https://www.heinner.ro>



#### **Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# USCĂTOR DE RUFЕ CU POMPĂ DE CĂLDURĂ

Model:

**HHPD-V9T1CHA++**



- Uscător de rufe cu pompă de căldură
  - Capacitate de încărcare: 9 kg

**HEINNER**

## 1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

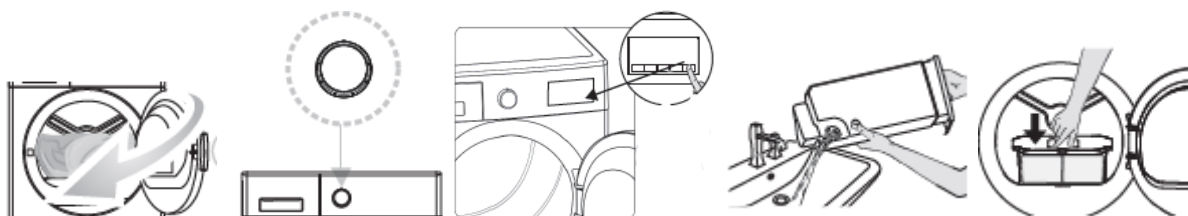
## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Uscător de rufe cu pompă de căldură**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

## 3. MASURI DE SIGURANTA

### Utilizare rapida

1. Separați hainele în funcție de tipul lor, introduceți-le în mașină și închideți ușa
2. Selectați programul potrivit pentru rufe dumneavoastră prin rotirea butonului de reglare.
3. Puteți selecta funcții suplimentare pentru uscare. Porniți programul apăsând butonul Pornire/Pauză.
4. După finalizarea programului de uscare, rezervorul de apă trebuie golit. \*\*\* Vă rugăm să consultați manualul de utilizare pentru informații detaliate.
5. După finalizarea programului de uscare, filtrul trebuie curățat. \*\*\* Vă rugăm să consultați manualul de utilizare pentru informații detaliate.



### Masuri generale

- Acest produs poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolele asociate cu acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere.
- Acest aparat poate fi utilizat de adulți care îl pot folosi în siguranță și care sunt conștienți de riscuri.
- Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către adulți.
- A nu se lăsa la îndemâna animalelor de companie
- Nu lăsați copii nesupravegheați în apropierea aparatului
- Păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor
- Nu permiteți copiilor să stea, să se cațere sau să intre în aparat
- Acest uscător de rufe este destinat exclusiv utilizării casnice și în interior. Garanția va fi anulată în cazul utilizării comerciale.
- Utilizați acest produs numai pentru rufe cu o etichetă care indică faptul că sunt potrivite pentru uscare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate din utilizarea sau transportul incorect.
- Durata de viață a uscătorului dvs. de rufe este de 10 ani. Aceasta este perioada în care piesele de schimb necesare pentru funcționarea corectă a uscătorului de rufe vor fi disponibile în comerț.
- Nu permiteți acoperirilor de podea să obstrucționeze orificiile de ventilație.

- Instalarea și repararea aparatului trebuie să fie efectuate numai de către un agent de reparații autorizat.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele rezultate în urma auto-reparării sau a oricărui tip de reparații neautorizate neprofesionale.

**AVERTISMENT:** Nu pulverizați sau turnați niciodată apă pe uscător pentru a-l spăla! Există riscul de electrocutare!

Lăsați un spațiu de cel puțin 3 cm între pereții laterali și din spate ai produsului și deasupra dacă intenționați să amplasați aparatul sub un blat de lucru

- Asamblarea / dezasamblarea pentru instalarea sub blat, dacă este necesar, trebuie efectuată de un agent de service autorizat.
- Înainte de instalare, verificați dacă produsul prezintă deteriorări vizibile. Nu instalați sau folosiți niciodată un produs deteriorat.
- Țineți animalele de companie departe de uscător.
- Produsele de înmuiere a țeșturilor sau produsele similare trebuie utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Scoateți toate obiectele străine din buzunare, cum ar fi brichetele și chibriturile.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși cu încuietoare, a unei uși glisante sau a unei uși cu balamale pe partea opusă celei a uscătorului de rufe, dacă aceasta împiedică deschiderea completă a ușii.

**AVERTISMENT:** În incinta aparatului sau în structura încorporată, mențineți deschiderile de ventilație libere de obstacole.

- Înainte de a contacta furnizorul local de servicii autorizat pentru instalarea uscătorului, verificați informațiile din manualul de utilizare pentru a vă asigura că instalația electrică și priza de apă sunt adecvate. Dacă nu sunt, apelați la un electrician calificat și la un instalator pentru a efectua ajustările necesare.
- Este responsabilitatea clientului să pregătească locul de instalare a uscătorului, precum și instalația electrică și de apă uzată. Înainte de instalare, verificați dacă uscătorul prezintă deteriorări. Dacă este deteriorat, nu îl instalați. Produsele deteriorate vă pot pune sănătatea în pericol.
- Instalați uscătorul pe o suprafață stabilă și plană.
- Puneți uscătorul în funcțiune într-un mediu fără praf, în care aerisirea este bună.
- Distanța dintre uscător și podea **nu trebuie redusă** cu obiecte precum covoare, lemn sau bandă adezivă.
- **Nu blocați grilele de ventilație** de pe soclul uscătorului de rufe.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși cu încuietoare, a unei uși glisante sau a unei uși cu balamale pe partea opusă a uscătorului de rufe, astfel încât să blocheze deschiderea completă a ușii uscătorului de rufe.
- Odată ce uscătorul a fost instalat, conexiunile trebuie să rămână stabile. Când instalați uscătorul, asigurați-vă că suprafața din spate nu se sprijină pe nimic (de exemplu, robinet, priză).
- Temperatura de funcționare a uscătorului este cuprinsă între +5°C și +35°C. Dacă se utilizează în afara acestui interval de temperatură, performanța uscătorului va fi afectată negativ și produsul va fi deteriorat.
- Aveți grijă când transportați produsul, deoarece este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Întotdeauna instalați produsul trebuie să fie amplasat împotriva unui perete.
- Suprafața din spate a produsului trebuie să fie plasată împotriva peretelui.
- Când produsul este plasat pe o suprafață stabilă, utilizați un nivel de apă pentru a verifica dacă este complet stabil. Dacă nu, reglați picioarele până când devine stabil. Repetați acest proces de fiecare dată când mutați produsul.
- Nu așezați uscătorul pe cablul de alimentare.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați împotriva riscului de vătămare corporală sau pagube materiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula orice garanție.

## Siguranța electrică

- Aparatul nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un cronometru, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de un serviciu public.
- Nu atingeți fișa de alimentare cu mâinile ude. Întotdeauna scoateți ștecherul din priză pentru a deconecta produsul, în caz contrar, va exista riscul unui șoc electric.

- Conectați uscătorul la o priză împământată și protejată cu siguranță fuzibilă. Împământarea trebuie instalată de un electrician calificat. Compania noastră nu poate fi obligată să răspundă pentru daunele/pierderile rezultate din utilizarea uscătorului fără împământare conform reglementărilor locale.
  - Tensiunea și protecția admisibilă a siguranței sunt indicate pe plăcuța de identificare.
  - Valorile tensiunii și frecvenței indicate pe plăcuța de identificare trebuie să fie egale cu valoarea tensiunii și frecvenței rețelei din casa dvs.
  - Scoateți uscătorul din priză atunci când nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată și înainte de instalare, întreținere, curățare și reparații, în caz contrar, uscătorul se poate deteriora.
  - Priza trebuie să fie accesibilă liber în orice moment după instalare.
- Pentru a evita riscul de incendiu sau șoc electric, nu utilizați cabluri prelungitoare, prize multiple sau adaptoare pentru a conecta uscătorul la rețeaua electrică.

## Siguranța copiilor

- Acest aparat poate fi utilizat de adulți care îl pot folosi în siguranță și care sunt conștienți de riscuri.
- Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea trebuie să fie efectuate numai de către adulți.
- A nu se lăsa la îndemâna animalelor de companie
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului
- Păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor
- Nu permiteți copiilor să stea, să se cațere sau să intre în aparat
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului.
- Copiii se pot bloca în aparat, existând riscul de deces.
- Nu permiteți copiilor să atingă ușa de sticlă în timpul funcționării. Suprafața devine extrem de fierbinte și poate provoca leziuni ale pielii.
- Păstrați materialul de ambalare departe de copii.
- Otrăvirea și iritarea pot apărea dacă detergentul și materialele de curățare sunt consumate sau intră în contact cu pielea și ochii.
- Păstrați materialele de curățare la îndemâna copiilor Produsele electrice sunt periculoase pentru copii.
- Țineți copiii departe de produs în timp ce acesta funcționează.
- Pentru a împiedica copiii să întrerupă ciclul uscătorului, puteți utiliza blocarea pentru copii pentru a evita orice modificare a programului de funcționare.
- Nu permiteți copiilor să se așeze/să se cațere pe produs sau să se cațere în interiorul acestuia.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță dacă nu sunt supravegheați permanent.

## Siguranța produselor

**Din cauza riscului de incendiu, următoarele articole de rufe și produse nu trebuie uscate NICIODATĂ în uscător:**

- Nu uscați articole nespălate în uscătorul de rufe.
  - Articolele care au fost murdărite cu substanțe precum ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de îndepărtare a petelor, terebentină, ceară și substanțe de îndepărtare a cerii trebuie spălate în apă caldă cu o cantitate suplimentară de detergent înainte de a fi uscate în uscătorul de rufe.
  - Șervețele și covorașe de curățat care au reziduuri de agenți de curățare inflamabili sau acetonă, gaz, patrule, soluție de îndepărtare a petelor, terebentină, lumânare, ceară, soluție de îndepărtare a cerii sau substanțe chimice.
  - Rufe care au reziduuri de fixativ, dizolvant de unghii și substanțe similare.
  - Spălătorie pe care au fost utilizate produse chimice industriale pentru curățare (cum ar fi curățarea chimică).
  - Rufe care au orice fel de părți sau accesorii din spumă, burete, cauciuc sau asemănătoare cauciucului.
  - Acestea includ burete din spumă de latex, capace de duș, țesături impermeabile, haine adaptate și perne din spumă.
  - Articole cu umplutură și deteriorate (piese sau jachete). Spuma care iese din aceste articole poate lua foc în timpul procesului de uscare.
  - Operarea uscătorului în medii care conțin făină sau praf de cărbune poate provoca explozii.
- ATENȚIE:** Lenjeria intimă care conține întărituri metalice nu trebuie pusă în uscător. Uscătorul poate fi deteriorat dacă întăriturile metalice se desprind și se rup în timpul uscării.
- Dacă este posibil, vă rugăm să lăsați ușa deschisă între cicluri.

### INCENDIU: R290

Risc de incendiu și deteriorare!

Acest produs conține gaz R290 ecologic, dar inflamabil. Țineți flacăra deschisă și sursele de foc departe de produs.

## Utilizare corectă

**ATENȚIE:** Nu opriți niciodată uscătorul de rufe înainte de sfârșitul ciclului de uscare, cu excepția cazului în care toate articolele sunt scoase rapid și împrăștiate astfel încât căldura să fie disipată.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că animalele de companie nu intră în uscător. Verificați interiorul uscătorului înainte de a-l utiliza.

**ATENȚIE:** Supraîncălzirea hainelor din interiorul uscătorului poate apărea dacă anulați programul sau în cazul unei pene de curent în timp ce uscătorul funcționează. Această concentrație de căldură poate provoca autocombustie, așa că activați întotdeauna programul Refresh pentru a vă răci sau scoateți rapid toate rufe din uscător pentru a le agăța și a disipa căldura.

Utilizați uscătorul numai pentru uscarea locuinței și pentru a usca țesături cu o etichetă care indică faptul că sunt adecvate pentru uscare. Toate celelalte utilizări ies din domeniul de aplicare al utilizării prevăzute și sunt interzise.

Garanția va fi anulată în cazul oricărei utilizări comerciale.

Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat numai în interiorul locuințelor și trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă și stabilă.

Nu vă sprijiniți sau nu vă așezați pe ușa uscătorului. Uscătorul se poate răsturna.

Pentru a menține o temperatură care să nu afecteze rufe (de exemplu, pentru a preveni incendierea rufelor), după procesul de încălzire începe un proces de răcire. După aceasta, programul se încheie. La sfârșitul programului, scoateți întotdeauna rufe cu promptitudine.

**ATENȚIE:** Nu utilizați niciodată uscătorul fără un filtru de scame sau cu un filtru de scame deteriorat.

Filtrele de scame trebuie curățate după fiecare utilizare conform indicațiilor din secțiunea **Curățarea filtrului de scame**.

Filtrele umede pot cauza defecțiuni în timpul procesului de uscare. Vă rugăm să nu puneți un filtru de scame umed în uscătorul de rufe.

Nu trebuie să se permită acumularea de scame în jurul uscătorului de rufe (nu se aplică aparatelor destinate a fi ventilate în exteriorul clădirii)

**IMPORTANT:** Distanța dintre uscător și podea nu trebuie redusă cu obiecte precum covoare, lemn sau panouri, în caz contrar, nu se poate asigura un aport de aer suficient pentru mașină.

Nu instalați uscătorul în încăperi în care există riscul de îngheț. Temperaturile de îngheț afectează negativ performanța uscătorului. Apa condensată care îngheață în pompă și în furtun poate provoca daune.

## Instalarea deasupra mașinii de spălat

**ATENȚIE:** O mașină de spălat nu poate fi așezată pe uscător. Luați în considerare avertismentele de mai jos la instalarea uscătorului pe o mașină de spălat.

**ATENȚIE:** Uscătorul poate fi așezat doar pe mașinile de spălat care au aceeași capacitate sau mai mare.

• Pentru a utiliza uscătorul pe mașina de spălat, trebuie să folosiți o piesă de fixare între cele două produse. Piesa de fixare trebuie atașată de un Furnizor Autorizat de Service.

• Când uscătorul este pus pe mașina de spălat, greutatea totală a acestor produse poate ajunge la aproape 150 de kilograme (când sunt încărcate). Puneți produsele pe o podea solidă care are capacitate de rezistență la greutate!

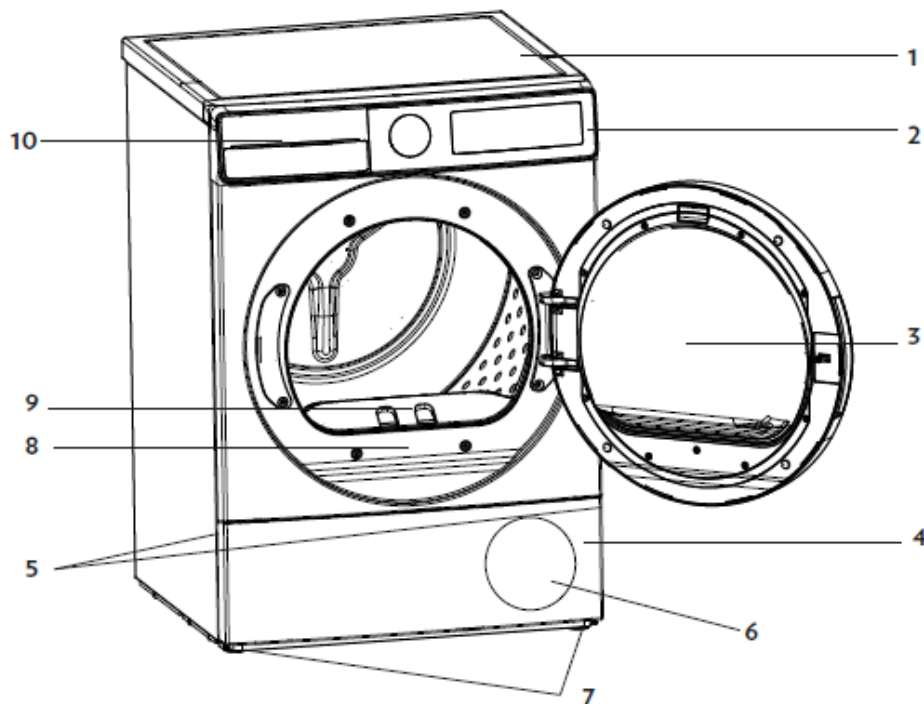
| Tabelul corespunzător de instalare pentru mașina de spălat și uscătorul de rufe |                  |          |          |          |          |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|----------|----------|----------|
| Uscător de rufe (Adâncime)                                                      | Mașină de spălat |          |          |          |          |
|                                                                                 | 36-40 cm         | 41-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                                                         | X                | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                                                           | X                | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                                                           | X                | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                                                           | X                | X        | X        | X        | ✓        |

Pentru a pune uscătorul pe mașina de spălat, este necesar un set special de stivuire ca extra opțiune. Contactați serviciul clienți pentru a-l obține. Instrucțiunile de asamblare se vor da împreună cu setul de stivuire.

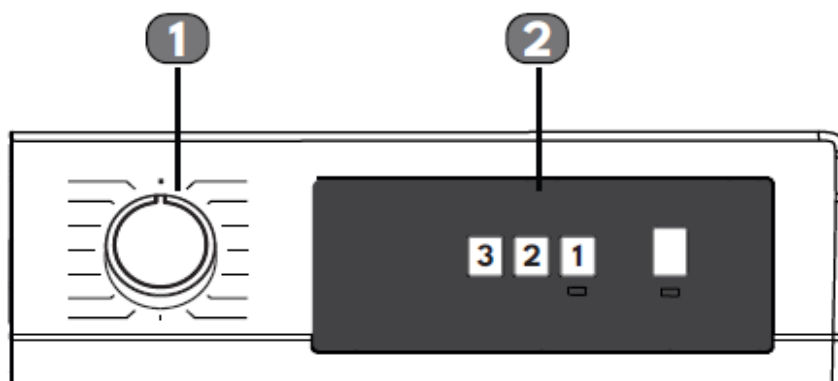
#### CE Declarația de conformitate

Declarăm că produsele noastre îndeplinesc directivele, deciziile și regulamentele europene aplicabile și cerințele enumerate în standardele la care se face referire.

## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Capac superior
2. Panou de control
3. Hublou
4. Plintă
5. Fantă de deschidere a partii inferioare
6. Grilaje de ventilație
7. Picioare reglabile
8. Placuta de identificare
9. Filtru de scame
10. Sertar colectare apa



1. Buton de selectare programe
2. Afisaj electronic si functii suplimentare

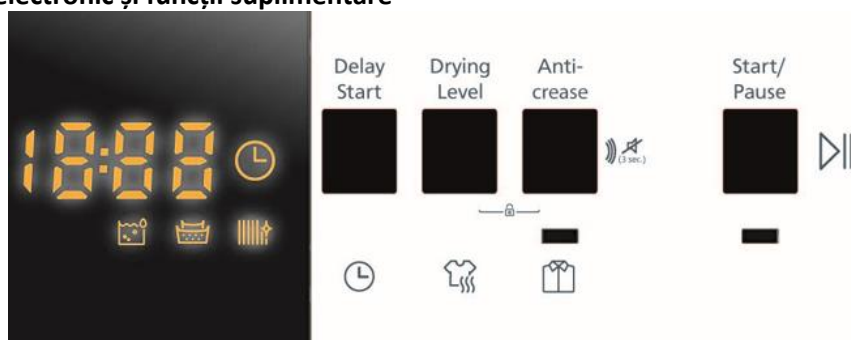
## 5. PANOUL DE COMANDĂ

### 1. Buton de selectare a programului

Utilizați butonul de selectare a programului pentru a selecta programul de uscare dorit:



### 2. Indicator electronic și funcții suplimentare



|                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------|--|
| Indicator de avertizare pentru rezervorul de apă            |  |
| Indicator de avertizare pentru curățarea filtrului de scame |  |
| Indicator de avertizare pentru curățarea condensatorului    |  |
| Nivel de uscare                                             |  |
| Start intarziat                                             |  |
| Program Anti-sifonare                                       |  |
| Anulare alarma                                              |  |

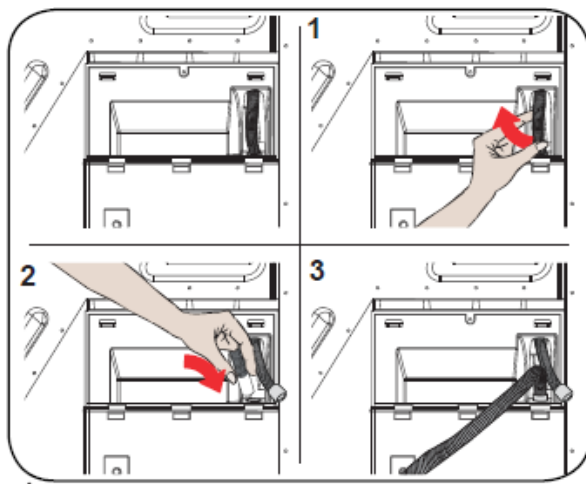
## 6. INSTALARE

### Conectarea la orificiul de evacuare a apei (neinclus în pachet)

La produsele cu pompa de caldura, apa se acumulează în rezervorul de apă în timpul procesului de uscare. Trebuie să goliți apa acumulată **după fiecare proces de uscare**. În loc de golirea periodică a rezervorului de apă, puteți utiliza și furtunul de evacuare a apei\*, pentru a drena direct apa în afară.

### Conectare la furtunul de evacuare a apei

1. Trageți și scoateți capătul furtunului din spatele uscătorului. Nu folosiți nicio unealtă pentru a scoate furtunul.
2. Montați un capăt al furtunului de evacuare a apei la fanta din care ați scos furtunul.
3. Fixați celălalt capăt al furtunului de evacuare a apei direct în orificiul de evacuare sau chiuvetă.
- 4.



**ATENȚIE:** Furtunul trebuie să fie conectat astfel încât să nu poată fi deplasat. Dacă furtunul iese în timpul evacuării, se poate inunda casa.

**IMPORTANT:** Furtunul de evacuare a apei trebuie montat la o înălțime de maxim 80 cm.

**IMPORTANT:** Furtunul de evacuare a apei nu trebuie să fie îndoit, pliat sau călcat între orificiul de ieșire și produs.

### Ajustarea picioarelor

1. Pentru ca uscătorul să funcționeze cu mai puțin zgomot și vibrații, acesta trebuie să fie stabil și echilibrat pe picioare. Reglați picioarele pentru a vă asigura că produsul este stabil.
2. Rotiți picioarele spre dreapta și spre stânga până când uscătorul este la același nivel și stabil.

**IMPORTANT:** Nu scoateți niciodată picioarele reglabile.

### Conexiune electrică

**ATENȚIE:** Există riscul de incendiu și șoc electric.

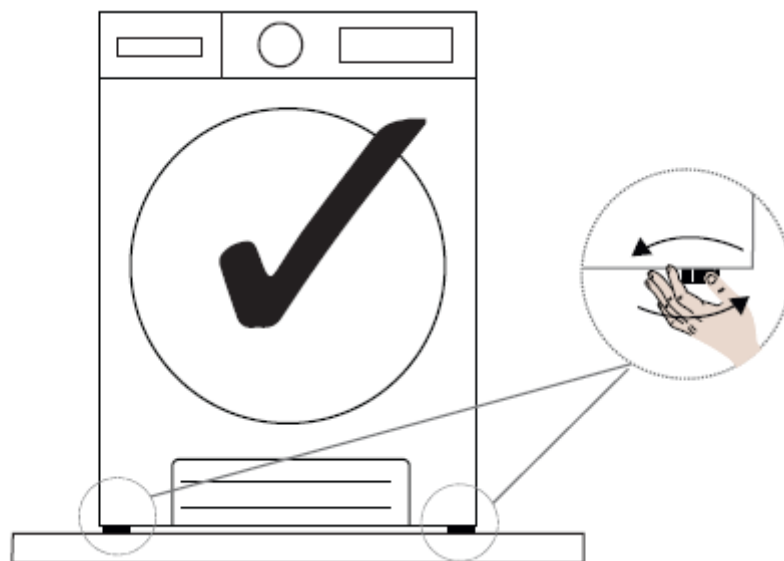
1. Uscătorul dvs. este setat la 220-240 V și 50 Hz.
2. Cablul de alimentare al uscătorului este prevăzut cu un stecher special. Acest racord trebuie conectat la o priză cu împământare protejată de o siguranță de 16 Amperi, așa cum este indicat pe plăcuța de identificare. Valoarea curentă a siguranței pentru cablul de alimentare conectat la acest ștecher trebuie să fie, de asemenea, de 16 amperi. Consultați un electrician calificat dacă nu aveți o astfel de priză sau siguranță.

3. Compania noastră nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea fără împământare.

**IMPORTANT:** Utilizarea aparatului la valori de joasă tensiune va reduce durata de viață și va reduce performanța aparatului.

#### Instalare sub un blat

1. Lăsați cel puțin 3 cm spațiu între pereții laterali și cei din spate ai produsului și partea inferioară a plăcii de lucru atunci când instalați produsul sub un blat.
2. Dacă este necesară montarea/ dezasamblarea sub un blat, aceasta trebuie efectuată de un service autorizat.
3. Pentru ca uscătorul să funcționeze mai silențios și fără vibrații, acesta trebuie să stea corect pe picioare și să fie echilibrat. Asigurați acest echilibru prin ajustarea picioarelor.
4. Reglați prin rotirea picioarelor la dreapta și la stânga până când uscătorul se află la nivel și echilibrat.
5. Produsul nu trebuie așezat pe podele înclinate, inegale și strâmbe.



#### Poziționarea mașinii pe sol

Uscătorul de rufe trebuie să fie poziționat pe o suprafață plană. Nu trebuie amplasat pe pardoseli înclinate, înclinate



## 7. MOD DE UTILIZARE

### 1. Sortarea rufelor de uscat

Urmați instrucțiunile de pe etichetele rufelor de uscat. Doar articolele uscate care au o declarație/simbol care indică „se pot usca într-un uscător”.

- Nu utilizați produsul cu sarcini de încărcare și tipuri de rufe, altele decât cele indicate la punctul Capacitate de încărcare.

|                                                                                                                             |                                                                                                                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Potrivit pentru uscare într-un uscător | <br>Nu necesită călcat            | <br>Uscare sensibilă/delicată          | <br>Nepotrivit pentru uscare într-un uscător |
| <br>Fără uscare                            | <br>Nu curățați chimic            | <br>La orice temperatură               | <br>La temperaturi înalte                    |
| <br>La temperaturi medii                 | <br>La temperaturi mici         | <br>Fără căldură                     | <br>Atârnați pentru a usca                 |
| <br>Întindeți pentru a usca              | <br>Atârnați umed pentru a usca | <br>Întindeți la umbră pentru a usca | <br>Potrivit pentru curățare chimică       |

Nu uscați țesăturile subțiri, cu straturi multiple sau cu straturi groase laolaltă, deoarece se usucă la diferite nivele. Din acest motiv, uscați laolaltă hainele care au aceeași structură și tip de material. În acest fel, puteți obține un rezultat uniform de uscare. Dacă credeți că rufele sunt încă ude, puteți selecta un program de timp pentru uscare suplimentară.

Vă rugăm să uscați separat articolele de dimensiuni mari (cum ar fi pilotele) și cele de dimensiuni mici pentru a nu avea rufe umede.

**IMPORTANT:** Țesăturile delicate, țesăturile brodate, hainele din lână, țesăturile din mătase, hainele din țesături delicate și scumpe, țesăturile reciclate, hainele etanșe, perdelele din tul, articolele din cauciuc sau plastic, articolele din fibră de sticlă, hainele cu părți metalice brodate, țesăturile din piele nu sunt potrivite pentru uscare în uscător.

### 2. Pregătirea rufelor de uscat

**Pericol de explozie și de incendiu!** Scoateți toate obiectele din buzunare, cum ar fi brichete și chibrituri.

**ATENȚIE:** Tamburul uscătorului și țesăturile se pot deteriora.

- Hainele s-ar putea să se încurce în timpul procesului de spălare. Separați-le una de alta înainte de a le pune în uscător.
- Scoateți toate obiectele din buzunarele hainelor și procedați în felul următor:
- Legați cordoanele, șireturile de a șorțuri etc. unele și altele sau folosiți un sac pentru rufe.
- Închideți fermoarele, clemele și dispozitivele de fixare, faceți nasturii lenjeriei de pat.
- Pentru a obține cel mai bun rezultat de uscare, sortați rufele în funcție de tipul de textile și de programul de uscare.
- Scoateți clemele și piesele metalice similare din haine.
- Articolele țesute cum ar fi tricourile și hainele tricotate se micșorează în general la prima uscare. Utilizați un program de protecție.
- Nu uscați suplimentar articolele sintetice. În caz contrar, fac cute.
- Când spălați rufele care urmează să fie uscate, reglați cantitatea de balsam conform datelor furnizate de producătorul mașinii de spălat.

### 3. Capacitate de încărcare

Urmați instrucțiunile din "Selectare program și tabel de consum". Nu încărcăți produsul cu mai multe rufe decât valorile de capacitate specificate în tabel.



**IMPORTANT:** Nu se recomandă încărcarea uscătorului cu mai multe rufe decât cantitatea indicată în imagine. Atunci când supraîncărcați, funcția de uscare a uscătorului va scădea, iar uscătorul și rufele s-ar putea deteriora.

| Rufe                   | Greutate încărcătură de uscat (gr) |
|------------------------|------------------------------------|
| Cearșaf de pat (dublu) | 725                                |
| Față de pernă          | 240                                |
| Prosop de baie         | 700                                |
| Prosop de mâini        | 225                                |
| Cămașă                 | 190                                |
| Cămașă de bumbac       | 200                                |
| Pilote                 | 650                                |
| Pantaloni - gabardina  | 400                                |
| Tricou                 | 120                                |

### Tabel valori energetice

| Program                 | Capacitate (kg) | Viteza centrifugare | Valoare aprox a umiditatii ramase | Durata | Valori consum de energie (kWh) |
|-------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------------|--------|--------------------------------|
| Cotton Extra Dry        | 9               | 1000                | 60%                               | 3:36   | 2.40                           |
| Cotton Extra Dry        | 4.5             | 1000                | 60%                               | 2:25   | 1.54                           |
| Eco Cotton*             | 9               | 1000                | 60%                               | 3:32   | 2.37                           |
| Eco Cotton*             | 4.5             | 1000                | 60%                               | 2:03   | 1.30                           |
| Cotton Iron Dry         | 9               | 1000                | 60%                               | 2:31   | 1.68                           |
| Cotton Iron Dry         | 4.5             | 1000                | 60%                               | 1:35   | 1.05                           |
| Synthetics Cupboard Dry | 4.5             | 800                 | 40%                               | 1:32   | 0.92                           |
| Synthetics Iron Dry     | 4.5             | 800                 | 40%                               | 1:05   | 0.60                           |
| Delicate                | 2               | 600                 | 50%                               | 1:02   | 0.60                           |

\* Programul standard de etichetare energetică „Regulamentul (UE) nr. 2023/2533 al Comisiei”

**Toate valorile din tabel au fost determinate în conformitate cu standardul EN 61121:2013/prAB:2024-03. Valorile consumului pot varia față de valorile din tabel în funcție de tipul de țesătură, viteza de centrifugare, condițiile de mediu și valorile tensiunii.**

Programul "Eco Cotton" este "programul standard pentru bumbac" în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 932/2012 al Comisiei.

Programul Eco Bumbac este potrivit pentru uscarea rufelor umede din bumbac, iar acest program este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică. Programul Eco Bumbac este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie pentru uscarea rufelor umede din bumbac. Încărcarea uscătorului de rufe de uz casnic până la capacitatea maximă indicată în manualul de utilizare pentru programele respective va contribui la economisirea energiei.

### Funcții auxiliare

#### Opțiuni:

**Nivel de uscare** - Nivelul de umiditate obținut după uscare poate fi mărit cu 3 niveluri. În acest fel, nivelul de uscăciune necesar poate fi selectat. Nivelele care pot fi selectate în afara setării standard: 1, 2, 3. După selectare, LED-ul corespunzător nivelului de uscare se va aprinde.

**Anti-șifonare** - Dacă selectați opțiunea „Anti-șifonare” și nu deschideți ușa uscătorului la sfârșitul programului, etapa de anti-șifonare de 1 oră se prelungește la 2 ore. După selectarea opțiunii Anti-șifonare, veți auzi un avertisment sonor. Puteți apăsa din nou același buton pentru a anula opțiunea. Dacă deschideți ușa sau apăsați tasta Start/Pause în timp ce etapa anti-șifonare este în desfășurare, etapa menționată va fi anulată.

**Pornire întârziată** - Puteți să întârziați ora de începere a programului, selectând opțiunea de la 1 oră la 23 de ore. Puteți activa timpul de întârziere dorit prin apăsarea butonului Start/Pause. Când timpul s-a scurs, programul selectat va porni automat. În timpul întârzierii, opțiunile compatibile cu programul pot fi activate/dezactivate. Apăsarea lungă a butonului Pornire întârziată modifică în mod continuu timpul de întârziere.

**Anulare alarma** - Uscătorul scoate un avertisment sonor când este rotit butonul de selectare a programului, când sunt apăsaute butoanele și când programul s-a terminat. Pentru a anula alertele, țineți apăsat butonul

"Opțiune 1" timp de 3 secunde. Când apăsați butonul, veți auzi un avertisment sonor că opțiunea a fost anulată.

**Timp uscare** - Când butonul este poziționat în programul Timp uscare, opțiunea poate fi selectată apăsând butonul pentru opțiunea Timp uscare și programul începe prin apăsarea butonului Start/Pause. Prin apăsarea lungă a butonului de timp uscare se modifică timpul în mod continuu.

**Blocare acces copii** - Există o opțiune de blocare pentru copii pentru a evita modificarea fluxului programului atunci când butoanele sunt apăstate în timpul programului. Pentru a activa funcția de blocare pentru copii, utilizatorul trebuie să apese simultan butoanele "1" și "2" timp de 3 secunde. La activarea/dezactivarea blocării pentru copii, "CL" se va afișa pe ecran timp de 2 secunde, apoi se va stinge; se va auzi un avertisment sonor. Blocarea pentru copii nu este dezactivată automat la finalul programului. Pentru a dezactiva sistemul de blocare pentru copii la sfârșitul programului, puneți butonul de selectare a programului în poziția "Off". Apoi, rotiți butonul pe orice poziție de program și apăsați simultan butoanele "1" și "2" timp de 3 secunde.

**Delicate** - Țesăturile delicate sunt uscate pentru o perioadă mai lungă de timp la o temperatură scăzută

| Program                 | Descriere                                                                                                                                                                                                      | Capacitate (kg) | Conținutul umiditate (%) |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Cotton extra dry        | Acest program usucă țesăturile groase și cu multe straturi, cum ar fi prosoape de bumbac, cearșafuri, fețe de pernă, halate de baie, la o temperatură ridicată pentru a vă permite să le puneți în dulap.      | 9               | 60%                      |
| Cotton Eco              | Acest program usucă pijamalele de bumbac, lenjeria de corp, fețele de masă etc. pentru a vă permite să le puneți în dulap.                                                                                     | 9               | 60%                      |
| Cotton iron dry         | Acest program usucă rufele de bumbac pentru a le pregăti de călcat. Rufele scoase din mașină vor fi umede.                                                                                                     | 9               | 60%                      |
| Synthetics cupboard dry | Acest program usucă sintetice, cum ar fi cămăși, tricouri, bluze, la o temperatură mai mică în comparație cu programul pentru bumbac pentru a vă permite să le puneți în dulap.                                | 4.5             | 40%                      |
| Synthetics iron dry     | Acest program usucă sintetice, cum ar fi cămăși, tricouri, bluze, la o temperatură mai mică comparativ cu programul de bumbac pentru a le pregăti de călcat. Rufele scoase din mașină vor fi umede.            | 4.5             | 40%                      |
| Delicate                | Acest program usucă hainele subțiri cum ar fi cămăși, bluze și articole de mătase la o temperatură mică pentru a fi gata de purtat.                                                                            | 2               | 50%                      |
| Mix                     | Acest program usucă îmbrăcăminte din material mixt, bumbac-sintetice care nu decolorează, pentru a fi gata de purtat.                                                                                          | 4               | 60%                      |
| Baby care               | Acest program usucă haine delicate pentru bebeluși la o temperatură mică pentru a le face gata de purtat.                                                                                                      | 3               | 60%                      |
| Jeans                   | Acest program este folosit pentru a usca blugii.                                                                                                                                                               | 4               | 60%                      |
| 20/40/60 min            | Pentru a atinge nivelul de uscare necesar la o temperatură scăzută, puteți utiliza programele cronometrate de 20 min., 40 min. și 60 min. Indiferent de nivelul de uscare, programul se oprește la ora dorită. | -               | -                        |
| Refresh                 | Fără a furniza aer cald, reîmprospătarea se face prin selectarea opțiunii Uscare în timp și mirosurile neplăcute pot fi eliminate.                                                                             | -               | -                        |
| Express 34'             | 1 kg de cămăși de bumbac rotite la viteză mare în mașina de spălat sunt uscate în 34 de minute.                                                                                                                | 1               | 50%                      |
| Shirt 20'               | 2 - 3 cămăși sunt pregătite pentru a fi călcate în 20 minute.                                                                                                                                                  | 0.5             | 50%                      |

**IMPORTANT:** Nu deschideți ușa în timp ce programul funcționează. Dacă trebuie să deschideți ușa, nu o țineți deschisă mult timp.

## MODUL DE FUNCTIONARE AL PROGRAMULUI

### În timpul programului

Dacă deschideți ușa când programul este pornit, produsul va trece în modul de așteptare. Odată ce ușa a fost închisă, apăsați tasta Start/Pause pentru a relua programul. Nu deschideți ușa de încărcare atunci când programul funcționează. Dacă trebuie să deschideți ușa, nu o țineți deschisă mult timp.

### Sfârșit program

După terminarea programului, LED-urile de avertizare pentru pornire/pază, nivelul rezervorului de apă, curățarea filtrului și curățarea schimbătorului de căldură se vor aprinde. În plus, un avertisment sonor va fi dat la sfârșitul programului. Puteți îndepărta rufe pentru a pregăti mașina pentru o nouă încărcătură.

**IMPORTANT:** Curățați filtrul de scame după fiecare program. Goliți rezervorul de apă după fiecare program.

**IMPORTANT:** Dacă nu scoateți rufe după încheierea programului, etapa Antișifonare de 1 oră se va activa automat. Acest program rotește tamburul la intervale regulate pentru a preveni formarea de cute.

### Informații privind lumina tamburului

- Acest produs include o lampă cu LED pentru tambur. Lumina se aprinde automat când deschideți ușa. Și se stinge automat după un timp.
- Utilizatorul nu poate modifica opțiunea la deschiderea sau închiderea ușii.
- Vă rugăm să nu înlocuiți sau modificați lampa cu LED.

| Programe                | OPȚIUNI         |                  |                     |               |                 |
|-------------------------|-----------------|------------------|---------------------|---------------|-----------------|
|                         | Start intarziat | Anularea alarmei | Blocare acces copii | Anti-sifonare | Nivel de uscare |
| Cotton extra dry        | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Cotton Eco              | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Cotton iron dry         | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Synthetics cupboard dry | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Synthetics iron dry     | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Delicate                | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |
| Mix                     | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Baby care               | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| Jeans                   | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | ✓               |
| 60 min                  | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |
| 40 min                  | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |
| 20 min                  | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |
| Refresh                 | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |
| Express 34'             | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |
| Shirts 20'              | ✓               | ✓                | ✓                   | ✓             | X               |

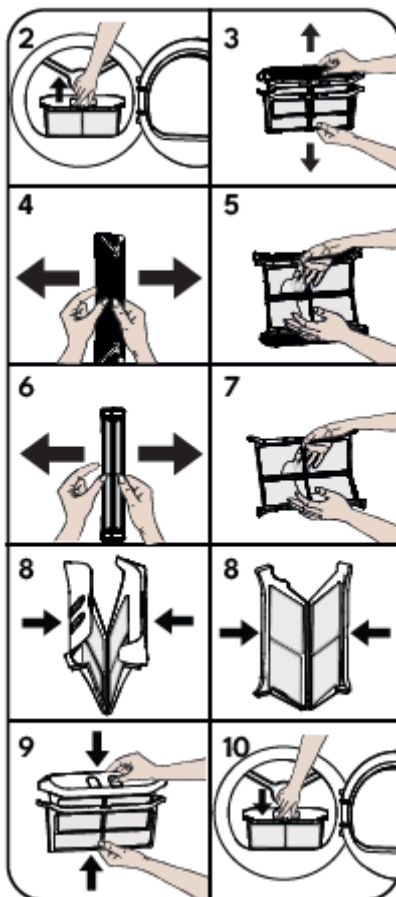
## 8. ÎNTREȚINERE

**IMPORTANT:** Nu folosiți substanțe chimice industriale pentru curățarea uscătorului. Nu utilizați un uscător care a fost curățat cu substanțe chimice industriale.

### 1. Curățarea filtrului de scame

**IMPORTANT:** NU UITAȚI SĂ CURĂȚAȚI FILTRUL DE SCAME DUPĂ FIECARE UTILIZARE.

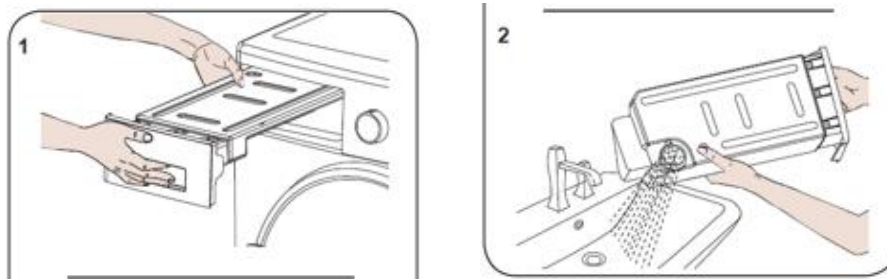
Pentru a curăța filtrul de scame:



1. Deschideți ușa.
2. Trageți filtrele de scame în sus pentru a le îndepărta.
3. Scoateți filtrul interior din filtrul exterior
4. Desfaceți filtrul interior.
5. Curățați filtrul interior cu mâna sau cu o carpa moale.
6. Desfaceți filtrul exterior.
7. Curățați filtrul exterior cu mâna sau cu o carpa moale.
8. Închideți filtrele și fixați carligele.
9. Puneți filtrul interior în interiorul filtrului exterior.
10. Fixați din nou filtrul de scame.

După ce uscătorul a fost folosit o anumită perioadă de timp, dacă întâlniți un strat care va cauza obstrucția suprafeței filtrului, spălați filtrul cu apă caldă pentru a curăța stratul. Scamele trebuie aruncate în cosul de gunoi și nu trebuie spălate la chiuveta, pentru a evita răspândirea microplasticilor în sistemul de apă uzată.

## 2. Golirea rezervorului de apă



1. Trageți capacul sertarului și scoateți cu grijă rezervorul.
2. Goliți apa din rezervor.
3. Dacă pe capacul de evacuare din rezervor se acumulează scame, curățați-l cu apă.
4. Remontați rezervorul de apă.

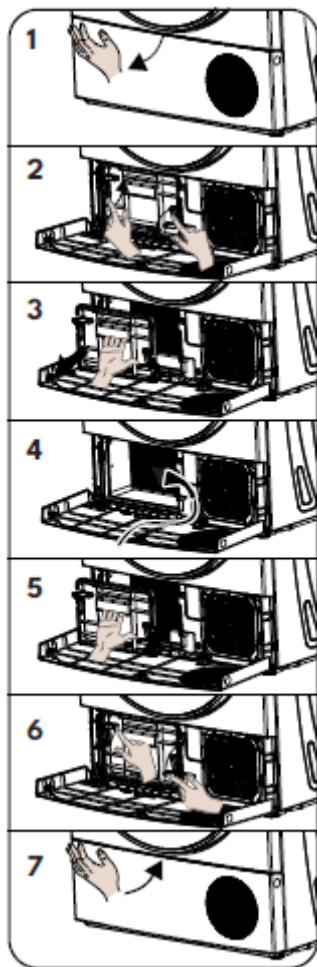
**IMPORTANT:** Nu scoateți niciodată rezervorul de apă când programul se derulează. Apa condensată în rezervorul de apă nu este bună pentru consumul uman.

**IMPORTANT:** Nu uitați să goliți rezervorul de apă după fiecare utilizare.

## 3. Curățarea schimbătorului de caldura

**IMPORTANT:** Curățați condensatorul atunci când vedeți avertizarea „Curățarea schimbătorului de căldură”.

**IMPORTANT:** CHIAR DACĂ „LED-UL DE AVERTIZARE PENTRU CURĂȚAREA SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ” NU ESTE APRINS, SCHIMBATORUL POATE FI CURATAT MAI FRECVENT IN FUNCTIE DE COMPORTAMENTUL DE UTILIZARE.



Dacă procesul de uscare este finalizat, deschideți ușa de încărcare și așteptați să se răcească.

1. Deschideți capacul plăcii de protecție ca în imagine.
2. Deblocați capacul schimbătorului rotindu-l în direcția indicată de săgeți.
3. Scoateți capacul schimbătorului ca în imagine.
4. Curățați suprafața frontală a capacului schimbătorului ca în imagine.
5. Instalați capacul schimbătorului ca în imagine.
6. Blocați capacul schimbătorului rotindu-l în direcția indicată de săgeți.
7. Închideți capacul plăcii de protecție ca în imagine.

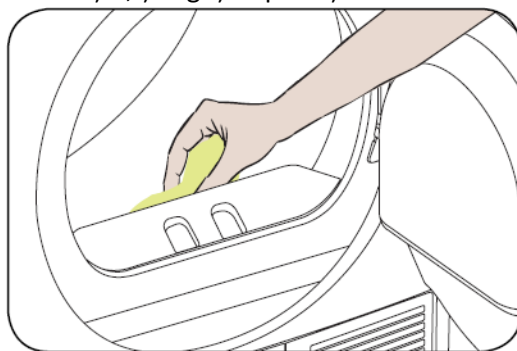
**AVERTISMENT:** NU CURĂȚAȚI CU MÂINILE GOALE DEOARECE PALETELE SCHIMBĂTORULUI SUNT ASCUȚITE. VĂ PUTEȚI RĂNI.

#### 4. Curățarea senzorului de umiditate

În interiorul mașinii există senzori de umiditate care detectează dacă rufe sunt sau nu uscate.

Pentru a curăța senzorii:

1. Deschideți ușa.
2. Dacă mașina este încă fierbinte datorită procesului de uscare, așteptați să se răcească.
3. Folosind o cârpă moale înmuiată în oțet, ștergeți suprafețele metalice ale senzorului și uscați-le.



**IMPORTANT:** CURĂȚAȚI SUPRAFEȚELE METALICE ALE SENZORULUI DE 4 ORI PE AN.

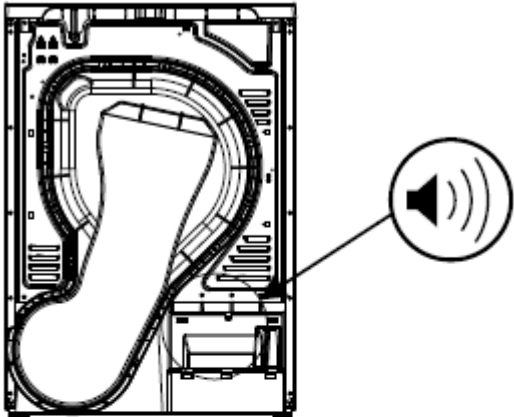
**IMPORTANT:** Nu folosiți scule metalice pentru a curăța suprafețele metalice ale senzorului.

**AVERTISMENT:** Datorită riscului de incendiu și explozie, nu utilizați agenți solubili, agenți de curățare sau produse similare la curățarea senzorilor.

#### 5. Curățarea suprafeței interioare a ușii de încărcare

**IMPORTANT:** NU UITAȚI SĂ CURĂȚAȚI SUPRAFAȚA INTERIOARĂ A UȘII DE ÎNCĂRCARE DUPĂ FIECARE PROCES DE USCARE.

Deschideți ușa de încărcare a uscătorului și curățați toate suprafețele interioare și garnitura cu o cârpă moale și umedă.

| SURSA ZGOMOTULUI                                                                  | DEFINIȚIE                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Zgomot pompă</b> <p>Pompa este activată atunci când mașina pornește și în timpul funcționării, la anumite intervale. În timpul funcționării, zgomotul cauzat de pompă și se apă este normal.</p> |
|                                                                                   | <b>Zgomot compresor</b> <p>În timpul funcționării mașinii, este normal ca, din când în când, să se audă un zgomot metalic de la compresor.</p>                                                      |

## 9. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Uscătorul dvs. este prevăzut cu sisteme care efectuează în mod continuu verificări în timpul procesului de uscare, pentru a lua măsurile necesare și a vă avertiza în eventualitatea unei defecțiuni.

**AVERTISMENT:** Dacă problema persistă chiar dacă ați aplicat pașii din această secțiune, contactați-vă distribuitorul sau un Furnizor Autorizat de Servicii. Nu încercați niciodată să reparați un produs nefuncțional.

| PROBLEMA                              | CAUZA                                                         | SOLUȚIE                                                                                  |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procesul de uscare durează mult timp. | Suprafața filtrului pentru scame este probabil înfundată      | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                            |
|                                       | Schimbătorul de căldură este probabil înfundat                | Curățați schimbătorul de căldură                                                         |
|                                       | Grilajele de ventilație din fața mașinii ar putea fi închise. | Deschideți ușile/ferestrele pentru a preveni creșterea prea mare a temperaturii camerei. |
|                                       | Ar putea fi un strat de calcar pe senzorul de umiditate.      | Curățați senzorul de umiditate.                                                          |
|                                       | Uscătorul poate fi supraîncărcat cu rufe.                     | Nu supraîncărcați uscătorul.                                                             |
|                                       | Rufe pot fi rotite insuficient.                               | Selectați o viteză mai mare de centrifugare pe mașina dvs. de spălat.                    |

|                                                                                                              |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rufele ies umede la sfârșitul procesului de uscare.                                                          | Rufele care ies fierbinți la sfârșitul procesului de uscare se simt, în general, mai umede.                                        |                                                                                                                                                    |
|                                                                                                              | Este posibil ca programul folosit să nu fie potrivit pentru tipul de rufe.                                                         | Verificați etichetele de întreținere ale articolelor, selectați un program adecvat pentru tipul de rufe și, în plus, utilizați programele de timp. |
|                                                                                                              | Suprafața filtrului de scame poate fi înfundată.                                                                                   | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                                                                                      |
|                                                                                                              | Schimbătorul de căldură este probabil înfundat.                                                                                    | Curățați schimbătorul de căldură                                                                                                                   |
|                                                                                                              | Uscătorul poate fi supraîncărcat cu rufe.                                                                                          | Nu supraîncărcați uscătorul.                                                                                                                       |
|                                                                                                              | Rufe nu sunt probabil centrifugate suficient                                                                                       | Selectați o viteză mai mare de centrifugare la mașina dumneavoastră de spălat                                                                      |
| Uscătorul nu se poate deschide sau programul nu poate fi pornit. Uscătorul nu se activează când este reglat. | Uscătorul probabil că nu este conectat la priză.                                                                                   | Asigurați-vă că ștecherul este în priză.                                                                                                           |
|                                                                                                              | Ușa de încărcare ar putea fi deschisă.                                                                                             | Asigurați-vă că ușa de încărcare este bine închisă.                                                                                                |
|                                                                                                              | S-ar putea să nu fi setat un program sau apăsat tasta Start/Pause.                                                                 | Asigurați-vă că programul a fost setat și că uscătorul nu este în modul Standby (Pauză).                                                           |
|                                                                                                              | Blocarea pentru copii poate fi activă.                                                                                             | Dezactivați blocarea pentru copii.                                                                                                                 |
| Programul a fost întrerupt fără niciun motiv.                                                                | Este posibil ca ușa de încărcare să nu fie închisă corespunzător.                                                                  | Asigurați-vă că ușa de încărcare este bine închisă.                                                                                                |
|                                                                                                              | S-ar putea să fi existat o pană de curent.                                                                                         | Apăsăți tasta Start/Pause pentru a porni programul.                                                                                                |
|                                                                                                              | Rezervorul de apă ar putea fi plin.                                                                                                | Goliți rezervorul de apă.                                                                                                                          |
| Hainele au intrat la apă, s-au scămoșat sau deteriorat.                                                      | Este posibil ca programul folosit să nu fie potrivit pentru tipul de rufe.                                                         | Verificați etichetele de întreținere ale articolelor, selectați un program adecvat pentru tipul de rufe.                                           |
| Se scurge apă prin usa.                                                                                      | Este posibil să se acumuleze scame pe suprafețele interioare ale ușii de încărcare și pe suprafețele garniturii ușii de încărcare. | Curățați suprafețele interioare ale ușii de încărcare și suprafețele garniturii ușii de încărcare.                                                 |
| Ușa de încărcare se deschide singură.                                                                        | Este posibil ca ușa de încărcare să nu fie închisă corespunzător.                                                                  | Împingeți ușa de încărcare până când auziți sunetul de închidere.                                                                                  |
| Simbolul de avertizare al rezervorului de apă este pornit/clipește.                                          | Rezervorul de apă ar putea fi plin.                                                                                                | Goliți rezervorul de apă.                                                                                                                          |
|                                                                                                              | Furtunul de evacuare a apei ar putea fi îndoit.                                                                                    | Dacă produsul este conectat direct la orificiul de evacuare a apei, verificați furtunul de evacuare a apei.                                        |
| Simbolul de curățare a schimbătorului de căldură este aprins.                                                | Schimbătorul de căldură este probabil necurățat.                                                                                   | Curățați schimbătorul de căldură.                                                                                                                  |
| Simbolul de avertizare pentru curățarea filtrului este pornit.                                               | Filtru de scame poate fi murdar                                                                                                    | Curățați filtrul.                                                                                                                                  |
| Simbolul de avertizare pentru curățarea filtrului este pornit.                                               | Este posibil ca filtrul de scame să fie necurățat.                                                                                 | Curățați suportul filtrului.                                                                                                                       |
|                                                                                                              | Locașul filtrului este probabil înfundat cu scame.                                                                                 | Curățați locașul filtrului.                                                                                                                        |
|                                                                                                              | Este posibil să existe un strat care provoacă obstrucții pe suprafața filtrului de scame                                           | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                                                                                      |
| Simbolul de curățare a filtrului și schimbătorului de căldură luminează intermitent.                         | Locașul filtrului este probabil înfundat cu scame.                                                                                 | Curățați locașul filtrului                                                                                                                         |
|                                                                                                              | Este posibil să existe un strat care provoacă obstrucții pe suprafața filtrului de scame.                                          | Spălați filtrul cu apă caldă.                                                                                                                      |

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                        |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                                                                             | Schimbătorul de căldură este probabil înfundat.                                                                                                                                        | Curățați schimbătorul de căldură.                      |
| Programul nu poate fi pornit, iar LED-ul de avertizare pentru filtru luminează intermitent. | Este posibil ca filtrul să nu fie poziționat.                                                                                                                                          | Înlocuiți filtrul.                                     |
|                                                                                             | Led-ul de avertizare pentru filtru luminează intermitent, deși filtrul este poziționat                                                                                                 | Apelați service-ul.                                    |
| Procesul de uscare se încheie în 20 de minute.                                              | Dacă articolele de rufe sunt încă umede, este posibil să existe o defecțiune la senzorul de umiditate                                                                                  | Apelați service-ul.                                    |
|                                                                                             | Dacă nu există rufe în tambur sau rufele sunt uscate, este activată funcția "detectare tambur gol". Programul de uscare se încheie în 20 de minute și trece la modul normal "Sfârșit". | Verificați tamburul și umiditatea articolelor de rufe. |

Uscătorul dumneavoastră de rufe este prevăzut cu un sistem încorporat de detectare a defecțiunilor, indicate printr-o combinație de lumini intermitente de funcționare. Cele mai des întâlnite coduri de eroare sunt arătate mai jos.

| Cod eroare                                                                              | Eroare                           | Soluție                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00                                                                                     | Eroare interfață utilizator      | Contactați cel mai apropiat agent de service autorizat.                                                             |
| E03 /  | Eroare apă/pompă                 | Goliți rezervorul de apă, dacă problema nu se rezolvă, contactați cel mai apropiat agent de service autorizat.      |
| E04                                                                                     | Defecțiune compresor             | Contactați cel mai apropiat agent de service autorizat.                                                             |
| E05                                                                                     | Eroare NTC compresor             | Contactați cel mai apropiat agent de service autorizat.                                                             |
| E06                                                                                     | Eroare NTC ușă                   | Contactați cel mai apropiat agent de service autorizat.                                                             |
| E07                                                                                     | Eroare motor                     | Contactați cel mai apropiat agent de service autorizat.                                                             |
| E08                                                                                     | Eroare de fluctuație a tensiunii | Pot exista fluctuații de tensiune în rețea. Așteptați până când tensiunea este adecvată pentru intervalul de lucru. |

## SPECIFICATII TEHNICE

|                                           |                            |
|-------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Marca</b>                              | HEINNER                    |
| <b>Nume model</b>                         | HHPD-V9T1CHA++             |
| <b>Înălțime</b>                           | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| <b>Lățime</b>                             | 596 mm                     |
| <b>Adâncime</b>                           | 609 mm                     |
| <b>Capacitate (max.)</b>                  | 9 kg**                     |
| <b>Greutatea netă (cu ușă din sticlă)</b> | 45.8 kg                    |
| <b>Voltaj</b>                             | 220-240 V                  |
| <b>Putere</b>                             | 1000 W                     |

\* Înălțime minimă: Înălțimea cu picioarele reglabile neutilizate. Înălțime maximă: Înălțimea cu picioarele reglabile extinse la maximum.

\*\* Ușați greutatea rufelor înainte de spălare.

**IMPORTANT:** Pentru a îmbunătăți calitatea uscătorului, specificațiile tehnice se pot modifica fără notificare prealabilă.

**IMPORTANT:** Valorile declarate au fost obținute într-un mediu de laborator în conformitate cu standardele relevante. Aceste valori se pot modifica în funcție de condițiile de mediu și de utilizarea uscătorului.

**ATENȚIE:**

1. Din motive de siguranță, legislația impune o cameră de cel puțin 1 m<sup>3</sup> pentru fiecare 8 g de agent frigorific pentru astfel de echipamente. Consultați cantitatea de agent frigorific conținută de produs pe eticheta de clasificare care se află pe panoul frontal pentru a determina dimensiunile minime admise ale camerei.

2. Lichid de răcire: Risc de incendiu/risc de otrăvire/risc de deteriorare a materialului și deteriorare a aparatului. Aparatul conține agent frigorific care, deși este ecologic, este inflamabil R290. Neeliminarea acestuia în mod corespunzător poate duce la un incendiu sau otrăvire. Aruncați aparatul în mod corespunzător și nu deteriorați conductele din circuitul agentului frigorific.

• Tipul de agent frigorific: R290

• ODP (Ozone Depletion Potential): 0

• GWP (potențial de avertizare globală): 3

3. Risc de explozie sau incendiu. Scoateți brichetele și chibriturile din buzunar.

4. Nu amplasați uscătorul lângă focuri deschise și surse de aprindere.

## 10. EFICIENȚA ENERGETICĂ

- Trebuie să folosiți uscătorul la capacitate maximă, dar asigurați-vă că acesta nu este supraîncărcat.
- La spălarea rufelor, viteza de centrifugare trebuie să fie la cel mai înalt nivel posibil. Acest lucru va scurta timpul de uscare și va reduce consumul de energie.
- Asigurați-vă că aceleași tipuri de rufe sunt uscate împreună.
- Urmați recomandările din manualul de utilizare pentru selectarea programului.
- Pentru circulația aerului, lăsați o distanță adecvată pe partea din față și din spate a uscătorului. Nu acoperiți grătarele de pe partea frontală a mașinii.
- Nu deschideți ușa mașinii la uscare, decât dacă este necesar. Dacă trebuie să deschideți ușa, nu o țineți deschisă mult timp.
- Nu adăugați rufe noi (umede) în timpul procesului de uscare.
- Părul și scamele care ies din rufe și se îmbină cu aerul sunt colectate de "Filtrele de scame". Asigurați-vă că filtrele sunt curățate înainte și după fiecare utilizare.
- Pentru modelele cu condensator, asigurați-vă că condensatorul este curățat cel puțin o dată pe lună sau la fiecare 15 utilizări.
- În timpul procesului de uscare, mediul în care este instalat uscătorul trebuie să fie bine ventilat.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

**Obțineți manuale de utilizare:** <https://www.heinner.ro>

**Obțineți informații privind reparațiile:** <https://www.heinner.ro>

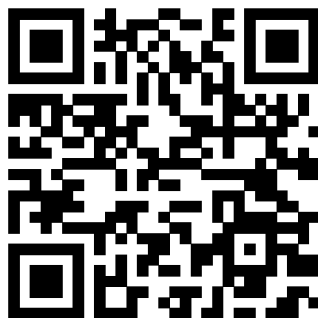
Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.

Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsi aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul de serie al produsului, pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru a accesa informațiile despre produsul Dvs în portalul EPREL, puteți scana codurile de mai jos:



#### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informăm ca persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii - fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubea barată cu o cruce.



#### ***Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Va mulțumim ca participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# СУШИЛНЯ С ТЕРМОПОМПА

Модел:  
**HHPD-V9T1CHA++**



- Сушилник за дрехи с помпа за топлина
  - Капацитет за пране: 9 кг

**HEINNER**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

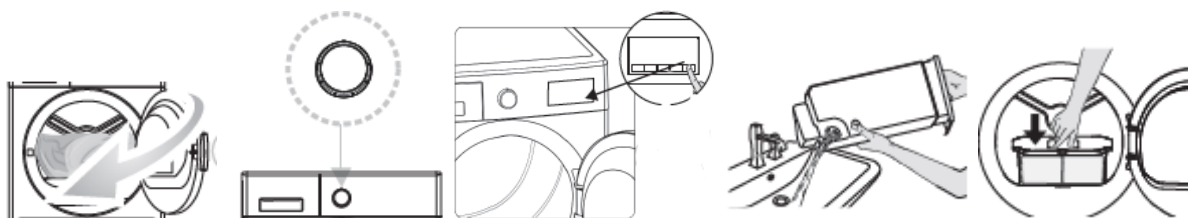
## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Сушилник за дрехи с помпа за топлина
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Сертификат за гаранция

## 3. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

### Бърз старт

1. Разделете дрехите според вида им, поставете ги в машината и затворете вратата.
2. Изберете подходящата програма за вашето пране, като завъртите копчето за настройка
3. Можете да изберете допълнителни функции за сушене. Стартирайте програмата, като натиснете бутона Старт/Пауза.
4. След приключване на програмата за сушене резервоарът за вода трябва да се изпразни. \*\*\*Моля, проверете ръководството за потребителя за подробна информация
5. След приключване на програмата за сушене филтърът трябва да се почисти. \*\*\*Моля, проверете ръководството за потребителя за подробна информация.



### Обща употреба

- Уредът не е предназначен за използване от деца под 8 години и лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца без наблюдение.
- Този уред може да се използва от възрастни, които могат да го използват безопасно и наясно с рисковете.
- Децата не могат да си играят с уреда. Почистването и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни.
- Да се пази от домашни любимци

- 
- 
- Не позволявайте на деца да седят, да се катерят или да влизат в уреда
- Тази сушилня е предназначена само за домашна и вътрешна употреба. Гаранцията ще бъде невалидна в случай на търговска употреба.
- Използвайте този продукт само за пране с етикет, който показва, че е подходящ за сушене.
- Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или транспорт.
- Срокът на експлоатация на вашата сушилня е 10 години. Това е периодът, през който резервните части, необходими за правилната работа на сушилнята, ще бъдат налични в търговската мрежа.
- Не позволявайте подовите покрития да пречат на вентилационните отвори.
- Монтажът и ремонтът на машината трябва да се извършват само от оторизиран сервизен агент.
- Производителят не може да бъде държан отговорен за щети в резултат на самостоятелен ремонт или всякакъв вид неоторизиран непрофесионален ремонт.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не пръскайте и не изливайте вода върху сушилнята, за да я измиете! Има опасност от токов удар!

- Оставете поне 3 см пространство между страничната и задната стена на продукта и отгоре, ако планирате да поставите уреда под работен плот.
- Монтажът / демонтажът за монтаж под плот, ако е необходимо, трябва да се извърши от оторизиран сервизен агент.
- Преди монтаж проверете продукта за видими повреди. Никога не инсталирайте и не работете с повреден продукт.
- Дръжте домашни любимци далеч от сушилнята.
- Омекотители за тъкани или подобни продукти трябва да се използват в съответствие с инструкциите на производителя.
- Отстранете всички чужди предмети от джобовите като запалки и кибрит.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта от противоположната страна на тази на сушилнята, ако това пречи на вратата да се отвори напълно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пазете вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура чисти от препятствия. В корпуса на уреда или във вградената структура пазете вентилационните отвори чисти от препятствия

- Преди да се свържете с местния оторизиран сервизен доставчик за инсталиране на сушилнята, проверете информацията в ръководството за потребителя, за да се уверите, че електрическата инсталация и изходът за вода са подходящи. Ако не са, повикайте квалифициран електротехник и водопроводчик, за да направят необходимите настройки.
- Отговорност на клиента е да подготви мястото за монтаж на сушилнята, както и инсталацията за електричество и канализация. Преди монтаж проверете сушилнята за повреди. Ако е повреден, не го инсталирайте. Повредените продукти могат да застрашат вашето здраве.
- Монтирайте сушилнята върху стабилна и равна повърхност.
- Пуснете сушилнята в среда без прах, където въздушната вентилация е добра.
- Разстоянието между сушилнята и пода не трябва да се намалява с предмети като килими, дърво или тиксо.
- Не блокирайте вентилационните решетки на цокъла на сушилнята.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панти от противоположната страна на сушилнята по начин, който блокира пълното отваряне на вратата на сушилнята.
- След като сушилнята е инсталирана, връзките трябва да останат стабилни. Когато монтирате сушилнята, уверете се, че задната повърхност не се опира на нищо (напр. кран, контакт).
- Работната температура на сушилнята е от +5°C до +35°C. Ако се работи извън този температурен диапазон, работата на сушилнята ще се отрази негативно и продуктът ще се повреди.

- Бъдете внимателни, когато носите продукта, тъй като е тежък. Винаги носете предпазни ръкавици. Винаги инсталирайте продукта трябва да бъде поставен до стена.
- Задната повърхност на продукта трябва да бъде поставена до стената.
- Когато продуктът е поставен върху стабилна повърхност, използвайте нивелир, за да проверите дали е напълно стабилен. Ако не, регулирайте краката, докато се стабилизира. Повтаряйте този процес всеки път, когато премествате продукта.
- Не поставяйте сушилнята върху хранващия кабел

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се предпазите от риск от нараняване или щети на имущество. Неспазването на тези инструкции ще анулира всяка гаранция.

### Електрическа безопасност

- Уредът не трябва да се хранва чрез външно превключващо устройство, като таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електрическа мрежа.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Винаги дърпайте щепсела, за да изключите продукта, в противен случай ще има риск от токов удар.
- Свържете сушилнята към заземен контакт с предпазител. Връзката за заземяване трябва да бъде направена от квалифициран електротехник. Нашата компания не носи отговорност за щети/загуби, причинени от използването на сушилня, без заземена връзка, както се изисква от местните разпоредби.
- Напрежението и допустимата защита на предпазителя са посочени на типовата табела. (За типовата табелка, моля, вижте Общ преглед)
- Стойностите на напрежението и честотата, посочени на типовата табела, трябва да бъдат равни на напрежението и честотата на електрическата мрежа във вашата къща.
- Изключете сушилнята от контакта, когато не се използва за продължителен период от време и преди монтаж, поддръжка, почистване и ремонт, в противен случай сушилнята може да се повреди.

Щепселът трябва да бъде свободно достъпен през цялото време след монтажа.

За да избегнете риска от пожар или токов удар, не използвайте удължителни кабели, многоконтактни контакти или адаптери, за да свържете сушилнята към електрическата мрежа.

### Безопасност на децата

- Този уред може да се използва от възрастни, които могат да го използват безопасно и наясно с рисковете.
- Децата не могат да си играят с уреда. Почистването и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни.
- Да се пази от домашни любимци
- Не оставяйте деца без надзор в близост до уреда
- Съхранявайте опаковъчните материали далеч от деца
- Не позволявайте на деца да седят, да се катерят или да влизат в уреда
- Не оставяйте деца без надзор в близост до машината.
- Децата могат да се заключат в машината, което води до риск от смърт.
- Децата може да се заключи в машината, която води до риск от смърт. Повърхността става изключително гореща и може да причини увреждане на кожата.
- Пазете опаковъчния материал далеч от деца.
- Може да възникне отравяне и дразнене, ако се консумират препарати и почистващи материали или влязат в контакт с кожата и очите.
- Съхранявайте почистващите материали далеч от деца Електрическите продукти са опасни за деца.
- Дръжте децата далеч от продукта, докато работи.

- За да попречите на децата да прекъсват цикъла на сушене, можете да използвате блокировката за деца, за да избегнете всякакви промени в текущата програма.
- Не позволявайте на деца да сядат/катерят или да се катерят вътре в продукта.
- Деца на възраст по-малка от 3 години трябва да се държат настрана, ако не са постоянно наблюдавани.

## Безопасност на продукта

Поради риск от пожар, следните пране и продукти НИКОГА не трябва да се сушат в сушилнята:  
Не сушете непрани дрехи в сушилнята.

Артикули, които са били замърсени с вещества като олио за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за премахване на петна, терпентин, восъци и препарати за отстраняване на восък, трябва да се перат в гореща вода с допълнително количество препарат, преди да се изсушат в сушилня.

Почистващи кърпи и изтривалки, които имат остатъци от запалими почистващи препарати или ацетон, газ, патрул, препарат за отстраняване на петна, терпентин, свещ, восък, препарат за отстраняване на восък или химикали.

- Пране с остатъци от спрейове за коса, лакочистител и подобни вещества.
  - Пране, за почистване на което са използвани промишлени химикали (като химическо почистване).
  - Пране, което има всякакъв вид пяна, гъба, гума или подобни на гума части или аксесоари. Те включват гъба от латексова пяна, шапки за душ, водоустойчиви тъкани, вталени дрехи и възглавници с пяна.
  - Артикули с пълнеж и повредени (части или ризи). Пяната, стърчаща от тези предмети, може да се запали по време на процеса на сушене.
  - Работата на сушилнята в среди, съдържащи брашно или въглищен прах, може да причини експлозия.
- ВНИМАНИЕ:** Бельо, което съдържа метални подсилвания, не трябва да се поставя в сушилнята. Сушилнята може да се повреди, ако металните подсилвания се разхлабят и се счупят по време на сушене.

Ако е възможно, оставете вратата отворена между циклите.

### **FIRE: R290**

Опасност от пожар и щети!

Този продукт съдържа щадящ околната среда, но запалим газ R290. Дръжте открит пламък и източници на огън далеч от продукта.

## Правилна употреба

**ВНИМАНИЕ:** Никога не спирайте сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако всички дрехи не са извадени бързо и разпръснати, така че топлината да се разсее.

**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че домашни любимци не влизат в сушилнята. Проверете вътрешността на сушилнята, преди да я използвате.

**ВНИМАНИЕ:** Прегряване на дрехите в сушилнята може да възникне, ако отмените програмата или в случай на прекъсване на захранването, докато сушилнята работи. Тази концентрация на топлина може да причини самозапалване, така че винаги активирайте програмата Refresh, за да охладите или бързо извадете цялото пране от сушилнята, за да го окачите и да разсеете топлината.

Използвайте сушилнята само за домашно сушене и за сушене на тъкани с етикет, който показва, че са подходящи за сушене. Всички други употреби са извън обхвата на предназначението и са забранени. Гаранцията ще бъде невалидна в случай на търговска употреба.

Този уред е проектиран да се използва само в домашни условия и трябва да се постави върху права и стабилна повърхност.

Не се облягайте и не сядайте на вратата на сушилнята. Сушилнята може да се преобърне.

За да се поддържа температура, която няма да навреди на прането (напр. за да се предотврати запалването на прането), след процеса на нагряване започва процес на охлаждане. След това програмата приключва. В края на програмата винаги изваждайте прането незабавно.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте сушилнята без филтър за мъх или с повреден филтър за мъх.

Филтрите за мъх трябва да се почистват след всяка употреба, както е посочено в Почистване на филтъра за мъх.

Мокрите филтри може да причинят неизправност по време на процеса на сушене. Моля, не поставяйте мокър филтър за мъх в сушилнята.

Не трябва да се допуска натрупване на мъх около барабанната сушилня (не е приложимо за уреди, предназначени да се вентилират навън на сградата)

**ВАЖНО:** Разстоянието между сушилнята и пода не трябва да се намалява с предмети като килими, дърво или плоскости, в противен случай не може да се осигури достатъчен прием на въздух за машината.

Не монтирайте сушилнята в помещения, където съществува опасност от замръзване. Температурата на замръзване оказва отрицателно влияние върху работата на сушилнята. Кондензираната вода, която замръзва в помпата и маркуча, може да причини повреда.

## МОНТИРАНЕ ВЪРХУ ПЕРАЛНЯ

**ВНИМАНИЕ:** Пералня не може да се поставя върху сушилнята. Обърнете внимание на предупрежденията по-долу, когато инсталирате сушилнята на перална машина.

**ВНИМАНИЕ:** Сушилнята може да се поставя само на перални машини със същия капацитет и повече. За да използвате сушилнята на пералнята, трябва да използвате фиксираща част между двата продукта. Фиксиращата част трябва да бъде прикрепена от оторизиран сервизен доставчик. Когато сушилнята е поставена върху пералнята, общото тегло на тези продукти може да достигне почти 150 килограма (при зареждане). Поставете продуктите върху здрав под, който има товароносимост!

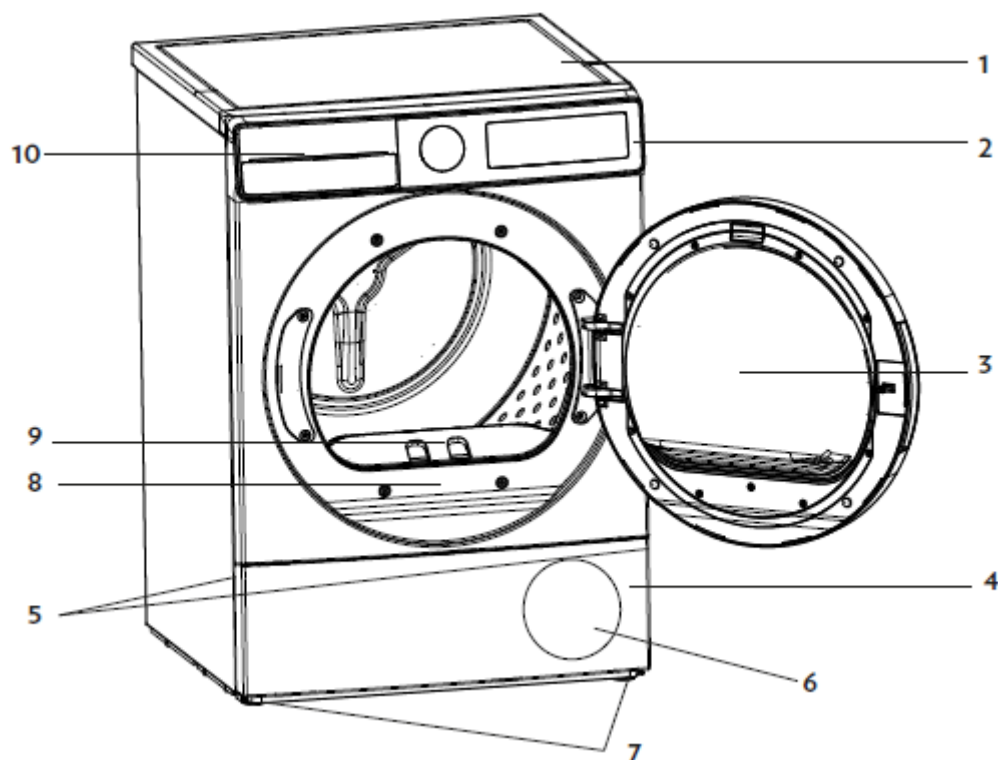
| Подходяща маса за монтаж на пералня и сушилня |          |          |          |          |          |
|-----------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Сушилня<br>(Дълбочина)                        | Пералня  |          |          |          |          |
|                                               | 36-40 cm | 41-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                       | X        | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                         | X        | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                         | X        | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                         | X        | X        | X        | X        | ✓        |

За да поставите сушилнята върху пералнята, е необходим специален комплект за подреждане като опция. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да придобиете. Инструкцията за сглобяване ще бъде предоставена заедно с комплекта за подреждане.

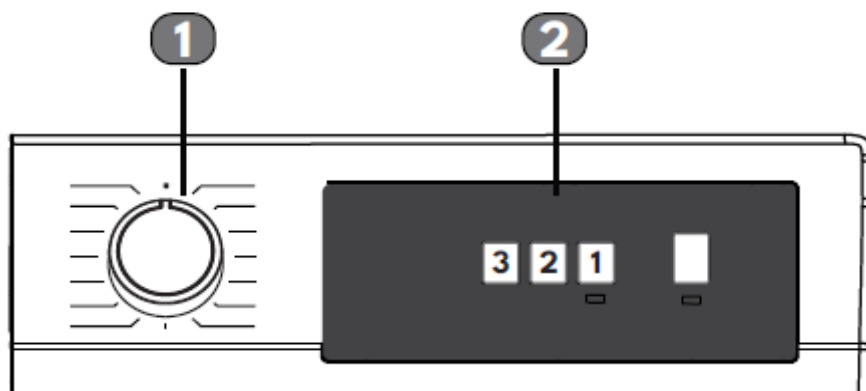
### СЕ декларация за съответствие

Декларираме, че нашите продукти отговарят на приложимите европейски директиви, решения и регламенти и на изискванията, изброени в посочените стандарти.

## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



- 1. Горна тава
- 2. Контролен панел
- 3. Врата за зареждане
- 4. Цокъл
- 5. Слот за отваряне на цокъл
- 6. Вентилационни решетки
- 7. Регулируеми крачета
- 8. Типова табела
- 9. Филтър за мъх
- 10. Капак на чекмеджето

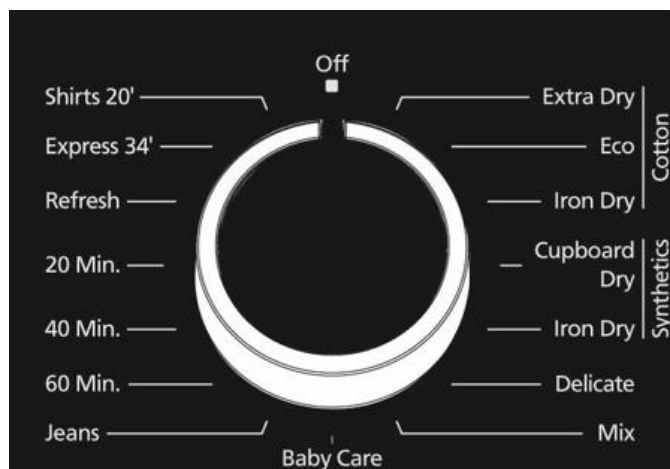


- 1. Копче за избор на програма
- 2. Електронен индикатор и допълнителни функции

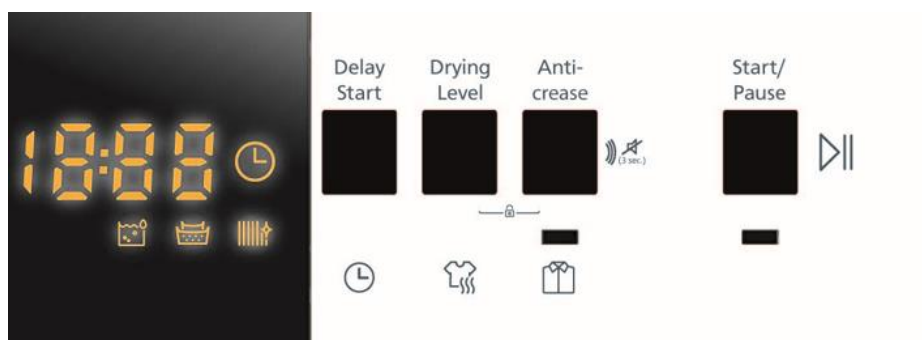
## 5. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

### 1. Копче за избор на програма

За да изберете програма, използвайте копчето за избор на програма:



### 2. Електронен индикатор и допълнителни функции



|                                                           |  |
|-----------------------------------------------------------|--|
| Предупредителен индикатор за резервоара за вода           |  |
| Предупредителен индикатор за почистване на филтъра за мъх |  |
| Предупредителен индикатор за почистване на топлообменника |  |
| Ниво на сушене                                            |  |
| Таймер за закъснение                                      |  |
| Защита от смачкване                                       |  |
| Отмяна на зумера                                          |  |

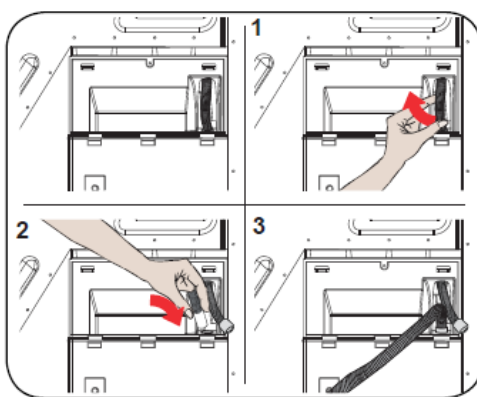
## 6. ИНСТАЛИРАНЕ

### Свързване към канал (маркучът за източване е опционален и не е включен в пакета)

При продукти с кондензатор, водата се натрупва в резервоара за вода по време на процеса на сушене. Вместо да изпразвате резервоара за вода след всеки цикъл на сушене, можете да източите водата директно чрез връзката на маркуча за източване на вода, доставен със сушилната машина. **Свързване**

#### на маркуч за изпускане на вода

1. Издърпайте и извадете края на маркуча в задната част на сушилнята. Не използвайте никакви инструменти за изваждане на маркуча от задната страна на сушилнята.
2. Поставете единия край на маркуча за източване на водата в отвора, от който сте извадили маркуча.
3. Свържете другия край на маркуча директно към канала, където ще изтича водата, или към мивка.



**ВНИМАНИЕ:** Маркучът трябва да бъде свързан така, че да не може да се откачи. Ако маркучът се откачи по време на изпускане на водата, може да се наводни къщата ви.

**ВАЖНО:** Маркучът за източването на вода трябва да бъде монтиран на максимум 80 см височина.

**ВАЖНО:** Маркучът за източване на водата не трябва да се огъва между изхода и продукта, не трябва да е свит или притиснат.

#### Регулиране на крачетата

1. За да работи сушилнята с по-малко шум и вибрации, тя трябва да е стабилна и балансирана на краката си. Регулирането на крачетата гарантира, че продуктът е балансиран.
2. Въртете крачетата наляво и надясно, докато сушилнята стане стабилна.

**ВАЖНО:** Никога не изваждайте регулируемите крачета.

#### Електрическо свързване

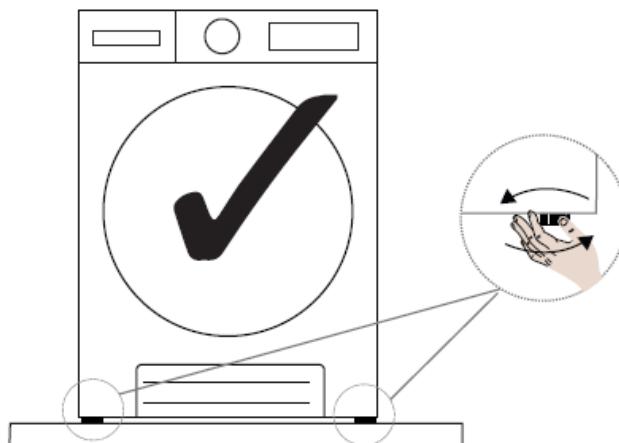
**ВНИМАНИЕ:** Съществува опасност пожар и от токов удар.

1. Вашата сушилня е настроена на 220- 240 V и 50 Hz.
2. Основният кабел на сушилнята е оборудван със специален щепсел. Този щепсе трябва да е свързан към заземен контакт, защитен с предпазител от 16 ампера, както е посочено на табелката с данни. Силата на тока също трябва да бъде 16 ампера. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако нямате такъв контакт или предпазител.
3. Нашата компания не носи отговорност за повреди, настъпили вследствие употреба без да продуктът да бъде заземен.

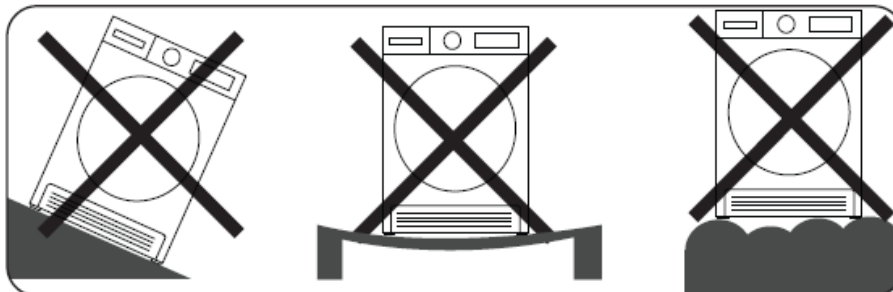
**ВАЖНО:** Работата на машината при ниски стойности на напрежението ще съкрати експлоатационния живот и ще намали ефективността на вашата машина.

**Монтаж под плот**

1. Оставете най-малко 3 см пространство между страничните и задните стени на продукта, когато монтирате уреда под плот.
2. Монтажът / демонтажът под плот, ако е необходимо, трябва да се извърши от специализиран сервиз.
- 3.
4. За да работи сушилнята по-тихо и без вибрации, тя трябва да стои правилно на краката си и да е балансирана. Направете този баланс, като регулирате краката.
5. Регулирайте, като завъртите крачетата надясно и наляво, докато сушилнята застане хоризонтално и балансирана.
6. Продуктът не трябва да се поставя върху наклонени, неравни и криви подове.

**Позициониране на машината на земята**

Сушилнята трябва да се постави върху равна повърхност. Не трябва да се поставя върху наклонени подове под ъгъл



## 7. НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

### 1. Сортиране на прането, което ще се суши

Следвайте инструкциите от етикетите ба прането, което ще се суши. Сушете само материи, които имат символ на етикета, който показва че „те могат да бъдат сушени в сушилня“.

- Не използвайте продукта с количества пране и видове пране, различни от посочените в 4.3. Капацитет за зареждане.

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    |    |    |
| Подходящи за сушене в сушилня                                                       | Не изискват гладене                                                                 | Сушене на леки/деликатни материи                                                    | Неподходящи за сушене в сушилня                                                       |
|    |    |    |    |
| Не сушете                                                                           | Без химическо чистене                                                               | При всякаква температура                                                            | При всякакви температури                                                              |
|  |  |  |  |
| При средни температури                                                              | При ниски температури                                                               | Без топлина                                                                         | Сушене с простиране                                                                   |
|  |  |  |  |
| Сушене с разстилане                                                                 | Простиране, докато е мокро                                                          | Разстилане за изсушаване на сянка                                                   | Подходящо за химическо чистене                                                        |

Не изсушавайте тънки, многослойни или плътни платове, тъй като те изсъхват на различни нива. Поради тази причина сушете заедно дрехи, които имат същата структура и вид на тъканите. По този начин, изсушаването може да стане равномерно. Ако смятате, че прането е все още мокро, можете да изберете програма с време за допълнително изсушаване.

Моля, сушете материите с големи размери (като завивки) и тези с малките размери отделно, за да не останат мокри.

**ВАЖНО:** Деликатни тъкани, бродирани тъкани, вълнени дрехи\*, копринени тъкани, дрехи от деликатни и скъпи тъкани, рециклирани тъкани, херметични дрехи, завеси от тюл, предмети от гума или пластмаса, предмети от фибростъкло, дрехи с метални бродирани части, кожени тъкани подходящ за сушене в сушилня.

## 2. Подготовка на прането, което ще се суши

### Опасност от експлозия и пожар!

Извадете всички предмети от джобовете, като например запалки и кибрити.

**ВНИМАНИЕ:** Барабанът на сушилнята и тъканите може да се повредят

- Дрехите могат да се оплетат по време на процеса на изпиране. Разделете ги преди да ги поставите в сушилнята.
- Отстранете всички предмети от джобовете на дрехите и изпълнете следното:
- Закопчайте коланите, завържете връзките и т.н. или използвайте торбичка за пране.
- Затворете циповете, закопчалките и ключалките, закопчайте копчетата.
- За да получите най-добър резултат от сушенето, подредете прането според текстилния тип и програмата за сушене.
- Извадете скобите и подобните метални части от дрехите.
- Тъканите и плетените дрехи **обикновено се свиват при първото сушене**. Използвайте защитна програма.
- **Не пресушавайте синтетичните материи. Това ще доведе до намачкване.**
- Когато перете прането, което трябва да се суши, регулирайте количеството омекотител според информацията от производителя на пералната машина.

## 3. Капацитет за зареждане

Следвайте инструкциите от „Избор на програма и таблица за потреблението“ „Не натоварвайте продукта с повече пране от стойностите на капацитета, посочени в таблицата.



**ВАЖНО:** Не се препоръчва зареждането на сушилнята с повече пране от количеството, показано на фигурата. При претоварване ефективността при работата на сушилнята ще намалее и сушилнята и прането може да се повредят.

| Пране                  | Тегло преди изпиране (сухо) |
|------------------------|-----------------------------|
| Чаршафи (двойни)       | 725                         |
| Калъфки на възглавници | 240                         |
| Хавлии                 | 700                         |
| Кърпи за ръце          | 225                         |
| Ризи                   | 190                         |
| Памучни ризи           | 200                         |
| Джинси                 | 650                         |
| Тъкани                 | 400                         |
| Тениски                | 120                         |

| Програма                | Зареждане (kg) | Скорост на въртене на пералнята | Първоначално съдържание на влага | Продължителност | Стойности на потреблението на енергия за цикъл на сушене (kWh) |
|-------------------------|----------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------|
| Cotton Extra Dry        | 9              | 1000                            | 60%                              | 3:36            | 2.40                                                           |
| Cotton Extra Dry        | 4.5            | 1000                            | 60%                              | 2:25            | 1.54                                                           |
| Eco Cotton*             | 9              | 1000                            | 60%                              | 3:32            | 2.37                                                           |
| Eco Cotton*             | 4.5            | 1000                            | 60%                              | 2:03            | 1.30                                                           |
| Cotton Iron Dry         | 9              | 1000                            | 60%                              | 2:31            | 1.68                                                           |
| Cotton Iron Dry         | 4.5            | 1000                            | 60%                              | 1:35            | 1.05                                                           |
| Synthetics Cupboard Dry | 4.5            | 800                             | 40%                              | 1:32            | 0.92                                                           |
| Synthetics Iron Dry     | 4.5            | 800                             | 40%                              | 1:05            | 0.60                                                           |
| Delicate                | 2              | 600                             | 50%                              | 1:02            | 0.60                                                           |

\*Стандартна програма за етикетиране на енергията „Регламент (ЕС) № 2023/2533 на Комисията “

Всички стойности в таблицата са определени в съответствие със стандарта EN 61121:2013/prAB:2024-03. Стойностите на консумацията може да варират от стойностите в таблицата в зависимост от вида тъкан, скоростта на центрофугиране, условията на околната среда и стойностите на напрежението.

Програмата „Еко памук “ е „стандартната програма за памук“ съгласно Регламент (ЕС) № 932/2012 на Комисията.

Програмата Eco Cotton е подходяща за сушене на мокро памучно пране и тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС за екодизайн. Програмата Eco Cotton е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия за сушене на мокро памучно пране. Зареждането на битовата барабанна сушилня до максималния капацитет, посочен в ръководството за потребителя за съответните програми, ще допринесе за спестяване на енергия.

**Ниво на изсушаване** - Нивото на влажност, получено след изсушаване, може да се увеличи с 3 нива. По този начин може да се избере нивото на необходимото изсушаване на дрехите. Нивата, които могат да бъдат избрани, различни от стандартната настройка: 1, 2 и 3. След избора светодиодът на съответното ниво за сушене ще се включи

**Деликатни материи** - Деликатни материи се сушат за по-дълъг период при по-ниска температура

**Без намачкване** - Ако изберете опцията "Против намачкване" и не отворите вратата на сушилната в края на програмата, 1-часовата фаза против намачкване ще се удължи до 2 часа. След избирането на опцията „Без намачкване “, ще чуete предупредителна аларма. За да откажете опцията, можете да натиснете същия бутон още веднъж. Ако отворите вратата или натиснете клавиша Старт/Пауза, докато е в ход стъпката на z-сгъване, тази стъпка ще бъде отменена.

**Отложен старт** - Можете да забавите стартирането на програмата, като изберете опцията от 1 час до 23 часа. Можете да активирате желаното време за отлагане, като натиснете бутона „Старт/ Пауза “. Когато времето изтече, избраната програма ще се стартира автоматично. По време на забавяне, опциите, съвместими с програмата, могат да бъдат активирани/деактивирани. Дългото натискане на бутона за забавено стартиране променя непрекъснато времето за забавяне

**Звънец за отказ** - програми, при натискане на бутони и в края на програмата. За да отмените предупрежденията, натиснете и задръжте бутона „Опция 1“ на за 3 секунди. Когато натиснете бутона, ще чуete звуково предупреждение, че опцията е отменена.

**Време за сушене** - Когато копчето е позиционирано на програма с време за изсушаване, опцията може да бъде избрана чрез натискане на бутона за време за изсушаване и програмата стартира с натискане

на бутона „Старт/Пауза “. Дългото натискане на бутона за забавено стартиране променя непрекъснато времето за забавяне

**Блокировка за деца** - поток при натискане на клавиши по време на програмата. За да активирате функцията за заключване за деца, потребителят трябва да натисне едновременно бутоните “1” и “2” за 3 секунди. При активиране/деактивиране на блокировката за деца, “CL” ще се визуализира на дисплея за 2 секунди и след това ще изгасне; и ще се чуе звуково предупреждение. Блокировката за деца не се деактивира автоматично в края на програмата. За да деактивирате блокировката за деца в края на програмата, поставете копчето за избор на програма на позиция „Изключено “. След това завъртете копчето на произволна програмна позиция и натиснете едновременно бутоните “1” и “2” за 3 секунди.

| Програма                | Описание                                                                                                                                                                                                                                                     | Натоварване (кг) | съдържание на влага (%) |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|
| Cotton extra dry        | С тази програма се изсушават дебели и многослойни тъкани, като памучни кърпи, легла, калъфки за възглавници, халати за баня, при висока температура, и след това можете да ги приберете.                                                                     | 9                | 60%                     |
| Cotton ECO              | С тази програма се изсушават памучни пижами, долно бельо, покривки за маси и т.н., и след това можете да ги приберете.                                                                                                                                       | 9                | 60%                     |
| Cotton iron dry         | Тази програма изсушава памучно пране до готовност за гладене. Прането след изваждане от машината ще бъде влажно.                                                                                                                                             | 9                | 60%                     |
| Synthetics cupboard dry | С тази програма се изсушават синтетични материи, такива като и ризи, тениски, блузи, на по-ниска температура в сравнение с програмата за изсушаване на памучни материи, и след това можете да ги приберете.                                                  | 4.5              | 40%                     |
| Synthetics iron dry     | С тази програма се изсушават синтетични материи, такива като и ризи, тениски, блузи, на по-ниска температура в сравнение с програмата за изсушаване на памучни материи, и след това можете да ги гладите. Прането след изваждане от машината ще бъде влажно. | 4.5              | 40%                     |
| Delicate                | Тази програма изсушава дрехи като ризи, блузи и копринени облекла на ниска температура, и след това те са готови за обличане.                                                                                                                                | 2                | 50%                     |
| Mix                     | Тази програма изсушава дрехи със смесени материи така че да не се обезцветяват и след това да бъдат готови за обличане.                                                                                                                                      | 4                | 60%                     |
| Baby care               | Тази програма изсушава деликатните бебешки дрехи при ниска температура, и след това те са готови за обличане.                                                                                                                                                | 3                | 60%                     |
| Jeans                   | Тази програма се използва за сушене на дънки.                                                                                                                                                                                                                | 4                | 60%                     |
| 20/40/60 min            | За да достигнете необходимото ниво на сушене при ниска температура, можете да използвате програмите с времеви интервал от 20 минути, 40 минути и 60 минути. Независимо от нивото на сушене, програмата спира в желаното време.                               | -                | -                       |
| Refresh                 | Без осигуряване на горещ въздух, освежаването се извършва чрез избиране на опцията Време за сушене и лошите миризми могат да бъдат елиминирани.                                                                                                              | -                | -                       |
| Express 34'             | 1 кг памучни ризи, въртящи се с висока скорост в пералната машина, се изсушават за 34 минути.                                                                                                                                                                | 1                | 50%                     |
| Shirts 20'              | от 2 до 3 ризи за 20 минути, готови за гладене.                                                                                                                                                                                                              | 0.5              | 50%                     |

**ВАЖНО:** Не отваряйте вратата за зареждане, докато програмата работи. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.

### Индикатор за изпълнението на програмата

#### По време на програмата

Ако отворите вратата по време на изпълнение на програмата, уредът ще се включи в режим на готовност. За да продължи програмата, затворете вратата и натиснете бутона „Старт/Пауза“. Не отваряйте вратата по време на изпълнение на програмата. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.

#### Край на програмата

След като програмата завърши, ще светнат предупредителните светодиоди за „Старт/ Пауза“, нивото на резервоара за вода, почистването на филтъра и почистването на кондензатора. Освен това в края на програмата ще се чуе предупреждение. Можете да извадите прането и да освободите машината за ново пране.

**ВАЖНО:** Почиствайте филтъра за мръсотия след всяка програма. Изсипвайте водата от резервоара за вода след всяка програма.

**ВАЖНО:** Ако не извадите прането след края на програмата, 1-часовата фаза против намачкване ще се активира автоматично. Чрез тази програма барабанът се върти на равни интервали, за да се предотврати намачкването.

### Информация за осветяването на барабана

- Този продукт включва LED осветяване на барабана. Осветяването сработва автоматично, когато отворите вратата. И се затваря автоматично след известно време.
- Оpcionта не подлежи на настройка от клиента за отваряне и затваряне.
- Не правете опити да сменяте или модифицирате LED осветяването.

| ПРОГРАМИ                | ОПЦИИ       |               |            |             |              |
|-------------------------|-------------|---------------|------------|-------------|--------------|
|                         | Delay start | Buzzer cancel | Child lock | Anti-crease | Drying level |
| Cotton extra dry        | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Cotton Eco              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Cotton iron dry         | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Synthetics cupboard dry | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Synthetics iron dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Delicate                | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Mix                     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Baby care               | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Jeans                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| 60 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| 40 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| 20 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Refresh                 | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Express 34'             | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Shirts 20'              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |

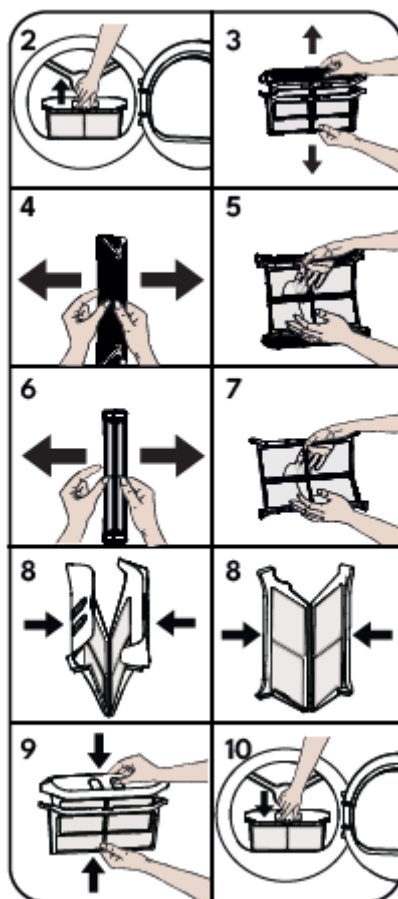
## 8. ПОДДЪРЖАНЕ

**ВАЖНО:** Не използвайте промишлени химикали за почистване на вашата сушилня. Не използвайте сушилня, която е била почиствана с индустриални химикали.

### 1. Почистване на филтъра за мъх

**ВАЖНО:** Не забравяйте да почистите филтъра за мъх след всяка употреба.

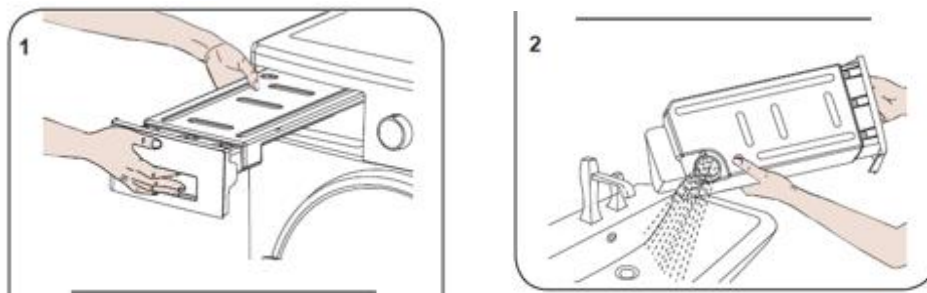
За да почистите филтъра за мъх:



1. Отворете вратата за зареждане.
2. Издърпайте нагоре филтрите за мъх, за да ги премахнете.
3. Отстранете вътрешния филтър от външния филтър.
4. Отворете вътрешния филтър.
5. Почистете вътрешния филтър с ръце или с мека кърпа.
6. Отворете външния филтър
7. Почистете външния филтър с ръце или с мека кърпа.
8. Затворете филтрите и поставете куките.
9. Поставете вътрешния филтър вътре във външния филтър.
10. Поставете отново филтъра за мъх.

След като се използва сушилнята за определен период от време, ако видите слой, който ще причини препятствие на филтърната повърхност, измийте филтъра с топла вода, за да почистите слоя. Изсушете филтъра преди отново да го поставите.

## 2. Изпразване на резервоара за вода



1. Издърпайте капака на чекмеджето и внимателно извадете резервоара.
2. Изпразнете резервоара от водата.
3. Поставете отново резервоара за вода.

**ВАЖНО:** Никога не изваждайте резервоара за вода по време на изпълнение на програма. Кондензираната в резервоара вода не е подходяща за консумация.

**ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ИЗПРАЗВАТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА СЛЕД ВСЯКА

## 3. Почистване на топлообменника

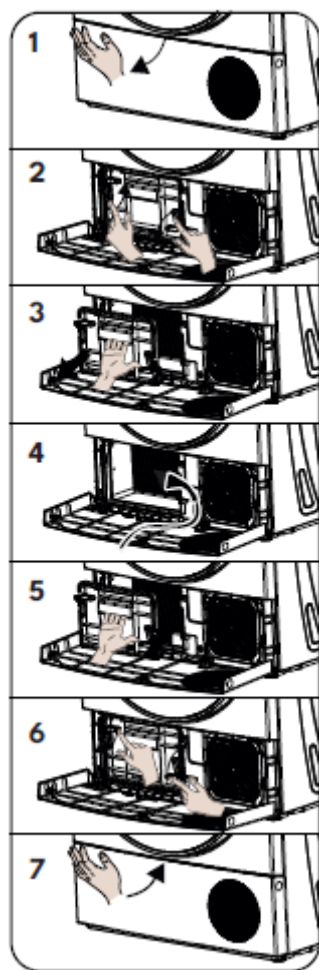
**ВАЖНО:** Почиствайте топлообменника когато видите предупреждение „Почистване на топлообменника“.

**ВАЖНО:** ДОРИ АКО ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИЯТ ИНДИКАТОР ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТОПЛООБМЕННИКА НЕ Е ВКЛЮЧЕН, ТОПЛООБМЕННИКЪТ МОЖЕ ДА СЕ ПОЧИСТВА ПО-ЧЕСТО В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАЧИНА НА ИЗПОЛЗВАНЕ.

Когато процесът на сушене приключи, отворете вратичката и я изчакайте да се охлади.

1. Отворете постамент и освободете 2-те заключалки на капака на кондензатора.
2. Отключете капака на топлообменника като завъртите в показваната от стрелките посока.
3. Отстранете капака на топлообменника както е показано.
4. Почистете предната повърхност на топлообменника, както е показано.
5. Поставете капака на топлообменника, както е показано.
6. Заклучете капака на топлообменника, като го завъртите в показаната от стрелките посока.
7. Затворете капака на защитното устройство, както е показано.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ПОЧИСТВАЙТЕ С НЕЗАЩИТЕНИ РЪЦЕ, ТЪЙ КАТО ПЕРКИТЕ НА ТОПЛООБМЕННИКА СА ОСТРИ. ВЪЗМОЖНО Е ДА НАРАНИТЕ РЪЦЕТЕ СИ.

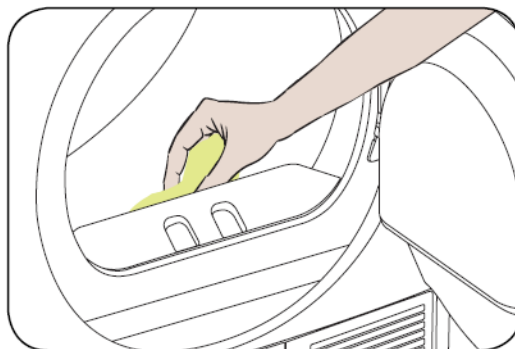


#### 4. Почистване на датчика за влажност

Вътре в машината има датчици за влажност, които установяват дали прането е сухо или не.

За да почистите датчиците:

1. Отворете вратата на машината.
2. Ако машината все още е гореща поради процеса на сушене, изчакайте тя да се охлади.
3. Използвайки мека кърпа, напоена с оцет, избършете металните повърхности на датчика и ги изсушете.



**ВАЖНО:** ПОЧИСТВАЙТЕ МЕТАЛНИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА ДАТЧИКА 4 ПЪТИ В ГОДИНАТА.

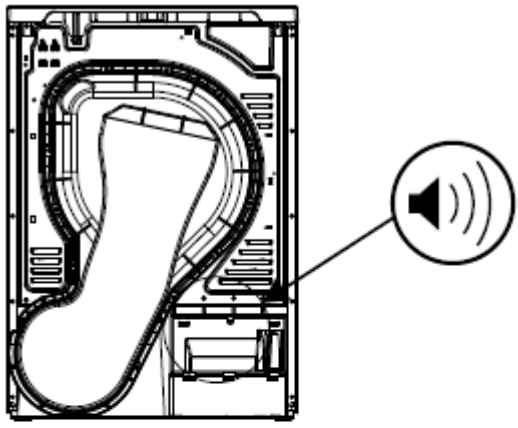
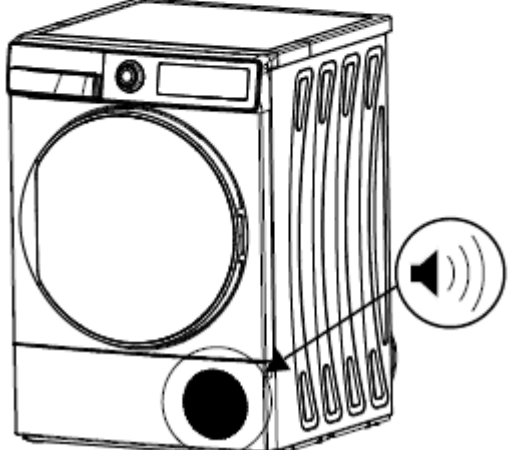
**ВАЖНО:** Не използвайте метални инструменти за почистване на металните повърхности на датчика.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поради риск от пожар и експлозия, не използвайте разтворими агенти, почистващи препарати или подобни продукти, когато почиствате датчиците.

## 5. Почистване на вътрешната повърхност на вратата

**ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ВЪТРЕШНАТА ПОВЪРХНОСТ НА ВРАТАТА СЛЕД ВСЯКО ИЗСУШАВАНЕ.

Отворете вратата на сушилнята и почистете всички вътрешни повърхности и уплътнения с мека, влажна кърпа.

| ИЗТОЧНИК НА ЗВУК                                                                    | ДЕФИНИЦИЯ                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>Звук на помпа</b></p> <p>Помпата се активира, когато машината започне да работи и по време на работа, на определени интервали. По време на този процес е нормално да се чуват звуците на помпа и вода.</p> |
|  | <p><b>Звук на компресор</b></p> <p>Нормално е от време на време да се чува металичен звук от компресора, докато машината работи.</p>                                                                             |

## 9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Вашата сушилня е оборудвана със системи, които непрекъснато извършват проверки по време на сушенето, за да предприемат необходимите мерки и да ви предупредят в случай на неизправност

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако проблемът продължава, дори ако сте изпълнили стъпките в този раздел, моля, свържете се с вашия дилър или с оторизиран сервизен доставчик. Никога не се опитвайте да поправите неработещ продукт.

| ПРОБЛЕМ                                                                                                                | ПРИЧИНА                                                                                                                                                | РЕШЕНИЕ                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Процесът по изсушаване отнема дълго време.                                                                             | Повърхността на филтъра за мъх може да е запушена.                                                                                                     | Измийте филтъра с хладка вода.                                                                                                     |
|                                                                                                                        | Кондензаторът може да е запушен.                                                                                                                       | Измийте кондензатора.                                                                                                              |
|                                                                                                                        | Вентилационните решетки в предната част на машината може да са затворени                                                                               | Отворете вратите/прозорците, за да предотвратите покачването на температурата в помещението.                                       |
|                                                                                                                        | Може да има слой от варовик върху датчика за влажност                                                                                                  | Почистете датчика за влажност.                                                                                                     |
|                                                                                                                        | Сушилнята може да е претоварена с пране.                                                                                                               | Не претоварвайте сушилнята.                                                                                                        |
|                                                                                                                        | Прането може да не се центрофугира достатъчно.                                                                                                         | Изберете по-висока скорост за центрофугиране на вашата пералня.                                                                    |
| Прането излиза влажно в края на процеса на изсушаване.                                                                 | Прането, което излиза горещо в края на процеса на сушене, обикновено се усеща като по-влажно.                                                          |                                                                                                                                    |
|                                                                                                                        | Използваната програма може да не е подходяща за този вид пране.                                                                                        | Проверете етикетите за грижа за прането, изберете подходяща програма за вида пране и допълнително използвайте програмите за време. |
|                                                                                                                        | Повърхността на филтъра за мъх може да е запушена.                                                                                                     | Измийте филтъра с хладка вода.                                                                                                     |
|                                                                                                                        | Кондензаторът може да е запушен.                                                                                                                       | Измийте кондензатора.                                                                                                              |
|                                                                                                                        | Сушилнята може да е претоварена с пране.                                                                                                               | Не претоварвайте сушилнята.                                                                                                        |
|                                                                                                                        | Прането може да не се центрофугира достатъчно.                                                                                                         | Изберете по-висока скорост за центрофугиране на вашата пералня.                                                                    |
| Сушилнята не може да се отваря или програмата не може да бъде стартирана. Сушилнята не се активира, когато е настроена | Сушилнята може да е изключена от контакта.                                                                                                             | Уверете се, че щепселът е включен изцяло.                                                                                          |
|                                                                                                                        | Вратата може да е отворена.                                                                                                                            | Уверете се, че вратата е затворена добре.                                                                                          |
|                                                                                                                        | Може да не сте настроили програма или да не сте натиснали бутона „Старт/Пауза“.                                                                        | Уверете се, че програмата е била настроена и сушилнята не е в режим на готовност (пауза).                                          |
|                                                                                                                        | Може да е активирана блокировката за деца.                                                                                                             | Деактивирайте блокировката за деца.                                                                                                |
| Програмата е прекъсната без причина.                                                                                   | Вратата може да не е затворена добре.                                                                                                                  | Уверете се, че вратата е затворена добре.                                                                                          |
|                                                                                                                        | Може да имало прекъсване на електрическото захранване.                                                                                                 | За да стартирате програма, натиснете бутона „Старт/Пауза“.                                                                         |
|                                                                                                                        | Резервоарът за вода може да е пълен.                                                                                                                   | Изпразнете резервоара за вода.                                                                                                     |
| Дрехите се свиват, сплъстяват или се развалят.                                                                         | Използваната програма може да не е подходяща за този вид пране.                                                                                        | Проверете етикетите за грижа за прането и изберете подходяща програма за вида пране.                                               |
| Теч на вода от вратичката за зареждане.                                                                                | Възможно е да има натрупани влакна по вътрешните повърхности на вратичката за зареждане и по повърхностите на уплътнението на вратичката за зареждане. | Почистете вътрешните повърхности на вратичката за зареждане и повърхностите на уплътнението на вратичката за зареждане.            |
| Вратата се отваря сама.                                                                                                | Вратата може да не е затворена добре.                                                                                                                  | Натиснете вратата докато чуete звук от затваряне.                                                                                  |
| Предупредителният символ на резервоара за вода е включен/мига.                                                         | Резервоарът за вода може да е пълен.                                                                                                                   | Изпразнете резервоара за вода.                                                                                                     |
|                                                                                                                        | Маркучът за изпускане на вода може да е прегънат.                                                                                                      | Ако продуктът е свързан директно към канал, проверете маркуча за изпускане на вода.                                                |

|                                                                              |                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Символът за предупреждение за почистване на филтъра е включен.               | Филтърът за мъх може да е зацапан.                                                                                                                                                                | Почистете филтъра.                                   |
| Символът за предупреждение за почистване на филтъра примигва.                | Филтърът за власинки може да е замърсен.                                                                                                                                                          | Почистете филтъра.                                   |
|                                                                              | Отделението за филтъра може да е задръстено от власинки.                                                                                                                                          | Почистете отделението за филтъра.                    |
|                                                                              | Може да има наслояване, причиняващо запушване на повърхността на филтъра за власинки.                                                                                                             | Измийте филтъра с хладка вода.                       |
| Филтърът и символът за почистване на топлообменника мигат.                   | Отделението за филтъра може да е задръстено от власинки                                                                                                                                           | Почистете отделението за филтъра.                    |
|                                                                              | Може да има наслояване, причиняващо запушване на повърхността на филтъра за власинки.                                                                                                             | Измийте филтъра с хладка вода.                       |
|                                                                              | Топлообменникът може да е задръстен                                                                                                                                                               | Почистете топлообменника.                            |
| Програмата не може да стартира и предупредителният светодиод за филтъра мига | Филтърът може да не е поставен                                                                                                                                                                    | Сменете филтъра                                      |
|                                                                              | Предупредителният светодиод на филтъра мига, въпреки че филтърът е поставен.                                                                                                                      | Обадете се на техническия сервиз.                    |
| Процесът на сушене приключва в рамките на 20 минути                          | Ако в барабана няма пране или прането е сухо, се активира функцията за разпознаване на празен барабан. Програмата за сушене приключва в рамките на 20 минути и преминава в нормален режим "Край". | Проверете барабана и влажността на дрехите за пране. |
|                                                                              | Ако дрехите за пране са все още мокри, може да има повреда в сензора за влажност                                                                                                                  | Обадете се на техническия сервиз.                    |

Въртящата се сушилня е оборудвана с вградена система за разпознаване на неизправности, която има индикация с примигващи работни светлини. По-долу са показани най-честите кодове за неизправност.

| Код за неизправност                                                                       | Грешка                               | Решение                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00                                                                                       | Грешка в потребителския интерфейс    | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E03 /  | Aquaswtich/грешка на помпата         | Изпразнете резервоара за вода и ако проблемът не бъде отстранен, се свържете с най-близкия упълномощен сервизен агент.  |
| E04                                                                                       | Неизправност на компресора           | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E05                                                                                       | NTC грешка на компресора             | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E06                                                                                       | NTC грешка на вратата                | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E07                                                                                       | Моторна грешка                       | Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.                                                                   |
| E08                                                                                       | Грешка при колебание на напрежението | Възможно е да има флуктоации в захранващото напрежение. Изчакайте докато напрежението е подходящо за работния диапазон. |

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Марка                            | HEINNER                    |
| Име на модела                    | HHPD-V9T1CHA++             |
| Височина                         | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| Ширина                           | 596 mm                     |
| Дълбочина                        | 609 mm                     |
| Капацитет (макс.)                | 9 kg**                     |
| Нетно тегло (със стъклена врата) | 45.8 kg                    |
| Напрежение                       | 220-240 V                  |
| Мощност                          | 1000 W                     |

\*Мин. височина: Височина с неизползвани регулируеми крачета. Макс. височина: Височина с максимално удължени регулируеми крачета.

\*\*Изсушете теглото на прането преди пране.

**ВАЖНО:** За да се подобри качеството на сушилнята, техническите спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

**ВАЖНО:** Декларираните стойности са получени в лабораторна среда съгласно съответните стандарти. Тези стойности може да се променят в зависимост от условията на околната среда и употребата на сушилнята.

### ВНИМАНИЕ:

1. Поради съображения за безопасност, законодателството изисква стая с поне 1 m<sup>3</sup> на 8 g хладилен агент за такова оборудване. Вижте количеството хладилен агент, което продуктът съдържа на етикета с номинални данни, който се намира на предния панел, за да определите минималните разрешени размери на помещението.

2. Охлаждаща течност: Риск от пожар/риск от отравяне/риск от материални щети и повреда на уреда. Уредът съдържа хладилен агент, който, въпреки че е екологичен, е запалим R290. Неправилното му изхвърляне може да доведе до пожар или отравяне. Изхвърлете уреда правилно и не повреждайте тръбите в охладителната верига.

• Тип хладилен агент: R290

• ODP (Потенциал за разрушаване на озоновия слой): 0

• GWP (глобален предупредителен потенциал): 3

3. Риск от експлозия или пожар. Извадете всички запалки и кибрит от джобовите.

4. Не поставяйте сушилнята в близост до открит огън и източници на запалване.

## 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

- Сушилнята трябва да работи на пълен капацитет, но се уверете, че тя не е претоварена.
- Когато прането се пере, скоростта на центрофугиране трябва да е възможно най-висока. Това ще скъси процеса на изсушаването и ще намали консумацията на електроенергия.
- Уверете се, че наведнъж се изсушават еднакви материи пране.
- Моля, следвайте препоръките в ръководството за избор на програми.
- За циркулация на въздуха оставайте подходящо отстояние на предната и задната страна на сушилнята. Не покривайте решетките в предната страна на машината.
- Освен ако не е необходимо, не отваряйте вратата на машината докато работи. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.
- Не добавяйте нов (мокро) пране по време на стартиран процес на изсушаване.

- Космите и влакната, които се отделят от прането и се сливат във въздуха, се събират от „филтрите за мъх“. Преди всяка употреба, се уверете че филтрите за мъх са почистени.
- За моделите с кондензатор се уверете, че кондензаторът се почиства поне веднъж месечно или след всеки 15 употреби.
- По време на процеса на сушене, средата, в която е инсталирана сушилнята, трябва да бъде добре проветрявана.

Техническата информация се намира на табелката с технически данни на уреда и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, предоставен заедно с уреда, предлага уеб връзка към информацията в базата данни на EPREL относно постиженията на уреда.

Запазете енергийния етикет за бъдещи справки, заедно с ръководството за употреба и с всички други документи, предоставени заедно с този уред.

Също така, можете да намерите същата информация в базата данни на EPREL, като използвате връзката <https://eprel.es.europa.eu> и наименованието на модела и серийния номер на продукта, които можете да намерите на табелката с технически данни на уреда.

За достъп до информация за вашия продукт в портала EPREL можете да сканирате кодовете по-долу:



Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

**Получете ръководства за употреба:** <https://www.heinner.ro>

**Получете информация за ремонт:** <https://www.heinner.ro>

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**



Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



**HEINNER** е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# HŐSZIVATTYÚS SZÁRÍTÓGÉP

Modell:

**HHPD-V9T1CHA++**



- Hőszivattyús szárítógép
- Mosási kapacitás: 9 kg

**HEINNER**

## 1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából. A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

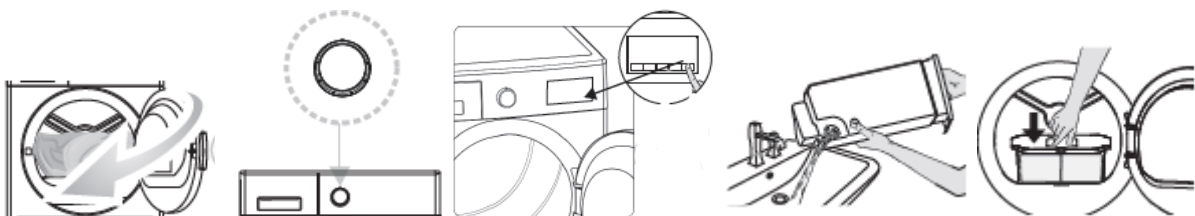
## 2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ Hőszivattyús szárítógép
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Jótállási bizonylat

## 3. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

### Gyors indítás

1. Válassza szét a ruhákat típusuk szerint, tegye a gépbe, és zárja be az ajtót.
2. Válassza ki a szennyesének megfelelő programot a beállítási gomb elforgatásával.
3. A szárításhoz további funkciókat választhat. Indítsa el a programot a Start / Pause gomb megnyomásával. A szárítási program befejezése után a víztartályt ki kell üríteni. \*\*\* Kérjük, olvassa el a felhasználói kézikönyvet a részletes információkért.
5. A szárítási program befejezése után a szűrőt meg kell tisztítani. \*\*\* Kérjük, olvassa el a felhasználói kézikönyvet a részletes információkért.



### Elsődleges szempontok

- A készüléket 8 év alatti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, illetve ilyen személy útmutatást ad részükre a készülék használata tekintetében. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem végezhetnek gyermekek felügyelet nélkül.
- Ezt a készüléket olyan felnőttek használhatják, akik biztonságosan tudják használni, és tudatában vannak a kockázatoknak.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást csak felnőttek végezhetik.
- Tartsa távol háziállatoktól
- Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a készülék közelében
- A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől
- Ne engedje, hogy gyermekek üljenek, mászsanak fel, vagy bejussanak a készülékbe

- Ez a szárítógép csak háztartási és beltéri használatra készült. Kereskedelmi használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Ezt a terméket csak olyan ruhaneműhöz használja, amelyen a címkén látható, hogy alkalmas a szárításra.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy szállításból eredő károkért.
- A szárítógép élettartama 10 év. Ez az az időszak, amely alatt a szárítógép megfelelő működéséhez szükséges pótalkatrészek kereskedelmi forgalomba kerülnek.
- Ne engedje, hogy a padlóburkolatok elzárják a szellőzőnyílásokat.
- A gép üzembe helyezését és javítását csak felhatalmazott szerviz végezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az önjavításból vagy bármilyen jogosulatlan, nem szakszerű javításból eredő károkért.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne permetezzen vagy öntsön vizet a szárítógépre a mosáshoz! Fennáll az áramütés veszélye!

- Ha a készüléket munkalap alá kívánja helyezni, hagyjon legalább 3 cm-es helyet a termék oldal- és hátsó falai között, illetve felette.
- A pult alatti telepítéshez szükséges össze- és szétszerelést felhatalmazott szerviznek kell elvégeznie. Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e látható sérülés. Soha ne szereljen fel vagy működtessen sérült terméket.
- Tartsa távol a háziállatokat a szárítótól.
- Az öblítőket vagy hasonló termékeket a gyártó utasításainak megfelelően kell használni.
- Távolítsa el minden idegen tárgyat a zsebekből, például öngyújtókat és gyufát.
- A készüléket nem szabad zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögé felszerelni, amelynek zsanérja a szárítógépével ellentétes oldalon van, ha ez megakadályozza az ajtó teljes kinyitását.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék burkolatában vagy a beépített szerkezetben tartsa távol a szellőzőnyílásokat az akadályoktól.

- Mielőtt felvenné a kapcsolatot a helyi hivatalos szervizzel a szárító felszerelésével kapcsolatban, ellenőrizze a használati útmutatóban található információkat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az elektromos telepítés és a vízvezetés megfelelő-e. Ha nem, hívjon szakképzett villanyszerelőt és vízvezeték-szerelőt a szükséges beállítások elvégzéséhez.
- A szárító felszerelési helyének, valamint a villany- és szennyvízszerelésnek a vevő feladata. Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e. Ha sérült, ne telepítse. A sérült termékek egészségét veszélyeztethetik.
- Szerelje fel a szárítót stabil és sima felületre.
- Működtesse a szárítót pormentes környezetben, ahol jó a szellőzés.
- A szárítógép és a padló közötti távolságot nem szabad csökkenteni tárgyakkal, például szőnyegekkel, fával vagy szalaggal.
- Ne takarja el a szárítógép lábazatán található szellőzőrácsokat.
- A készüléket nem szabad zárható ajtó, tolóajtó vagy zsanérral ellátott ajtó mögé a szárítógép másik oldalán elhelyezni úgy, hogy az akadályozza a szárítógép ajtajának teljes nyílását.
- A szárító felszerelése után a csatlakozásoknak stabilnak kell maradniuk. A szárító felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a hátsó felület ne dőljön semmire (pl. csapra, aljzatra).
- A szárító üzemi hőmérséklete +5°C és +35°C között van. Ha ezen a hőmérsékleti tartományon kívül üzemelteti, a szárító teljesítménye negatívan hat, és a termék megsérül.
- Legyen óvatos a termék szállítása során, mert az nehéz. Mindig viseljen védőkesztyűt.
- A terméket mindig falhoz kell helyezni.
- A terméket mindig falhoz kell helyezni.
- Ha a terméket stabil felületre helyezi, vízszintmérő segítségével ellenőrizze, hogy teljesen stabil-e. Ha nem, állítsa be a lábakat, amíg stabil lesz. Ismétlje meg ezt a folyamatot minden alkalommal, amikor áthelyezi a terméket.
- Ne helyezze a szárítógépet a tápkábelre.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ez a rész olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek segítenek megvédeni Önt a személyi sérülések vagy az anyagi károk kockázatától. Ezen utasítások be nem tartása esetén a garancia megszűnik.

## Elektromos biztonság

- A készüléket nem szabad külső kapcsolókészüléken, például időzítőn keresztül táplálni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet egy közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel. A termék kihúzásához mindig húzza ki a csatlakozót, különben áramütés veszélye áll fenn.
- Csatlakoztassa a szárítót földelt, biztosítékkal védett aljzathoz. A földelőcsatlakozást szakképzett villanszerelőnek kell beszerelnie. Vállalatunk nem vonható felelősségre az abból eredő károkért/veszteségekért, hogy a szárítót a helyi szabályzat által megkövetelt földelőcsatlakozás nélkül használják.
- A feszültség és a megengedett biztosítékvédelem a típustáblán van feltüntetve. **(A típustáblához lásd: Áttekintés)**
- A típustáblán feltüntetett feszültség- és frekvenciaértékeknek meg kell egyeznie az Ön házában érvényes hálózati feszültség és frekvencia értékével.
- Húzza ki a szárítógépet a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, valamint telepítés, karbantartás, tisztítás és javítás előtt, különben a szárító megsérülhet.
- A dugaszolóaljzatnak a telepítés után mindig szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.
- A veszély, a tűz vagy az áramütés elkerülése érdekében ne használjon hosszabbítót, több aljzatot vagy adaptert a szárítógép elektromos hálózatra csatlakoztatásához.

## Gyermekek biztonsága

- Ezt a készüléket olyan felnőttek használhatják, akik biztonságosan tudják használni, és tudatában vannak a kockázatoknak.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást csak felnőttek végezhetik.
- Tartsa távol háziállatoktól
- Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a készülék közelében
- A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől
- Ne engedje, hogy gyermekek üljenek, másszanak fel, vagy bejussanak a készülékbe
- Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a gép közelében.
- A gyerekek bezárhatják magukat a gépbe, ami halálos veszélyt jelenthet.
- Működés közben ne engedje, hogy gyerekek hozzáérjenek az üvegajtóhoz. A felület rendkívül felforrósodik, és bőrkárosodást okozhat.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- Mérgezés és irritáció léphet fel, ha mosó- és tisztítószeret fogyaszt, vagy ha a bőrrel és a szemmel érintkezik.
- A tisztítószeret tartsa távol a gyermekektől. Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekek számára.
- Működés közben tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- Annak elkerülése érdekében, hogy a gyerekek megszakítsák a szárítási ciklust, használhatja a gyerekzárát, hogy elkerülje a futó program változásait.
- Ne engedje, hogy gyerekek üljenek/másszanak rá vagy másszanak bele a termékbe.
- A 3 évnél fiatalabb gyermekeket nem szabad a készülék közelébe engedni szülői felügyelet nélkül.

## Termékbiztonság

**A tűzveszély miatt a következő ruhaneműket és termékeket SOHA nem szabad szárítógépben szárítani:**

- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint az étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viaszok és viaszeltávolítók, forró vízben, extra mennyiségű mosószerrel kell kimosni, mielőtt a szárítógépben szárítanák.
- Gyúlékony tisztítószer vagy aceton, gáz, járőr, folteltávolító, terpentín, gyertya, viasz, viaszeltávolító vagy vegyszerek maradványait tartalmazó tisztítókendők és szőnyegek.
- Hajlakk, körömlakkleemosó és hasonló anyagok maradványait tartalmazó ruha.
- Olyan ruhanemű, amelyen ipari vegyszereket használtak a tisztításhoz (például vegyi tisztítás).
- Bármilyen habszivacsot, szivacsot, gumit vagy gumyszerű alkatrészeket vagy tartozékokat tartalmazó ruhanemű. Ide tartoznak a latex habszivacs, zuhanysapkák, vízálló szövetek, testhezálló ruhák és habpárnák.
- Töltött és sérült elemek (alkatrészek vagy köpenyek). Az ezekből a tárgyakkól kiálló hab meggyulladhat a szárítási folyamat során.

- A szárítógép liszt- vagy szénporos környezetben történő használata robbanást okozhat.

**FIGYELEM:** Fémerősítést tartalmazó fehérneműt nem szabad a szárítógépbe tenni. A szárítógép megsérülhet, ha a fém megerősítések meglazulnak és letörnek a szárítás során.

Ha lehetséges, hagyja nyitva az ajtót a ciklusok között.

**Tűz: R290**

**Tűz- és kárveszély!**

Ez a termék környezetbarát, de gyúlékony R290 gázt tartalmaz. Tartsa távol a készüléktől a nyílt lángot és más tűzforrásokat.

## MEGFELELŐ HASZNÁLAT

**FIGYELEM:** Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus vége előtt, kivéve, ha az összes ruhadarabot gyorsan eltávolítja és szétteríti, hogy a hő eloszlassa.

**FIGYELEM:** Ügyeljen arra, hogy háziállatok ne lépjenek be a szárítógépbe. Használat előtt ellenőrizze a szárítógép belsejét.

**FIGYELEM:** A szárítógép belsejében lévő ruhák túlmelegedhetnek, ha megszakítja a programot, vagy áramkimaradás esetén a szárítógép működése közben. Ez a hőkoncentráció öngést okozhat, ezért mindig kapcsolja be a Refresh programot, hogy lehűljön, vagy gyorsan vegye ki az összes ruhaneműt a szárítógépből, hogy felakassza és eloszlassa a hőt.

- A szárítógépet csak háztartási szárításra használja, valamint olyan textíliák szárítására, amelyeken a szárításra alkalmas felirat látható. Minden egyéb felhasználás a rendeltetésszerű használaton kívül esik, és tilos.
- Bármilyen kereskedelmi felhasználás esetén a garancia érvényét veszti.
- Ezt a készüléket kizárólag otthoni használatra tervezték, és egyenes és stabil felületre kell helyezni.
- Ne dőljön neki a szárítógép ajtajának, és ne üljön rá. A szárító felborulhat.
- Annak érdekében, hogy olyan hőmérsékletet tartsunk fenn, amely nem károsítja a ruhaneműt (például a ruhanemű meggyulladásának elkerülése érdekében), a melegítési folyamat után hűtési folyamat indul el. Ezt követően a program véget ér. A program végén mindig azonnal vegye ki a ruhaneműt.

**FIGYELEM:** Soha ne használja a szárítót szőszszűrő nélkül vagy sérült szőszszűrővel.

- A szőszszűrőket minden használat után meg kell tisztítani a **Szőszszűrő tisztítása** című részben leírtak szerint.
- A nedves szűrők hibás működést okozhatnak a szárítási folyamat során. Kérjük, ne tegyen nedves szőszszűrőt a szárítógépbe.
- Nem szabad megengedni a szősz felhalmozódását a szárítógép körül (az épületen kívülre szellőztetésre szánt készülékekre nem vonatkozik)

**FONTOS:** A szárítógép és a padló közötti távolságot nem szabad olyan tárgyakkal csökkenteni, mint pl. szőnyeg, fa vagy panel, ellenkező esetben nem biztosítható a gép megfelelő légbevezetése.

Ne helyezze a szárítót olyan helyiségbe, ahol fagyveszély van. A fagyás negatívan befolyásolja a szárító teljesítményét. A szivattyúban és a tömlőben megfagyó kondenzvíz károsodást okozhat

## FELSZERELÉS MOSÓGÉP TETEJÉRE

**FIGYELEM:** Mosógép nem helyezhető a szárítógépre. Ügyeljen az alábbi figyelmeztetésekre, amikor a szárítógépet mosógépre szereli.

**FIGYELEM:** A szárítógép csak azonos és nagyobb kapacitású mosógépekre helyezhető.

A szárítógép mosógépen történő használatához rögzítő részt kell használni a két termék között. A rögzítő részt egy felhatalmazott szolgáltatónak kell rögzítenie.

Ha a szárítógépet a mosógépre helyezi, ezeknek a termékeknek a teljes tömege elérheti a 150 kilogrammot (betöltéskor). Helyezze a termékeket szilárd padlóra, amely teherbíró képességgel rendelkezik!

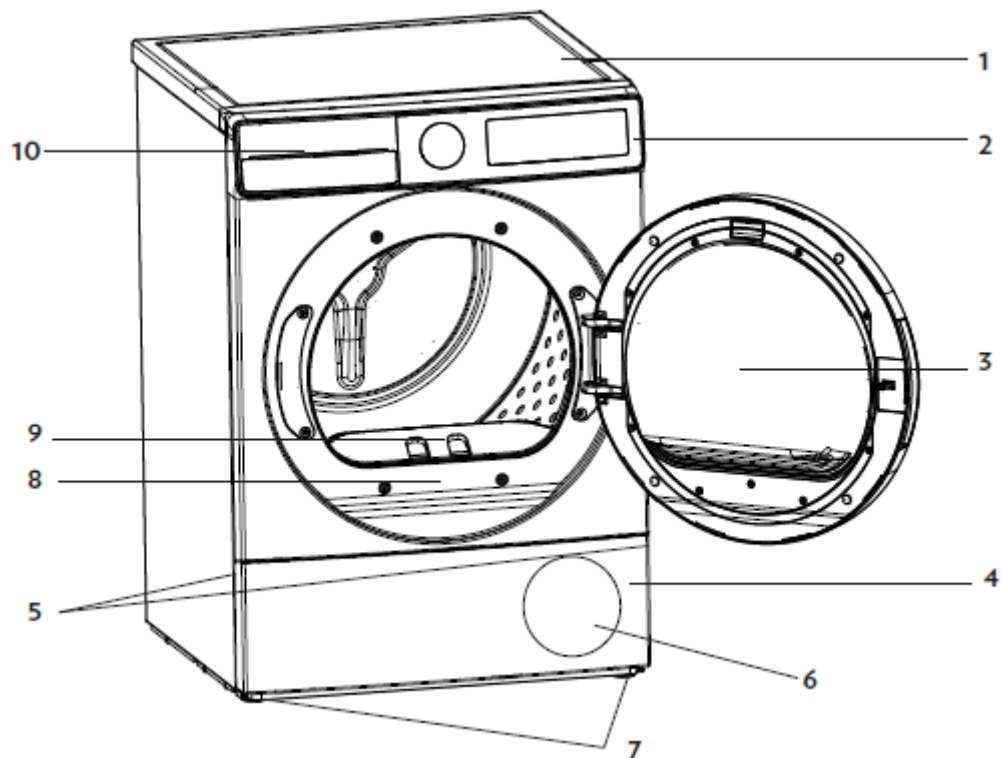
| Megfelelő szerelőasztal a mosógép és a szárítógép részére |          |          |          |          |          |
|-----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Szárítógép<br>(Mélység)                                   | Mosógép  |          |          |          |          |
|                                                           | 36-40 cm | 41-45 cm | 46-49 cm | 50-56 cm | 57-63 cm |
| 52.5 cm                                                   | X        | ✓        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 56 cm                                                     | X        | X        | ✓        | ✓        | ✓        |
| 61 cm                                                     | X        | X        | X        | ✓        | ✓        |
| 64 cm                                                     | X        | X        | X        | X        | ✓        |

Annak érdekében, hogy a szárítógépet a mosógép tetejére helyezzék, opcionális extraként egy speciális szettre van szükség. Ennek beszerzéséhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. A szerelési utasításokat a szettal együtt szállítják.

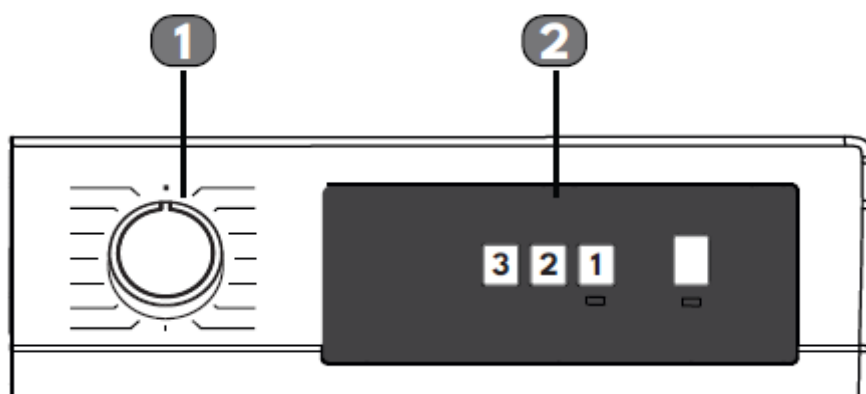
### CE megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és előírásoknak, valamint a hivatkozott szabványokban felsorolt követelményeknek

## 4. A TERMÉK LEÍRÁSA



1. Felső tálca
2. Kezelőpult
3. Betöltőajtó
4. Talapzat
5. Talapzat nyílása
6. Szellőzőrácsok
7. Állítható lábak
8. Típustábla
9. Szűrő
10. Fiókfedél

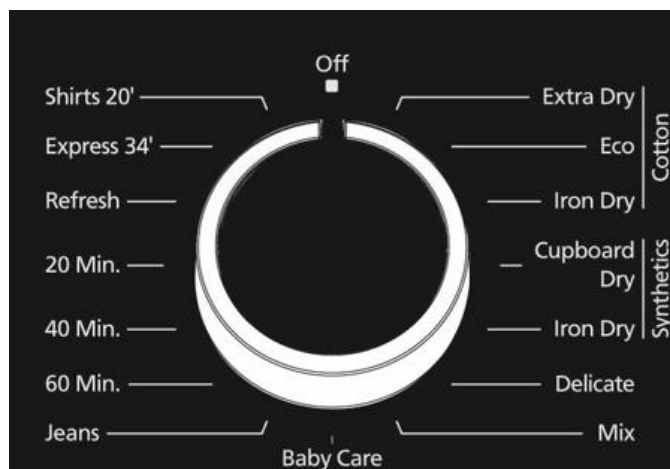


1. Programválasztó gomb
2. Elektronikus kijelző és további funkciók

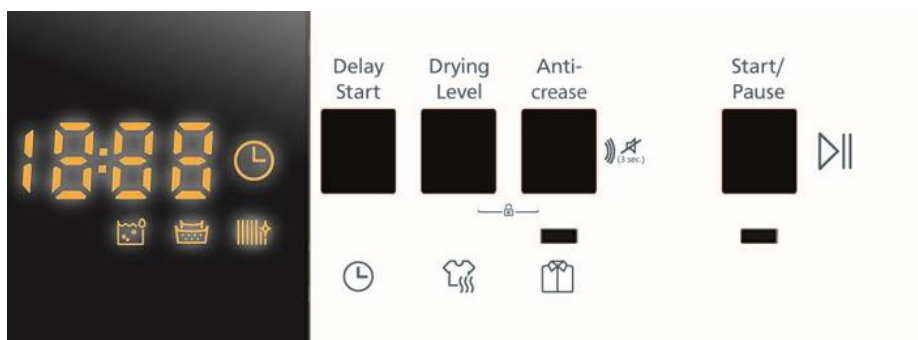
## 5. VEZÉRLŐPANEL

### 1. Programválasztó forgógomb

A programválasztó forgógomb segítségével válassza ki a kívánt szárítási programot



### 2. Elektronikus kijelző és további funkciók



Kijelző szimbólumok:

|                                           |  |
|-------------------------------------------|--|
| Víztartály figyelmeztetés kijelző         |  |
| Szűrőtisztítás figyelmeztető jelzése      |  |
| Kondenzálótisztítás figyelmeztető jelzése |  |
| Szárítási szint                           |  |
| Késleltetett időzítő                      |  |
| Ráncalanító                               |  |
| Buzzer törlése                            |  |

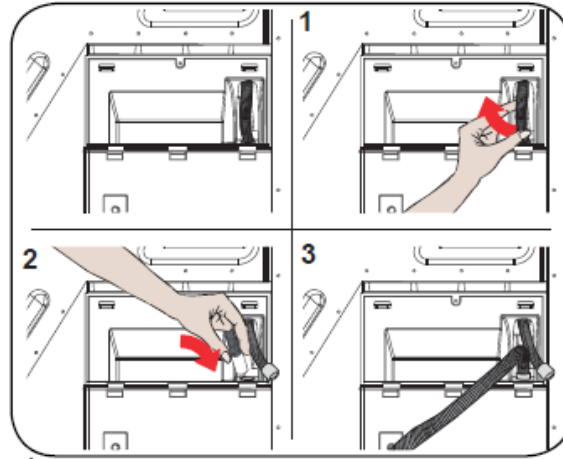
## 6. BESZERELÉS

### Csatlakozás a vízkivezetéshez (nem a csomagolásban)

A kondenzátoregységgel rendelkező termékeknél a szárítási folyamat során víz halmozódik fel a víztartályban. Ahelyett, hogy minden szárítási ciklus után kiürítené a víztartályt, a vizet közvetlenül a szárítógéphez mellékelt vízleeresztő tömlő csatlakozásával ürítheti ki.

### A vízlevezető tömlő csatlakoztatása

1. Húzza meg és vegye ki a tömlő végét a szárító hátulján. Ne használjon szerszámot a tömlő kivételére.
2. Illessze vízlevezető tömlő egyik végét ahhoz a nyíláshoz, ahonnan a tömlőt kihúzta
3. Rögzítse a vízlevezető tömlő másik végét közvetlenül a vízkivezetéshez vagy a kagylóba.



**FIGYELEM:** A tömlőt úgy kell csatlakoztatni, hogy ne lehessen elmozdítani. Ha a tömlő vízlevezetés közben leesik, eláraszthatja a házát.

**FONTOS:** A vízlevezető tömlőt maximum 80 cm magasra szabad szerelni.

**FONTOS:** A kivezetés és a készülék közötti részen nem szabad a vízlevezető tömlőt megcsavarni, összehajtani vagy rálépni.

### A lábak beállítása

1. Ahhoz, hogy a készülék hangja és vibrációja csökkenjen, stabilan és kiegyensúlyozottan kell állnia a lábain. A lábak beállításával gondoskodjon arról, hogy a készülék ki van egyensúlyozva.
2. Forgassa a lábakat jobbra és balra, amíg a készülék egyenes és stabil nem lesz.

**FONTOS:** Soha ne vegye le az állítható lábakat.

### Elektromos csatlakozás

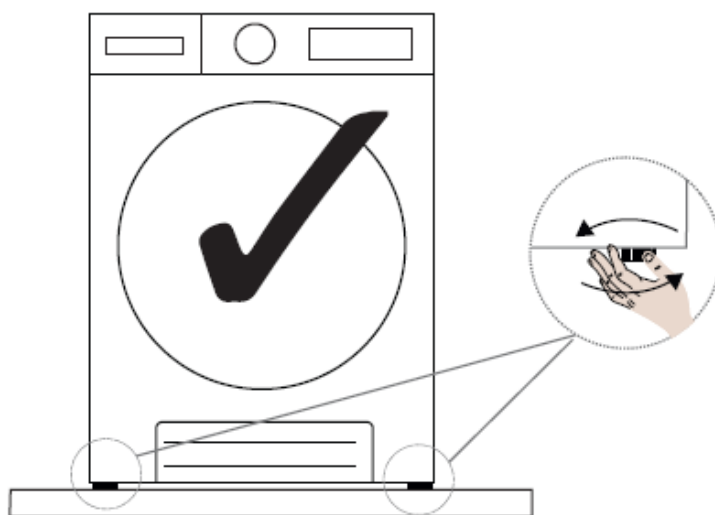
**FIGYELEM:** Fennáll a tűz és az áramütés veszélye.

1. A szárító 220-240 V-ra és 50 Hz-re van beállítva.
2. A szárító tápkábele különleges dugóval rendelkezik. A típustáblán lévő jelölés szerint ezt a dugót egy 16 amperes biztosítékkal védett földeléses aljzathoz kell csatlakoztatni. Az aljzathoz csatlakozó erőáramú elektromos vezeték biztosítóka áramerősségének szintén 16 ampernek kell lennie. Ha nincs ilyen aljzata vagy biztosítóka, forduljon egy szakképzett illanyszerelőhöz.
3. Vállalatunkat nem lehet felelősségre vonni a földelés nélküli használatból eredő károkért.

**FONTOS:** Ha alacsony feszültségi értékeken működteti a gépet, az lerövidíti a gép élettartamát és csökkenti a teljesítményét.

### Az állítható lábak beállítása

1. Hagyjon legalább 3 cm helyet a készülék oldalsó és hátsó falánál, illetve a munkalap alatt, ha egy pult alá szereli be a készüléket.
2. Ha szükséges a pult alatti szerelvény össze- vagy szétszerelése, azt arra feljogosított szakembernek kell végeznie.
3. Ahhoz, hogy a szárító csendesebben és rezgésmentesen működjön, megfelelően kell állnia a lábán és kiegyensúlyozottnak kell lennie. Állítsa be ezt az egyensúlyt a lábak beállításával.
4. Állítsa be a lábakat jobbra és balra forgatva, amíg a szárító vízszintesen és kiegyensúlyozottan áll.
5. A terméket nem szabad ferde, egyenetlen és görbe padlóra helyezni.



### A gép elhelyezése a földön

A szárítógépet sima felületre kell helyezni. Nem szabad ferde, ferde padlóra helyezni



## 7. HASZNÁLATI MÓD

### 1. A szárítandó ruhák szétválogatása

Kövesse a szárítandó ruhák címkéin található utasításokat. Csak olyan darabokat szárítson, amelyen a felirat/szimbólum azt jelzi, hogy „szárítóban szárítható”.

- Terhelhetőség fejezetben megadott töltetekkel és ruhatípusokkal működtesse a készüléket.

|                                                                                                                          |                                                                                                                        |                                                                                                                       |                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Alkalmas szárítóban való szárításra | <br>Nem szükséges vasalni             | <br>Érzékeny/Kényes szárítás         | <br>Nem alkalmas szárítóban való szárításra |
| <br>Nem szárítható                      | <br>Nem vegytisztítható               | <br>Bármilyen hőmérsékleten          | <br>Magas hőmérsékleten                     |
| <br>Közepes hőmérsékleten             | <br>Alacsony hőmérsékleten          | <br>Hő nélkül                      | <br>Felakasztva szárítandó                |
| <br>Kiterítve szárítandó              | <br>Nedvesen felakasztva szárítandó | <br>Árnyékban kiterítve szárítandó | <br>Vegytisztításra alkalmas              |

Ne szárítson együtt vékony, több rétegű vagy vastag rétegű szöveteket, mert különböző mértékben száradnak meg. Ezért olyan ruhákat szárítson együtt, amelyeknek azonos a struktúrája és a szövet típusa. Így egyenletes lesz a szárítás eredménye. Ha úgy gondolja, hogy a ruhák még nedvesek, kiválaszthat egy időzített programot a további szárításra.

Kérjük szárítsa külön a nagyméretű (pl. paplan) és kisméretű ruhákat, hogy ne legyenek nyirkosak a ruhák.

### 2. A szárítandó ruhák előkészítése

#### Robbanás- és tűzveszély!

Távolítson el minden idegen tárgyat a zsebekből, például öngyújtókat és gyufát

**FIGYELEM:** Megsérülhet a szárító dobja és a szövetek.

- A ruhák összegabalyodhattak a mosási folyamat során. A szárítóba helyezés előtt válassza el azokat egymástól.

- Vegyen ki a zsebekből minden tárgyat, és alkalmazza a következőket:
- Kösse össze az öveket, kötényfűzőket, stb. egymással vagy használjon egy ruhazsákot.
- Húzza fel a cipzárat, kapcsolja be a csatokat és rögzítőket, gombolja be a huzatokat.
- A legjobb szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhákat a textil típusa és a szárítási program szerint.
- Vegye le a ruhákról a csipeszeket és hasonló fémalkatrészeket.
- A szőtt termékek, mint például a pólók és a kötött ruhák általában összemennek az első szárításkor. Használjon kímélő programot.
- Ne szárítsa túl a műszálakat. Az gyűrődést okoz.
- Amikor a szárítandó ruhákat mossza, az öblítő mennyiségét a mosógép gyártójának adatai szerint állítsa be.

### 3. Terhelhetőség

Kövesse a „Programválasztás és fogyasztási táblázat” fejezetben található utasításokat. Ne tegyen a készülékbe több ruhát, mint a táblázatban megadott kapacitásértékek.



**FONTOS:** Nem javasoljuk, hogy az ábrán látható mennyiségnél több ruhát tegyen a szárítóba. Ha túl van terhelve, a szárító szárítási teljesítménye csökken, és megsérülhet a szárító és a ruhák.

| Ruhák                   | Száraz töltő súly (g) |
|-------------------------|-----------------------|
| Ágylepedő (dupla)       | 725                   |
| Párnahuzat              | 240                   |
| Füredőlepedő            | 700                   |
| Kéztörölő               | 225                   |
| Ing                     | 190                   |
| Pamuting                | 200                   |
| Farmer                  | 650                   |
| Szővet - Ballonnadrágok | 400                   |
| Póló                    | 120                   |

## Energiafogyasztási értékek

| Program                 | Terhelés (kg) | Mosógép centrifugálási sebessége | Maradék nedvesség | Időtartam | Energiafogyasztási értékek szárítási ciklusonként (kWh) |
|-------------------------|---------------|----------------------------------|-------------------|-----------|---------------------------------------------------------|
| Cotton Extra Dry        | 9             | 1000                             | 60%               | 3:36      | 2.40                                                    |
| Cotton Extra Dry        | 4.5           | 1000                             | 60%               | 2:25      | 1.54                                                    |
| Eco Cotton*             | 9             | 1000                             | 60%               | 3:32      | 2.37                                                    |
| Eco Cotton*             | 4.5           | 1000                             | 60%               | 2:03      | 1.30                                                    |
| Cotton Iron Dry         | 9             | 1000                             | 60%               | 2:31      | 1.68                                                    |
| Cotton Iron Dry         | 4.5           | 1000                             | 60%               | 1:35      | 1.05                                                    |
| Synthetics Cupboard Dry | 4.5           | 800                              | 40%               | 1:32      | 0.92                                                    |
| Synthetics Iron Dry     | 4.5           | 800                              | 40%               | 1:05      | 0.60                                                    |
| Delicate                | 2             | 600                              | 50%               | 1:02      | 0.60                                                    |

\*Energia címkézési szabványprogram „2023/2533/EU bizottsági rendelet”.

**került meghatározásra. A fogyasztási értékek a szövet típusától, a centrifugálási sebességtől, a környezeti feltételektől és a feszültségértékektől függően eltérhetnek a táblázatban szereplő értékektől.**

Az „Eco Cotton” program a „standard pamutprogram” a 932/2012/EU bizottsági rendelet értelmében.

Az Eco Cotton program alkalmas a nedves pamut ruhanemű szárítására, és ezzel a programmal értékeli az EU környezetbarát tervezési jogszabályainak való megfelelést. Az Eco Cotton program az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb program a nedves pamut ruhanemű szárításához. Ha a háztartási szárítógépet az adott programok használati útmutatójában megadott maximális kapacitásig tölti be, az hozzájárul az energiamegtakarításhoz.

### Kiegészítő funkciók

#### Opció:

**Szárítási fokozat** - A szárítás után elérhető nedvességi fokozat 3 fokozattal növelhető. Így ki lehet választani a szükséges szárazságot. A standard beállításon kívüli választható szintek: 1, 2, 3. Kiválasztás után kigyúl az adott szárítási fokozat LED-je.

**Kényes** - A finom anyagokat hosszabb ideig szárítják alacsony hőmérsékleten

**Gyűrődésgátlás** - Ha kiválasztja a „Gyűrődésgátlás” opciót, és nem nyitja ki a szárító ajtaját a program végén, az 1 órás gyűrődésgátló fázis 2 órára nő. A gyűrődésgátló opció kiválasztása után hangjelzés hallható. Ugyanannak a gombnak az újbóli megnyomásával leállíthatja az opciót. Ha kinyitja az ajtót vagy megnyomja a Start/Szünet gombot, amíg a gyűrődésgátló lépés még tart, akkor az adott lépést leállítják.

**Késleltetett indítás** - Késleltetheti a program indítását az 1 órától 23 óráig terjedő opció kiválasztásával. A kívánt késleltetési időt a Start/Szünet gomb megnyomásával aktiválhatja. Az idő elteltével a kiválasztott program automatikusan elkezdődik. A riasztások törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az „Option 1” gombot

**Berregő leállítása** - A szárító hangjelzést ad a programválasztó forgógomb elfordításakor, a gombok megnyomásakor és a program végén. A figyelmeztetés kikapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva a „Gyűrődésgátlás opció” gombot 3 másodpercig. A gomb megnyomásakor hangjelzés jelzi, hogy az opciót leállították.

**Időzített szárítás** - Ha a forgógombot az Időzített szárítás programra állítjuk, akkor az opciót a Szárítási idő opciógomb megnyomásával választhatjuk ki, a program pedig a Start/Szünet gomb megnyomásával indul. A Szárítási idő gomb hosszan tartó nyomása folyamatosan változtatja az időt.

**Gyermekzár** - megváltoztatását, ha megnyomnak egy gombot a program közben. A gyermekzár funkció aktiválásához a felhasználónak egyszerre kell lenyomnia az „1” és „2” gombot 3 másodpercig. A gyerekzár aktiválásakor/deaktiválásakor a „CL” 2 másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd kikapcsol; és hangjelzés hallható. A gyerekzár nem kapcsol ki automatikusan a program lejártával. A gyermekzár kikapcsolásához a program végén állítsa a programválasztó gombot „Ki” állásba. Ezután forgassa el a gombot bármely programpozícióba, és nyomja le egyszerre az „1” és „2” gombot 3 másodpercig.

| Program                 | Leírás                                                                                                                                                                                               | Terhelés (kg) | Kezdeti nedvességtartalom (%) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------|
| Cotton extra dry        | Ez a program vastag és többretegű szöveteket szárít, mint például pamuttörölközők, ágylepedők, párnahuzatok, fürdőköpenyek, magas hőmérsékleten, hogy Ön a szekrénybe tehesse azokat.                | 9             | 60%                           |
| Cotton Eco              | Ez a program pamutpizsamákat, alsóneműt, asztalterítőket, stb. szárít, hogy Ön a szekrénybe tehesse azokat.                                                                                          | 9             | 60%                           |
| Cotton iron dry         | Ez a program pamutruhákat szárít, hogy előkészítse azokat a vasalásra. A gépből kivett ruhák nyirkosak lesznek.                                                                                      | 9             | 60%                           |
| Synthetics cupboard dry | Ez a program műszálakat szárít, mint például ingek, pólók, blúzok, a pamutprogramhoz képest alacsonyabb hőmérsékleten, hogy Ön a szekrénybe tehesse azokat.                                          | 4.5           | 40%                           |
| Synthetics iron dry     | Ez a program műszálakat szárít, mint például ingek, pólók, blúzok, a pamutprogramhoz képest alacsonyabb hőmérsékleten, hogy előkészítse azokat a vasalásra. A gépből kivett ruhák nyirkosak lesznek. | 4.5           | 40%                           |
| Delicate                | Ez a program vékony ruhákat szárít, mint például ingek, blúzok és selyemruhák, alacsony hőmérsékleten, hogy viselésre készen álljanak.                                                               | 2             | 50%                           |
| Mix                     | Ez a program vegyes pamut-műszálás, nem elszíneződő ruhákat szárít, hogy viselésre készen álljanak.                                                                                                  | 4             | 60%                           |
| Baby care               | Ez a program kényes gyermekruhákat szárít alacsony hőmérsékleten, hogy viselésre készen álljanak.                                                                                                    | 3             | 60%                           |
| Jeans                   | Ez a program farmer szárítására szolgál.                                                                                                                                                             | 4             | 60%                           |
| 20/40/60 min            | A kívánt szárítási szint alacsony hőmérsékleten eléréséhez használhatja az időprogramokat. A szárítási fokozattól függetlenül a program a kívánt időpontban leáll.                                   | -             | -                             |
| Refresh                 | Meleg levegő biztosítása nélkül a frissítés az Időzített szárítás opció kiválasztásával történik, és a kellemetlen szagok kiküszöbölhetők.                                                           | -             | -                             |
| Express 34'             | 1 kg-nyi pamutinget, amelyek a mosógépben nagy sebességen lettek kicentrifugálva, 34 perc alatt megszárit.                                                                                           | 1             | 50%                           |
| Shirts 20'              | 2-3 ing 20/30 perc alatt vasalható.                                                                                                                                                                  | 0.5           | 50%                           |

**FONTOS:** Ne nyissa ki a betöltőajtót, amíg a program fut. Ha ki kell nyitnia az ajtót, ne tartsa sokáig nyitva.

### A program haladása

#### A program közben

Ha kinyitja az ajtót, amíg a program fut, a készülék készenléti üzemmódra kapcsol. Az ajtó becsukása után nyomja meg a Start/Szünet gombot, hogy folytassa a programot. Ne nyissa ki a betöltőajtót, amíg a program fut. Ha ki kell nyitnia az ajtót, ne tartsa sokáig nyitva.

#### Program vége

Amint a programnak vége, kigyúlnak a Start/Szünet, víztartály szintje, szűrőtisztítás és kondenzálótisztítás figyelmeztető LED-ek. A program végén ezenfelül figyelmeztető hangjelzést ad. Kiveheti a ruhákat, hogy a gép készen álljon egy újabb töltetre.

**FONTOS:** Minden program után tisztítsa meg a szűrőt. Minden program után ürítse ki a víztartályt.

**FONTOS:** Ha nem veszi ki a ruhákat a program befejezése után, automatikusan aktiválódik az 1 órás Gyűrődésgátlás fázis. A program rendszeres időközönként megforgatja a dobot, hogy megelőzze a gyűrődéseket.

### Dobfény információk

- Ez a termék LED dobfénnel rendelkezik. A fény automatikusan kigyullad, amint kinyitja az ajtót. Egy idő után pedig automatikusan kialszik.
- A felhasználóknak nincs lehetősége annak fel- vagy lekapcsolására.
- Ne kísérelje meg kicserélni vagy módosítani a LED fényt.

| PROGRAMOK               | OPCIÓK      |               |            |             |              |
|-------------------------|-------------|---------------|------------|-------------|--------------|
|                         | Delay start | Buzzer cancel | Child lock | Anti-crease | Drying level |
| Cotton extra dry        | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Cotton Eco              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Cotton iron dry         | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Synthetics cupboard dry | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Synthetics iron dry     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Delicate                | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Mix                     | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Baby care               | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| Jeans                   | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | ✓            |
| 60 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| 40 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| 20 min                  | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Refresh                 | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Express 34'             | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |
| Shirts 20'              | ✓           | ✓             | ✓          | ✓           | X            |

## 8. KARBANTARTÁS

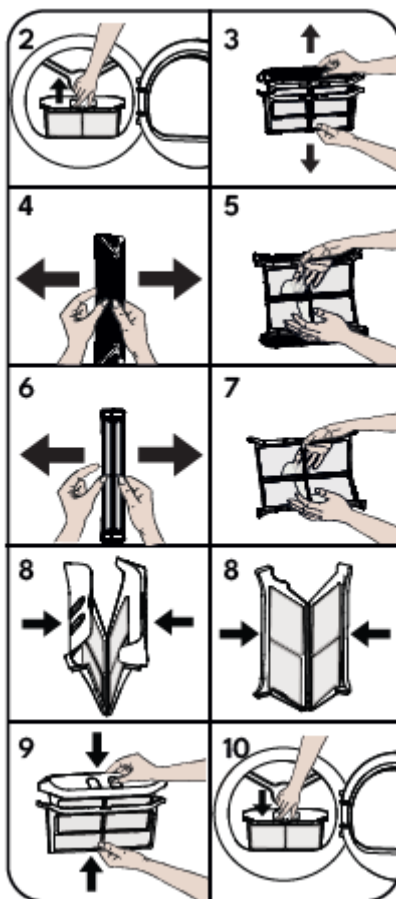
**FONTOS:** Ne használjon ipari vegyszereket a szárító tisztítására. Ne használjon olyan szárítót, amelyet ipari vegyszerekkel tisztítottak.

### 1. A szűrő tisztítása

**FONTOS:** NE FELEJTSE EL MINDEN HASZNÁLAT UTÁN MEGTISZTÍTANI A SZŰRŐT.

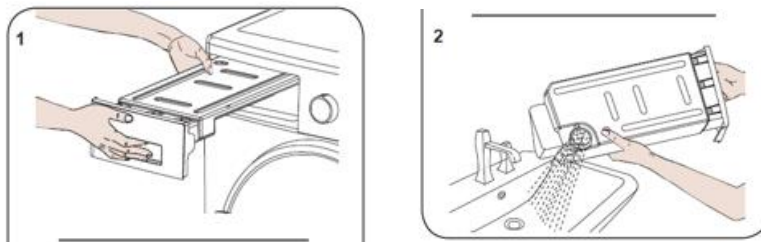
A szűrő tisztításához:

1. Nyissa ki a rakodóajtót.
2. Húzza felfelé a szöszszűrőt, hogy eltávolítsa.
3. Vegye ki a belső szűrőt a külső szűrőből
4. Nyissa ki a belső szűrőt.
5. Tisztítsa meg a belső szűrőt kézzel vagy puha ruhával.
6. Nyissa ki a külső szűrőt.
7. Tisztítsa meg a külső szűrőt kézzel vagy puha ruhával.
8. Zárja be a szűrőket, és szerelje fel a kampókat.
9. Helyezze a belső szűrőt a külső szűrő belsejébe.
10. Szerelje vissza a szöszszűrőt.



Ha a szárítót egy bizonyos ideig tartó használat után olyan réteggel találkozik, amely a szűrő felületén eltömődést okoz, mossa ki a szűrőt meleg vízzel a réteg megtisztításához. Alaposan szárítsa meg a szűrőt, mielőtt újra beszerelné.

## 2. A víztartály ürítése



1. Húzza meg a fiók fedelét, és óvatosan vegye ki a tartályt.
2. Ürítse ki a tartályból a vizet.
3. Illessze vissza a víztartályt.

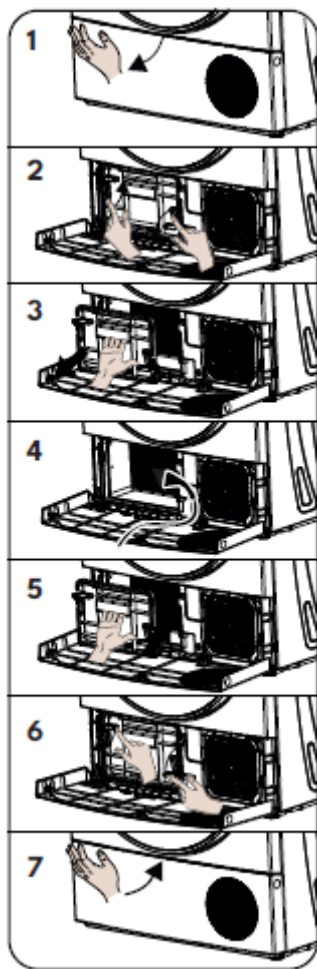
**FONTOS:** Soha ne vegye ki a víztartályt, amíg a program fut. A víztartályban lecsapódott víz nem alkalmas emberi fogyasztásra.

**FONTOS:** NE FELEJTSE EL MINDEN HASZNÁLAT UTÁN KIÜRÍTENI A VÍZTARTÁLYT.

## 3. A hőcserélő tisztítása

**FONTOS:** Ha meglátja a „Hőcserélőtisztítás” figyelmeztetést, tisztítsa meg a hőcserélőt.

**FONTOS:** MÉG AKKOR IS, HA A „HŐCSERÉLŐ TISZTÍTÁSÁRA FIGYELMEZTETŐ LED” NEM VILÁGÍT, A HŐCSERÉLŐT A HASZNÁLATI SZOKÁSOKNAK MEGFELELŐEN GYAKRABBAN LEHET TISZTÍTANI.



Ha a szárítási folyamat befejeződött, nyissa ki a betöltőajtót, és várja meg, amíg lehűl.

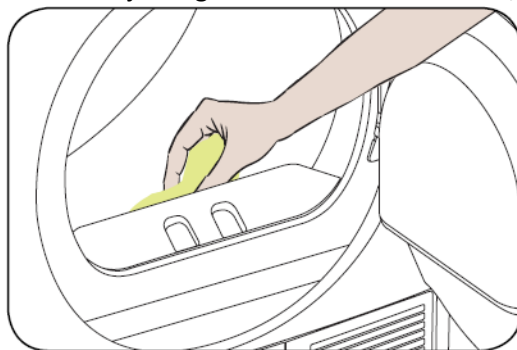
1. Nyissa fel a lapát fedelét az ábra szerint.
2. Nyissa ki a hőcserélő ajtózárait a nyíl által jelzett irányba történő elfordítással.
3. Távolítsa el a hőcserélő kupakját az ábra szerint.
4. Tisztítsa meg a hőcserélő elülső felületét egy seprűvel.
5. Helyezze vissza a hőcserélő fedelét az ábra szerint.
6. Zárja le a hőcserélő ajtózárait a nyíl által jelzett irányban.
7. Csukja le a szárfedelet az ábra szerint.

**FIGYELMEZTETÉS:** A HŐCSERÉLŐ BORDÁI ÉLESEK. NE PRÓBÁLJA MEG KÉZZEL TISZTÍTANI AZOKAT. A BORDÁK MEGSÉRTHETIK A KEZÉT.

#### 4. A nedvességszenzor tisztítása

A gép belsejében nedvességszenzorok vannak, amelyek érzékelik, hogy szárazak-e a ruhák vagy sem. A szenzorok tisztításához:

1. Nyissa ki a gép betöltőajtóját.
2. Ha a gép még forró a szárítási folyamat miatt, várja meg, amíg lehűl.
3. Egy ecetbe mártott puha kendővel törölje meg a szenzorok fémfelületét, és szárítsa meg.



**FONTOS:** TISZTÍTSA MEG A SENZOROK FÉMFELÜLETÉT ÉVENTE 4-SZER.

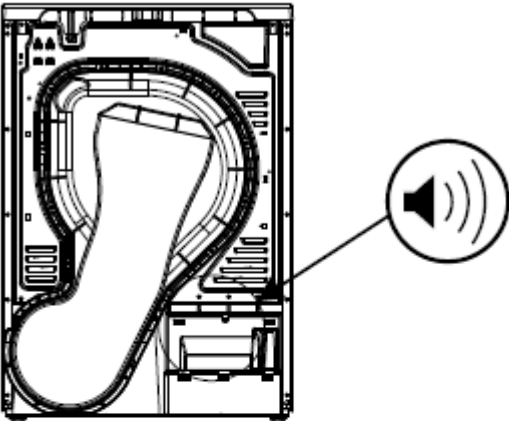
**FONTOS:** A szenzorok fémfelületének tisztításához ne használjon fémeszközöket.

**FIGYELMEZTETÉS:** A tűz- és robbanásveszély miatt ne használjon oldószert, tisztítószer vagy hasonló terméket a szenzorok tisztítására.

#### 5. A betöltőajtó belső felületének tisztítása

**FONTOS:** NE FELEJTSE EL MINDEN SZÁRÍTÁSI FOLYAMAT UTÁN MEGTISZTÍTANI A BETÖLTŐAJTÓ BELSŐ FELÜLETÉT.

Nyissa ki a szárító betöltőajtóját, és tisztítson meg minden belső felületet és a tömítést is egy puha, nedves kendővel

| HANGFORRÁS                                                                        | MEGHATÁROZÁS                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Szivattyúhang</b><br><br>A szivattyú a gép indításával és működés közben bizonyos időközönként aktiválódik. Működés közben teljesen normális, ha szivattyú és vízcsobogás hangot hall. |
|                                                                                   | <b>Kompresszorhang</b><br><br>Normális, ha fémcsörömpölést hall a kompresszorban időről időre a gép működése közben.                                                                      |

## 9. HIBAE LHÁRÍTÁS

A szárító olyan rendszerekkel van felszerelve, amelyek folyamatosan ellenőrzéseket végeznek a szárítási folyamat során, hogy elvégezzék a szükséges méréseket, és figyelmeztessék Önt egy esetleges meghibásodás esetén.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a probléma továbbra is fennáll, miután Ön végrehajtotta az ebben a fejezetben lévő lépéseket, kérjük vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy feljogosított szolgáltatóval. Soha ne próbáljon meg megjavítani egy nem működő készüléket.

| PROBLÉMA                              | OK                                                                     | MEGOLDÁS                                                                                     |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szárítási folyamat túl sokáig tart. | Eltömődhetett a szőszszűrő felülete                                    | Mossa át a szűrőt langyos vízzel.                                                            |
|                                       | Előfordulhat, hogy eltömődött a hőcserélő.                             | Tisztítsa ki a hőcserélőt                                                                    |
|                                       | Előfordulhat, hogy a készülék elején található szellőzőrács zárva van. | Nyissa ki a szoba ajtaját/ablakait, hogy megelőzze a szobahőmérséklet túlzott megemelkedését |
|                                       | Előfordulhat, hogy vízkőréteg alakul ki a páratartalom-érzékelőn.      | Tisztítsa ki a páratartalom-érzékelőt                                                        |
|                                       | Előfordulhat, hogy túltöltötte a szárítót.                             | Ne töltse túl a szárítót                                                                     |
|                                       | Előfordulhat, hogy nem centrifugázta ki megfelelően a ruhákat.         | Válasszon magasabb centrifugafokozatot a mosógépen                                           |

|                                                                                                          |                                                                                                        |                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A ruhák nyirkosak a szárítási folyamat végén.                                                            | A megszáritott ruhanemű forró a szárítási folyamat végén és nedves marad.                              |                                                                                                                                       |
|                                                                                                          | A beállított program nem megfelelő a ruhaneműk típusához.                                              | Ellenőrizze a ruhacímkeket és válassza ki az adott ruhatípusoknak megfelelő programot. Ezenkívül használjon időzített programokat is. |
|                                                                                                          | Eltömődhetett a szőszszűrő felülete.                                                                   | Mossa meg a szűrőt langyos vízzel.                                                                                                    |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy eltömődött a hőcserélő.                                                             | Tisztítsa ki a hőcserélőt                                                                                                             |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy túltöltötte a szárítót.                                                             | Ne töltse túl a szárítót.                                                                                                             |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy nem centrifugázta ki megfelelően a ruhákat.                                         | Válasszon magasabb centrifugafokozatot a mosógépen.                                                                                   |
| Víz szivárog a betöltőajtónál.                                                                           | Előfordulhat, hogy nincs bedugva a szárító.                                                            | Győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően csatlakozik a hálózathoz.                                                            |
|                                                                                                          | Lehet, hogy a betöltőajtó nyitva maradt                                                                | Győződjön meg arról, hogy a betöltőajtó megfelelően be van zárva.                                                                     |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy nem állított be programot vagy nem nyomta meg az Indítás/Szünet gombot              | Győződjön meg arról, hogy beállított programot és a szárító nincs Készenléti (Szünet) üzemmódban.                                     |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy bekapcsolta a gyerekzárát.                                                          | Kapcsolja ki a gyerekzárát.                                                                                                           |
| A program ok nélkül félbeszakadt.                                                                        | Előfordulhat, hogy a betöltőajtót nem csukta be megfelelően                                            | Győződjön meg arról, hogy a betöltőajtó megfelelően be van zárva.                                                                     |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy áramszünet történt.                                                                 | A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot                                                                              |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy megtelt a víztartály.                                                               | Üritse ki a víztartályt.                                                                                                              |
| A ruhák összementek, megfakultak vagy megrongálódtak                                                     | A beállított program nem megfelelő a ruhaneműk típusához.                                              | Ellenőrizze a ruhacímkeket és válassza ki az adott ruhatípusoknak megfelelő programot.                                                |
| Víz szivárog a betöltőajtón keresztül.                                                                   | Előfordulhat, hogy túl sok szősz rakódott le a betöltőajtó belső felületén és a betöltőajtó tömítésén. | Tisztítsa meg a betöltőajtó belső felületét és a betöltőajtó tömítését.                                                               |
| A betöltőajtó magától kinyílik                                                                           | Előfordulhat, hogy a betöltőajtót nem csukta be megfelelően.                                           | Kattanásig nyomja be a betöltőajtót.                                                                                                  |
| A víztartály figyelmeztető jele kigyúlt/villog.                                                          | Előfordulhat, hogy megtelt a víztartály.                                                               | Üritse ki a víztartályt.                                                                                                              |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy a vízleeresztő cső elhajlott.                                                       | Amennyiben a berendezés közvetlenül csatlakozik a vízhálózathoz, ellenőrizze a vízleeresztő tömlőt.                                   |
| A hőcserélő figyelmeztető jele kigyúlt                                                                   | Lehet, hogy a hőcserélő nem tiszta.                                                                    | Tisztítsa meg a hőcserélőt.                                                                                                           |
| Világít a szűrő tisztításra figyelmeztető jelzőfény.                                                     | Előfordulhat, hogy a szőszszűrőt ki kell tisztítani.                                                   | Tisztítsa ki a szűrőt                                                                                                                 |
|                                                                                                          | A szűrő foglalatát szőszök tömíthetik el.                                                              | Tisztítsa meg a szűrő foglalatát.                                                                                                     |
|                                                                                                          | Réteggént lerakódhat, amely akadályt képez a szűrő felületén.                                          | Mossa át a szűrőt langyos vízzel.                                                                                                     |
| A szűrő és a hőcserélő tisztítására figyelmeztető szimbólum villog.                                      | A szűrő foglalatát szőszök tömíthetik el.                                                              | Tisztítsa meg a szűrő foglalatát                                                                                                      |
|                                                                                                          | Réteggént lerakódhat, amely akadályt képez a szűrő felületén.                                          | Mossa át a szűrőt langyos vízzel                                                                                                      |
|                                                                                                          | Előfordulhat, hogy eltömődött a hőcserélő.                                                             | Tisztítsa meg a hőcserélőt.                                                                                                           |
| A programot nem lehet elindítani és a szűrőre vonatkozó figyelmeztető LED-jelzőfény folyamatosan villog. | A szűrőt nem lehet behelyezni                                                                          | Cserélje ki a szűrőt.                                                                                                                 |
|                                                                                                          | A szűrőre vonatkozó figyelmeztető fényjelzés villog annak ellenére, hogy a szűrő megfelelő helyen van. | Hívja fel a szakszervizt.                                                                                                             |

|                                                |                                                                                                                                                                         |                                                 |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| A szárítási folyamat 20 percen belül véget ér. | Ha nincs ruha a dobban, vagy a ruhanemű száraz, aktiválódik az „üres dob érzékelése” funkció. A szárítási program 20 percen belül véget ér, és normál "Vége" módba lép. | Ellenőrizze a dobót és a ruhaneműk nedvességét. |
|                                                | Ha a ruhanemű még mindig nedves, előfordulhat, hogy a páratartalom-érzékelő meghibásodott.                                                                              | Hívja fel a szakszervizt.                       |

A szárítógép beépített hibaészlelő rendszerrel van felszerelve, amelyet villogó működési fények kombinációja jelez. A leggyakoribb hibakódokat az alábbiakban mutatjuk be.

| Hibakód                                                                                 | Hiba                        | Megoldás                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00                                                                                     | Felhasználói felület hiba   | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez                                                             |
| E03 /  | Aquaswtich/szivattyú hiba   | Ürítse ki a víztartályt, és ha a probléma nem oldódik meg, forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez. |
| E04                                                                                     | A kompresszor meghibásodása | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E05                                                                                     | Kompresszor NTC hiba        | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E06                                                                                     | Ajtó NTC hiba               | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E07                                                                                     | Motor hiba                  | Forduljon a legközelebbi szakszerviz képviselőjéhez.                                                            |
| E08                                                                                     | Feszültség ingadozási hiba  | A tápfeszültség ingadozhat. Várjon, amíg a feszültség megfelel az üzemelési tartománynak.                       |

## MŰSZAKI ADATOK

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| <b>Márka</b>                     | HEINNER                    |
| <b>Típus neve</b>                | HHPD-V9T1CHA++             |
| <b>Magasság</b>                  | Min: 845 mm / Max: 855 mm* |
| <b>Szélesség</b>                 | 596 mm                     |
| <b>Mélység</b>                   | 609 mm                     |
| <b>Kapacitás (max.)</b>          | 9 kg**                     |
| <b>Nettó tömeg (üvegajtóval)</b> | 45.8 kg                    |
| <b>Feszültség</b>                | 220-240 V                  |
| <b>Teljesítmény</b>              | 1000 W                     |

\*Min. magasság: magasság, ha nem használják az állítható lábakat. Max. magasság: magasság, ha az állítható lábak a maximumra ki vannak húzva.

\*\* A száraz ruhák tömege mosás előtt.

**FONTOS:** A szárítógép minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

**FONTOS:** A közölt értékeket laboratóriumi környezetben, a vonatkozó szabványokkal összhangban mérték. Ezek az értékek megváltozhatnak a környezeti feltételektől és a szárító használatától függően.

**FIGYELEM**

1. Biztonsági okokból a szabályozás ilyen berendezések esetén legalább 1 m<sup>3</sup> helyet követel meg minden 8 g hűtőközegre. A minimális megengedett helyiségméret meghatározásához tekintse meg a termék hűtőközeg-mennyiségét az előlapon található minősítési címkén.
2. Hűtőfolyadék: tűzveszély, mérgezésveszély, anyagi kár és a készülék sérülésének veszélye. A készülék hűtőközeget tartalmaz, amely környezetbarát, ám gyúlékony R290. A megfelelő ártalmatlanítás elmulasztása tüzet vagy mérgezést eredményezhet. Ártalmatlanítsa megfelelően a készüléket, és ne sértse meg a hűtőkör csöveit.
  - Hűtőközeg típusa: R290
  - ODP (ózonlebontó potenciál): 0
  - GWP (globális felmelegedési potenciál): 3
3. Robbanás- és tűzveszélyes. Vegye ki a zsebekből az öngyújtókat és gyufákat.
4. Ne helyezze a szárítót nyílt tűz vagy gyújtóforrás közelébe.

## 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG

- Teljes kapacitáson kell működtetni a szárítót, de vigyázzon, hogy ne terhelje túl.
- A ruhák mosásakor a centrifugálási sebesség legyen a lehető legnagyobb. Ez lerövidíti a szárítási időt, és csökkenti az energiafogyasztást.
- Gondoskodjon róla, hogy ugyanolyan fajta ruhákat szárítson együtt.
- A programválasztásnál kérjük kövesse a felhasználói kézikönyv javaslatait.
- Hagyjon megfelelő rést a szárító elülső és hátsó oldalán a levegő keringéséhez. Ne fedje le a gép elején lévő szellőzőrácsokat.
- Ha nem szükséges, ne nyissa ki a gép ajtaját szárítás közben. Ha ki kell nyitnia, ne tartsa sokáig nyitva.
- Ne adjon hozzá új (nedves) ruhákat a szárítási folyamat során.
- A ruhákról leváló és levegőbe kerülő hajszájakat és szöszöket a szűrőket gyűjtik össze. Kérjük gondoskodjon róla, hogy a szűrőket minden használat előtt és után megtisztítsa.
- A kondenzálóval ellátott típusoknál gondoskodjon róla, hogy a kondenzálót havonta egyszer vagy minden 15 használat után megtisztítsa.
- A környezetnek, ahová a szárítót beszerelték, jól szellőzőnek kell lennie a szárítási folyamat során.

A termék műszaki adatai a készülék műszaki adattábláján és az energiacímkéjén vannak feltüntetve.

A hűtőszekrény energiacímkéjén található QR-kód egy internetes linket biztosít a készülék teljesítményével kapcsolatos információkhoz, melyek az EPREL adatbázisban találhatók.

Utólagos tanulmányozás céljából, őrizze meg az energiacímkét a használati útmutatóval valamint a készülék egyéb dokumentumaival együtt.

Úgyisint, ezeket az információkat az EPREL adatbázisban is megtalálja. Ennek érdekében használja a következő linket: <https://eprel.ec.europa.eu> és adja meg a termék megnevezését és sorozatszámát, amelyeket a készülék műszaki adattábláján talál.

A termékével kapcsolatos információk eléréséhez az EPREL portálon beolvashatja az alábbi kódokat:



Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

**Használati útmutatók beszerzése:** <https://www.heinner.ro>

**Javítási információk letöltése:** <https://www.heinner.ro>

#### A hulladékok környezetfelelős eltávolítása



Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A **HEINNER** a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)